

Gaggenau

da Brugsanvisning

no Bruksanvisning

sv Bruksanvisning

fi Käyttöohje

RB 282

Indbygningsmodel

Apparat som bygges inn

Inbyggnadsskåp

Kalusteisiin sijoitettava laite

da	Indholdsfortegnelse	3
no	Innholdsfortegnelse	24
sv	Innehållsförteckning	44
fi	Sisällysluettelo	65

da Indholdsfortegnelse

Sikkerheds- og advarselshenvisninger	5
Før skabet tages i brug	5
Teknisk sikkerhed	5
Under brug	5
Børn i husholdningen	6
Generelle bestemmelser	6
Bortskaffelse	6
 Bortskaffelse af emballage	6
 Bortskaffelse af det gamle skab	7
Leveringsomfang	7
Rumtemperatur, ventilation og nichedybde	7
Rumtemperatur	7
Ventilation	7
Nichedybde	8
Opstillingssted	8
Tilslut skabet	8
Elektrisk tilslutning	8
Lær skabet at kende	9
Betjeningsselementer	10
Tænd skabet	10
Tips i forbindelse med brug	10
Temperaturindstilling	11
Køleafdeling	11
Fryseafdeling	11
Ferie-funktion	11
Tænd og sluk	11
Alarmfunktioner	11
Døralarm	11
Temperaturalarm	11
Alarm slukkes	11
Rumindhold	12
100% udnyttelse af frysevolumen	12

Køleafdeling	12
Vær opmærksom på følgende under ilægningen	12
Læg mærke til kuldezonerne i køleafdelingen	12
Grøntsagsbeholder med fugtighedsregulator	13
Hurtig-køling	13
Tænd og sluk	13
Fryseafdeling	13
Brug fryseren	13
Frysekapacitet	14
Forudsætninger for maks. frysekapacitet	14
Frysning og opbevaring	14
Køb af dybfrostvarer	14
Vær opmærksom på følgende under placeringen	14
Opbevaring af frostvarer	14
Indfrysning af ferske fødevarer	14
Frysevarer pakkes ind	15
Frostvarernes holdbarhed	15
Hurtig-frysning	15
Tænd og sluk	15
Optøning af dybfrostvarer	16
Udstyr	16
Glashylde	16
Udtrækkelig glashylde	16
Vin- og champagne-rack	16
Flaskeholder	17
Isterningebakke	17
Fryseelement	17
Mærkatens „OK“	17
Sluk, ikke i brug	18
Sluk apparatet	18
Tag skabet ud af brug	18

Afrimning	18
Køleafdeling	18
Afrimning af fryseren	18
Rengør apparatet	19
Udstyr	19
Lugt	21
Belysning (LED)	21
Sådan sparer du energi	21
Driftsstøj	21
Helt normal støj	21
Undgå af støj	21
Afhjælpning af små forstyrrelser	22
Skab-selvtest	23
Start apparat-selvtest	23
Skab-selvtest afsluttes	23
Service	23
Reparationsordre og rådgivning i tilfælde af fejl	23

Sikkerheds- og advarselshenvisninger

Før skabet tages i brug

Læs brugsanvisningen og monteringsvejledningen grundigt! De indeholder vigtige oplysninger om opstilling, brug og vedligeholdelse.

Fabrikanten hæfter ikke, hvis anvisningerne og advarslerne i brugsanvisningen ikke overholdes. Opbevar venligst brugs- og opstillingsvejledningen og øvrigt materiale til senere brug og giv dem videre til en senere ejer.

Teknisk sikkerhed

Dette apparat indeholder små mængder af kølemidlet R600a, som er meget miljøvenligt, men brandbart. Sørg for, at kølemiddelkredsløbets rør ikke bliver beskadiget ved transport og installation. Udsivende kølemiddel kan føre til øjenskader eller antændes.

I tilfælde af beskadigelser

- Hold åben ild og tændkilder væk fra skabet,
- luft rummet ud et par minutter,
- sluk skabet og træk stikket ud,
- kontakt en servicetekniker.

Rumstørrelsen, hvor skabet placeres, er afhængig af kølemiddelmængden i skabet. Hvis skabet lækker, kan der opstå en brandbar gas-luft-blanding, hvis opstillingsrummet er for lille.

Pr. 8 g kølemiddel skal rummet være mindst 1 m³. Kølemiddelmængden i dit skab finder du på typeskiltet inde i skabet.

Hvis strømtilslutningsledningen til dette skab beskadiges, skal den udskiftes af producenten, producentens kundeservice eller en lignende, kvalificeret person. Udføres installations- og reparationsarbejde forkert, kan der opstå fare for brugeren.

Reparationer må kun udføres af producenten, kundeservice eller en lignende kvalificeret person.

Der må kun bruges originale dele fra producenten. Producenten kan kun sikre, at sikkerhedskravene opfyldes, hvis der bruges originale dele.

En forlængelse af nettilslutningsledningen må kun købes hos serviceteknikeren.

Under brug

- Der må aldrig benyttes elektriske apparater i dette apparat (f. eks. varmeapparater, elektriske ismaskiner osv.). Eksplosionsfare!
- Apparatet må aldrig afrimes eller rengøres med et damprengøringsapparat! Dampen kan komme i kontakt med elektriske dele og udløse kortslutning. Fare for elektrisk stød!
- Anvend hverken spidse eller skarpe genstande til at fjerne rim- og islag. Dermed kan du beskadige kølemiddelrørene. Udsivende kølemiddel kan antændes eller føre til øjenskader.
- Opbevar ikke produkter med brandbare drivgasser (f.eks. spraydåser) og ikke eksplosive stoffer. Eksplosionsfare!
- Anvend ikke sokkel, skuffer og dør som trinbræt eller støtte.
- For afrimning og rengøring træk netstikket ud eller slå sikringen fra. Træk i netstikket, ikke i tilslutningskablet.

- Spiritus med høj alkoholprocent må kun opbevares i tætlukkede og opretstående flasker.
- Plastikdele og dørpakning må ikke komme i kontakt med olie eller fedt. Plastikdele og dørpakning bliver ellers porøse.
- Ventilations- og udluftningsåbningerne på apparatet må aldrig dækkes til eller spærres.
- **Undgå risici for børn og personer, der er i fare:**
Personer, der er i fare er børn, personer med nedsatte fysiske, psykiske eller sansemæssige evner, samt personer, der ikke råder over tilstrækkelig viden om en sikker brug af apparatet.
Sikr, at børn og personer, der er i fare, har forstået farerne.
En sikkerhedsansvarlig person skal overvåge eller vejlede børn og personer, der er i fare, når de bruger apparatet.
Lad kun børn, der er fyldt 8 år, bruge apparatet.
Overvåg børn under rengørings- og vedligeholdelsesarbejde.
Lad aldrig børn lege med apparatet.
- Opbevar ikke væsker i flasker og dåser (især kulsyreholdige drikkevarer) i fryseafdelingen. Flasker og dåser kan eksplodere!
- Frostvarer, der tages ud af fryseafdelingen, må aldrig puttes direkte i munden.
Fare for forbrænding!
- Undgå længere håndkontakt med frostvarer, is eller fordamperrør osv.
Fare for forbrænding!

Børn i husholdningen

- Emballage og emballagedele må ikke opbevares i nærheden af, hvor der er børn.
De kan blive kvalt, hvis de pakker sig ind i foldekartoner og folie!
- Skabet er ikke legetøj for børn!
- Hvis skabet har en dørlås:
Opbevar nøglen uden for børns rækkevidde!

Generelle bestemmelser

Skabet er egnet

- til køling og indfrysning af fødevarer,
- til fremstilling af isterninger.

Dette apparat er beregnet til brug i den private husholdning og de huslige omgivelser.

Skabet er støjdæmpet iht. EF-direktiv 2004/108/EC.

Kuldekredsløbet er afprøvet for uigennemtrængelighed.

Dette produkt er i overensstemmelse med pågældende sikkerhedsbestemmelser for elektriske apparater (EN 60335-2-24).

Dette apparat er beregnet til brug i en højde på op til maksimalt 2000 meter over havets overflade.

Bortskaffelse

Bortskaffelse af emballage

Emballagen beskytter dit skab mod transportskader. Emballagen er fremstillet af miljøvenlige materialer, der kan genbruges. Vær med til at hjælpe: Bortskaf emballagen iht. gældende regler og bestemmelser.

Brug genbrugsordningerne for emballage og ældre apparater og vær med til at skåne miljøet. Er der tvivl om ordningerne og hvor genbrugspladserne er placeret, kan kommunen kontaktes.

Bortskaffelse af det gamle skab

Gamle skabe er ikke værdiløst affald! Desuden indeholder gamle skabe værdifulde stoffer, der kan genanvendes.



Dette apparat er klassificeret iht. det europæiske direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk- og elektronisk udstyr (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Dette direktiv angiver rammerne for indlevering og recycling af kasserede apparater gældende for hele EU.

Advarsel

Gamle apparater

1. Træk stikket ud.
2. Klip ledningen over og fjern stikket.
3. Lad hylder og beholdere blive i skabet, så børn ikke har så nemt ved at klatre ind i skabet!
4. Skabet er ikke legetøj for børn. Fare for kvælning!

Køleskabe indeholder kølemiddel og isolationsgas. Kølemiddel og gas skal bortskaffes iht. gældende regler og bestemmelser. Vær opmærksom på, at kredsløb og rør ikke bliver beskadiget under transporten til en miljøvenlig genbrugsstation.

Leveringsomfang

Kontroller alle dele for eventuelle transportskader efter udpakningen.

I tilfælde af reklamationer kontakt da forhandleren, hvor du har købt skabet, eller vores kundeservice.

Leveringen består af følgende dele:

- Indbygningsmodel
- Udstyr (modelafhængig)
- Pose med monteringsmateriale
- Brugsanvisning
- Monteringsvejledning
- Kundeservicehæfte
- Garantitillæg
- Informationer vedr. energiforbrug og støj

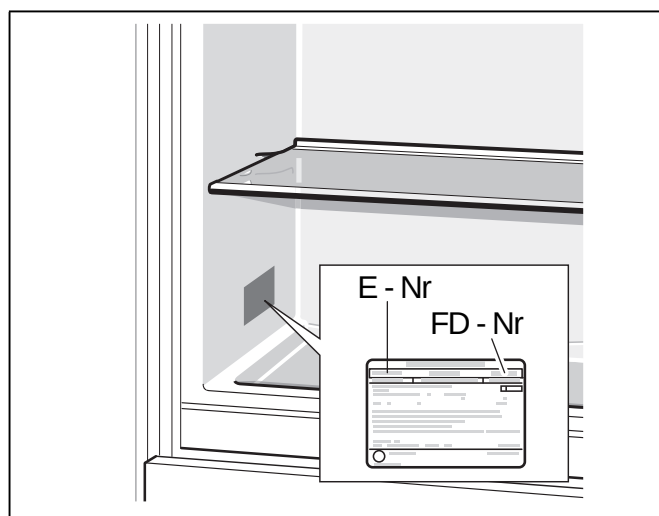
Rumtemperatur, ventilation og nishedybde

Rumtemperatur

Skabet er beregnet til en bestemt klimaklasse. Klimaklassen angiver, i hvilke stuetemperaturer skabet kan arbejde.

Klimaklasse	Tilladt stuetemperatur
SN	+10 °C til 32 °C
N	+16 °C til 32 °C
ST	+16 °C til 38 °C
T	+16 °C til 43 °C

Klimaklassen fremgår af typeskiltet.



Bemærk

Skabet er fuldt funktionsdygtigt inden for stuetemperaturgrænserne fra den angivene klimaklasse. Kører et skab fra klimaklassen SN ved koldere stuetemperaturer, kan beskadigelser på skabet udelukkes indtil en temperatur på +5 °C.

Ventilation

Luften på skabets bagvæg bliver varm. Den opvarmede luft skal kunne cirkulere frit. Ellers skal kompressoren yde mere. Dermed øges strømforbruget. Derfor må ventilations- og udluftningsåbninger under ingen omstændigheder tildækkes!

Nichedybde

Til apparatet anbefales en nichedybde på 560 mm. Er nichedybden mindre – mindst 550 mm – øges energiforbruget en smule.

Opstillingssted

Som opstillingssted egner sig et tørt og godt ventileret rum. Skabet bør ikke placeres et sted, hvor det er udsat for direkte sollys og ikke være i nærheden af en varmekilde som komfur, radiator osv. Hvis det ikke kan undgås at placere skabet ved siden af en varmekilde, skal der anvendes en egnet isoleringsplade eller følgende mindsteafstand skal overholdes til varmekilden:

- Til elektro- eller gaskomfurer 3 cm.
- Til brændeovn 30 cm.

Tilslut skabet

Når skabet er opstillet, bør man vente i mindst 1 time, før skabet tages i brug. Under transporten kan det ske, at olien i kompressoren strømmer ind i kølesystemet.

Den indvendige side af skabet skal rengøres, før det tages i brug for første gang (se kapitel „Rengør skabet“).

Elektrisk tilslutning

Stikdåsen skal være anbragt i nærheden af skabet og være frit tilgængelig også efter opstillingen af skabet.

Skabet hører til i beskyttelsesklasse I. Skabet tilsluttes 220–240 V/50 Hz vekselstrøm via en forskriftsmæssig installeret stikkontakt med jordledning. Stikdåsen skal være sikret med en 10 til 16 A sikring.

På skabe til ikke europæiske lande skal det kontrolleres, om den angivne spænding og strøm stemmer overens med værdierne, der gælder for dit strømnet. Disse informationer findes på typeskiltet.

Dette skab skal forsynes med ekstra beskyttelse iht. gældende forskrifter for stærkstrøm. Dette gælder også, når et allerede eksisterende skab skiftes, der ikke er forsynet med en ekstra beskyttelse.

Formålet med den ekstra beskyttelse er at beskytte brugeren mod farlig elektrisk stød i tilfælde af fejl.

I beboelsesejendomme, der er opført efter den 1. april 1975, er alle stikdåser i køkkener og evt. også i vaskerummet forsynet med en ekstra sikring.

I lejligheder, der er opført før den 1. april 1975, er den ekstra beskyttelse sikret, hvis stikdåsen, som skabet skal tilsluttes, er sikret med et HFI-relæ.

I begge tilfælde gælder følgende:

- Ved en stikdåse til et trebenet stik skal den grøn/gule isolering tilsluttes til jordklemmen (med mærkningen ⊕-417-IEC-5019-a).
- Ved en stikdåse til et tobenet stik skal der bruges et tobenet stik. Lederen med den grøn-gule isolering skal skæres over så tæt som muligt ved stikket.

I alle andre tilfælde bør du få en fagmand til at kontrollere, hvordan man bedst kan forsyne skabet med en ekstra beskyttelse.

Det "**Elektriske råd**" anbefaler, at den krævede beskyttelse oprettes med et HFI-relæ med en udløsende nominel værdi på 0,03 Ampere.

Advarsel

Skabet må under ingen omstændigheder tilsluttes til elektroniske energisparetik.

Vores skabe kan bruges med net- og sinusførte vekselrettere. Netførte vekselrettere bruges til fotovoltaikanlæg, der tilsluttes direkte til det offentlige strømnet. Til installation (f.eks. på skibe eller i bjerghytter), der ikke har nogen direkte tilslutning til det offentlige strømnet, skal der anvendes sinusførte vekselrettere.

Advarsel

Fare for elektrisk stød!

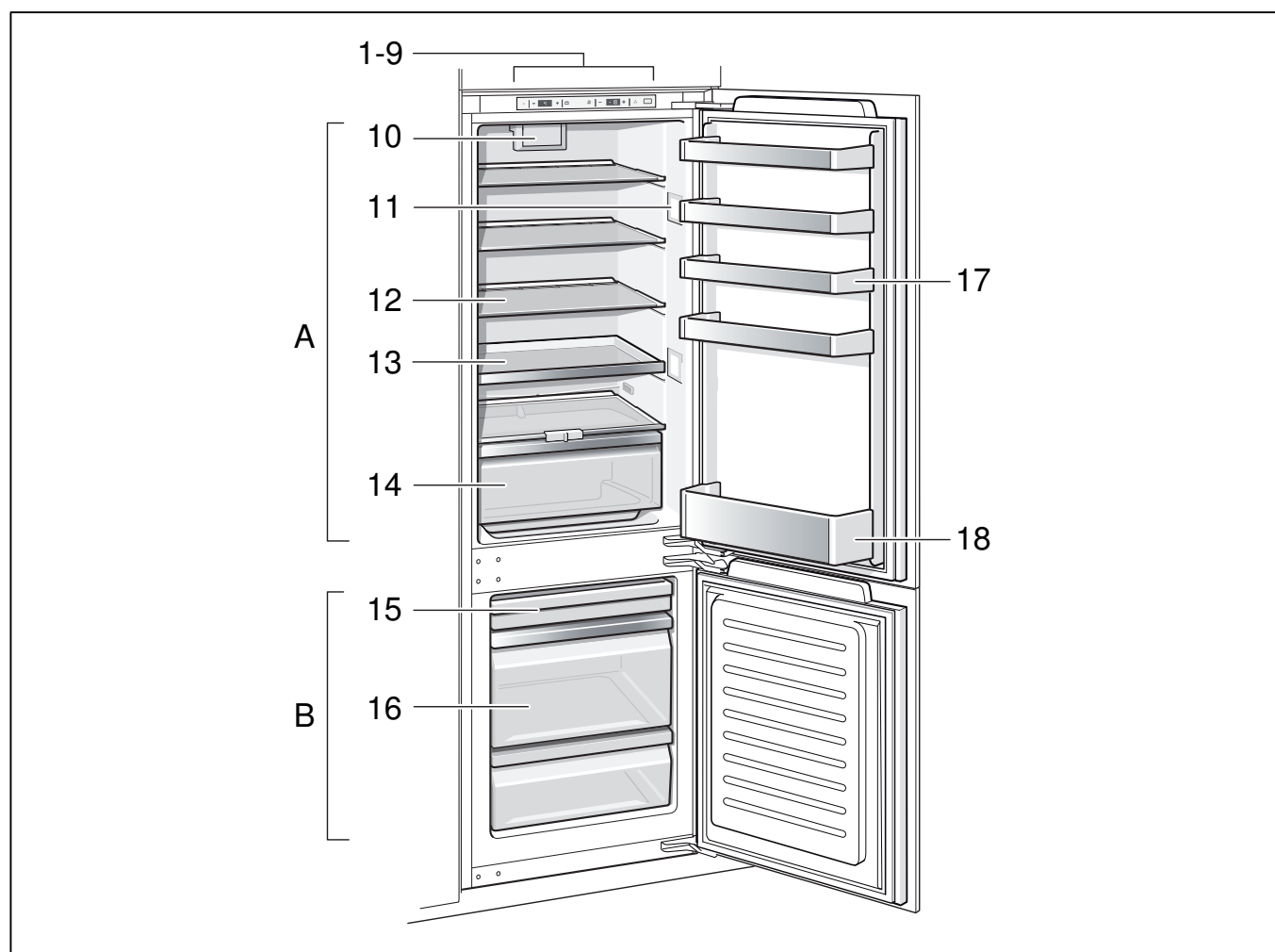
Apparatet er udstyret med et EU-Schuko-stik (sikkerhedsstik). For at sikre korrekt jordforbindelse i stikkontakter i Danmark skal apparatet tilsluttes med en egnet stik-adapter. Denne adapter (tilladt til maks. 13 ampere) kan bestilles via kundeservice (reservedel nr. 616581).

Lær skabet at kende

Modellernes udstyr kan variere.

Illustrationerne kan afvige fra modellerne.

Denne brugsanvisning gælder for flere modeller.

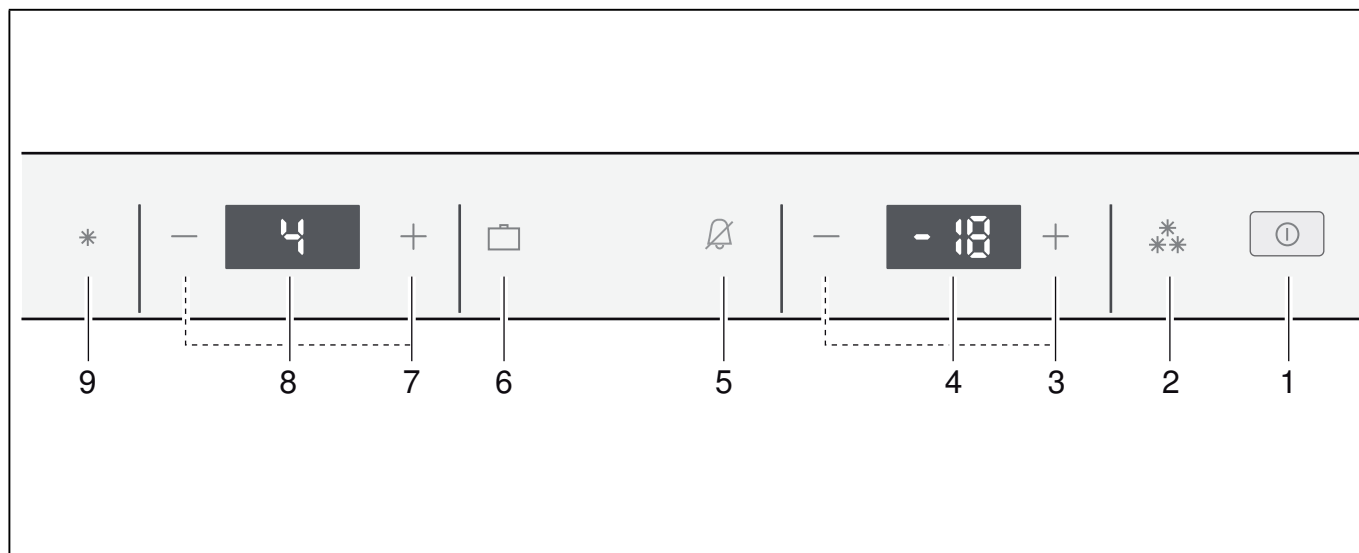


* Ikke alle modeller.

- 1-9 Betjeningsselementer
- 10* Ventilator
- 11 Belysning
- 12 Glashylde i køleafdelingen
- 13 Udtrækkelig glashylde
- 14 Grøntsagsskuffe
- 15* Bærbakke
- 16 Frostvarebeholder
- 17 Dørhylde
- 18 Hylde til store flasker

- A Køleafdeling
- B Fryseafdeling

Betjeningselementer



- 1 **Tænd-/sluk-taste ①**
Benyttes til at tænde og slukke for hele skabet.
- 2 **Hurtig-taste fryseafdeling *****
Benyttes til at tænde og slukke for hurtig-frysning (se kapitel „Hurtig-frysning“).
- 3 **Temperatur-indstillingstaster til fryseafdelingen +/-**
Med disse taster indstilles temperaturen i fryseafdelingen.
- 4 **Temperaturviser fryseafdeling**
Tallene svarer til de indstillede temperaturer i fryseren i °C.
- 5 **Alarm-taste 🔔**
Bruges til at slukke for advarselstone (se kapitel „Alarmfunktion“).
- 6 **Holiday-taste 🧳**
Bruges til at tænde og slukke for feriefunktionen (se kapitel Feriefunktion).
- 7 **Temperatur-indstillingstaster til køleafdelingen +/-**
Med disse taster indstilles temperaturen i køleafdelingen.
- 8 **Temperaturvisning køleafdeling**
Tallene svarer til de indstillede temperaturer i køleafdelingen i °C.
- 9 **Hurtig-taste køleafdelingen ***
Benyttes til at tænde og slukke for hurtig-køling (se kapitel „Hurtig-køling“).

Tænd skabet

1. Tænd skabet med tænd-/sluk-tasten ① .
Der høres en advarselstone, temperaturvisningen til fryseafdelingen blinker og alarm-tasten 🔔 lyser.
2. Advarselstone slukker ved at trykke på alarm-tasten 🔔.
Skabet begynder at køle. Belysningen er tændt, når døren er åben.

Følgende temperaturer er anbefalet på fabrikken:

- Køleafdeling: +4 °C
- Fryseafdeling: -18 °C

Tips i forbindelse med brug

- Efter tænding kan der gå flere timer, til de indstillede temperaturer er nået.
Læg ikke fødevarer i skabet forinden.
- Skabsfronten opvarmes en smule, hvilket forhindrer dannelse af kondensvand i området omkring dørpakningen.
- Kan døren til fryseafdelingen ikke åbnes umiddelbart efter at den er blevet lukket, vent da et øjeblik, til det opståede overtryk er udlignet.

Temperaturindstilling

Køleafdeling

Temperaturen kan indstilles fra +2 °C til +8 °C.

Tryk på temperaturindstillingstasten +/- igen og igen, til den ønskede temperatur for køleafdelingen er indstillet.

Den sidst indstillede værdi gemmes i hukommelsen. Den indstillede temperatur vises på temperaturvisningen til køleafdeling.

Fryseafdeling

Temperaturen kan indstilles fra -16 °C til -24 °C.

Tryk på temperaturindstillingstasten +/- igen og igen, til den ønskede temperatur for fryseafdelingen er indstillet.

Den sidst indstillede værdi gemmes i hukommelsen. Den indstillede temperatur vises på temperaturvisningen til fryseafdeling.

Ferie-funktion

Er du væk i længere tid, kan du stille skabet på den energibesparende ferie-funktion.

Temperaturen i køleafdelingen stilles automatisk på +14 °C.

Opbevar ikke fødevarer i køleafdelingen i denne tid.

Tænd og sluk

Tryk på Holiday-tasten .

Er feriefunktionen tændt, lyser tasten og temperaturvisningen til køleafdelingen viser ikke mere nogen temperatur.

Alarmfunktioner

Døralarm

Døralarmen (konstant lyd) høres, hvis skabsdøren står åben i mere end et minut. Advarselstonen slukker igen, så snart døren lukkes.

Temperaturalarm

Temperaturalarmen går i gang, hvis det er for varmt i fryseafdelingen, og der er fare for, at de dybfrosne varer tør op.

Trykkes på alarm-tasten , viser temperaturvisningen til fryseafdelingen i fem sekunder den varmeste temperatur, der har været i fryseafdelingen.

Herefter slettes denne værdi. Temperaturvisningen til fryseafdelingen viser den indstillede temperatur i fryseafdelingen, uden at den blinker.

Fra dette tidspunkt fastsættes og gemmes den varmeste temperatur på ny.

Alarmen kan gå i gang, uden at fødevarerne derved er i fare:

- når skabet tages i brug,
- når der ilægges store mængder ferske fødevarer,
- når fryseafdelingen har været åbnet i for lang tid.

Bemærk

Helt eller delvis optøede frysevarer må ikke fryses igen. Varerne bør laves til færdigretter (koges eller steges) og fryses igen. Den maksimale opbevaringstid gælder så ikke længere.

Alarm slukkes

Tryk på alarm-tasten  for at slukke for advarselstonen.

Rumindhold

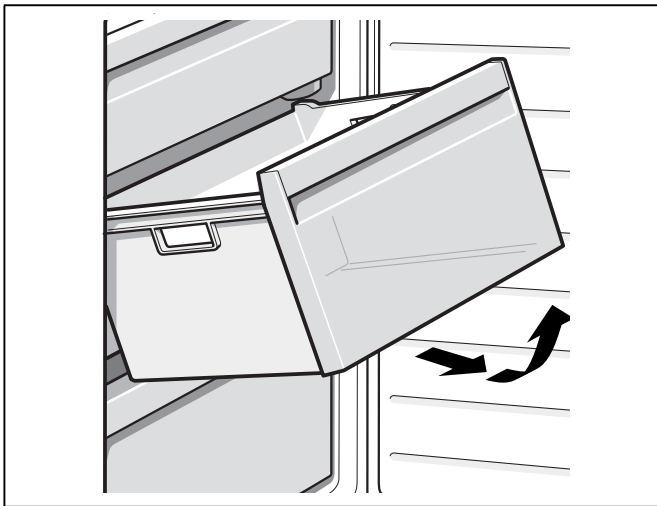
Angivelserne vedr. nettovolumen findes på typeskiltet i skabet (se billede i kapitel „Kundeservice“).

100% udnyttelse af frysevolumen

Alle udstyrsdele kan tages ud for at få plads til den maks. mængde frysevarer. Fødevarerne kan stables direkte på hylderne og på bunden af fryseafdelingen.

Udstyrsdele tages ud

Frostvarebeholderne trækkes helt ud, den forreste del løftes op og tages ud.



Køleafdeling

Køleafdelingen er det ideelle opbevaringssted til kød, pålæg, fisk, mælkeprodukter, æg, færdigretter og bagværk.

Vær opmærksom på følgende under ilægningen

- Læg friske, ikke beskadigede fødevarer i apparatet. På den måde bevares kvalitet og friskhed i længere tid.
- Ved færdigprodukter og påfyldte varer skal producentens mindste holdbarhedsdato eller forbrugsdatoen overholdes.
- For at bevare aroma, farve og friskhed skal fødevarerne placeres godt emballeret eller tildækket. Derved undgås smagsoverførsel og misfarvning af plastdelene i køleafdelingen.
- Varme retter og drikke må først afkøles, før de sættes i apparatet.

Bemærk

Undgå at fødevarerne kommer i kontakt med bagvæggen. Ellers forringes luftcirkulationen. Fødevarer eller emballage kan fryse fast til bagvæggen.

Læg mærke til kuldezonerne i køleafdelingen

Luftcirkulationen i køleafdelingen sørger for, at der opstår forskellige kuldezoner:

- Koldeste zone er mellem pilen, der er præget ind i siden og glashylden nedenunder.

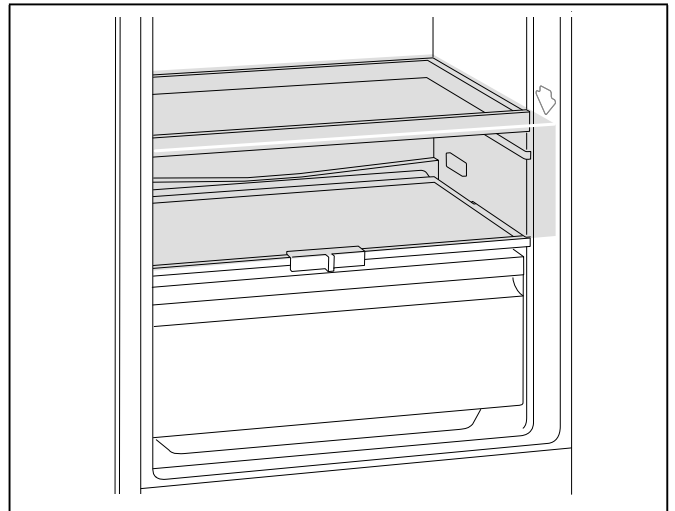
Bemærk

Den koldeste zone er velegnet til opbevaring af sarte fødevarer (f. eks. fisk, pålæg, kød).

- Varmeste zone er ved døren, helt oppe.

Bemærk

Opbevar f.eks. hård ost og smør i den varmeste zone. På den måde kan ost udvikle sin aroma, og smøret kan smøres på uden problemer.

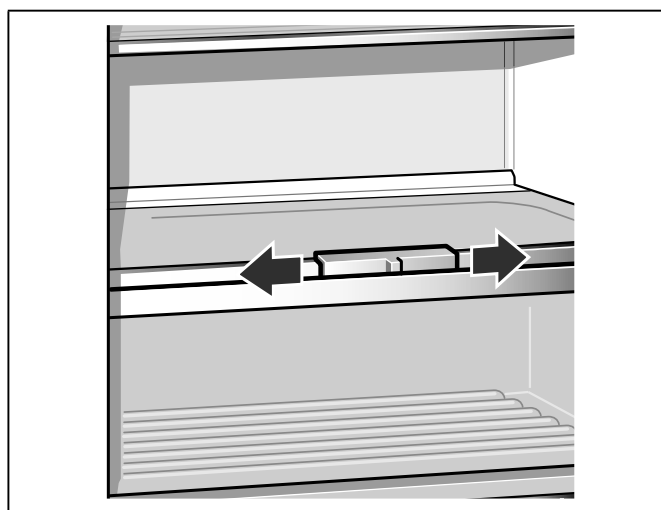


Grøntsagsbeholder med fugtighedsregulator

Grøntsagsbeholderen er det optimale opbevaringssted til frisk frugt og grønt. Med en fugtighedsregulator og en speciel tætning kan luftfugtigheden tilpasses i grøntsagsbeholderen. Dette gør det muligt at opbevare frisk frugt og grønt i op til dobbelt så lang tid i forhold til almindelig opbevaring.

Luftfugtigheden i grøntsagsbeholderen kan indstilles afhængigt af, hvor meget og hvilken form for frugt og grønt skal opbevares:

- overvejende frugt samt ved høj påfyldning – lavere luftfugtighed
- overvejende grønt samt ved blandet påfyldning eller lille påfyldning – højere luftfugtighed



Anvisninger

- Kuldemodtagelig frugt (f.eks. ananas, bananer, papaja og citrusfrugter) og grøntsager (f. eks. auberginer, agurker, squash, paprika, tomater og kartofler), bør opbevares uden for køleskabet ved temperaturer på ca. +8 °C til +12 °C for at bevare den optimale kvalitet og aroma.
- Kondensvand kan dannes i grøntsagsbeholderen afhængigt af, hvad der opbevares og hvor meget der opbevares. Fjern kondensvandet med en tør klud og tilpas luftfugtigheden i grøntsagsbeholderen vha. fugtighedsregulatoren.

Hurtig-køling

Når hurtig-køling anvendes, køles køleafdelingen så meget som muligt i ca. 15 timer. Herefter stilles temperaturen automatisk tilbage på den temperatur, som var indstillet før hurtig-køling.

Hurtig-køling tændes f. eks.:

- Før ilægning af store mængder fødevarer.
- Til hurtig-køling af drikkevarer.

Bemærk

Er hurtig-køling tændt, kan driftsstøjen være noget højere.

Tænd og sluk

Tryk på hurtig-tasten til køleafdeling ✱.

Tasten lyser, når hurtig-køling er tændt.

Fryseafdeling

Brug fryseren

- Til opbevaring af dybfrosne madvarer.
- Til fremstilling af isterninger.
- Til indfrysning af friske levnedsmidler.

Bemærk

Sørg for at døren til fryseren altid er lukket! Hvis døren står åben, tør madvarerne op! Fryseren tiliser hurtigt. Desuden: øges strømforbruget!

Frysekapacitet

Oplysninger om den max. frysekapacitet på 24 timer findes på typeskiltet (se billede i kapitel „Kundeservice“).

Forudsætninger for maks. frysekapacitet

- Tænd for hurtig-frysning, før de friske fødevarer lægges ind i fryseafdelingen (se kapitel „Hurtig-frysning“).
- Udstyrsdele tages ud. Stabl fødevarerne direkte på hylderne og på bunden af fryseafdelingen.
- Store mængder fødevarer fryser hurtigst igennem i den øverste afdeling. Har den øverste afdeling ikke nok frysekapacitet, der fremgår af typeskiltet, kan den resterende mængde anbringes i afdelingen nedenunder, start med at lægge i forrest til højre.
- Friske fødevarer skal helst anbringes så tæt op ad sidevæggene.

Frysning og opbevaring

Køb af dybfrostvarer

- Emballagen må ikke være beskadiget.
- lagttag holdbarhedsdatoen.
- Temperatur i salgskummen skal være -18 °C eller koldere.
- Dybfrostvarer skal helst transporteres i en termopose og lægges så hurtigt som muligt i fryseren.

Vær opmærksom på følgende under placeringen

- Større mængder fødevarer skal helst nedfryses i den øverste afdeling. Der fryses de særligt hurtigt og således også skånende.
- Fødevarerne breddes ud i afdelingerne resp. i frostvarebeholdere.

Bemærk

Allerede frosne fødevarer må ikke komme i berøring med de friske fødevarer, der skal fryses. Dybfrosne fødevarer skal evt. stables om i andre frostvarebeholdere.

Opbevaring af frostvarer

Skub frostvarebeholderen helt ind for at sikre en korrekt luftcirkulation.

Indfrysning af ferske fødevarer

Brug kun friske og fejlfrie fødevarer til indfrysning.

Grøntsager bør blancheres inden frysning for at holde på næringsværdier, aroma og farve så godt som muligt. Det er ikke nødvendigt at blanchere aubergine, paprika, zucchini og spargel.

Litteratur om indfrysning og blanchering kan købes i en almindelig boghandel.

Bemærk

Allerede frosne fødevarer må ikke komme i berøring med de friske fødevarer, der skal fryses.

- Egnede frysevarer:
Bagværk, fisk og alt godt fra havet, kød, vildt, fjerkræ, grøntsager, frugt, krydderurter, æg uden skal, mælkeprodukter (f. eks. ost, smør og kvark), færdigretter og madrester som f. eks. suppe, sammenkogte retter, kogt kød og fisk, kartoffelretter, gratin og søde retter.
- Ikke egnede frysevarer:
Grøntsager, der normalt spises i rå tilstand (f. eks. bladsalater eller radisser), æg med skal, vindruer, hele æbler, pærer og ferskner, hårdkogte æg, yogurt, tykmælk, crème fraîche og mayonnaise.

Frysevarer pakkes ind

Varerne skal pakkes lufttæt, så de ikke mister deres smag eller tørrer ud.

1. Fødevarerne pakkes ind.
2. Tryk luften ud.
3. Pakkerne lukkes lufttæt.
4. Pakken mærkes omhyggeligt med indhold og dato.

Egnet indpakningsmateriale:

Filmfolie, alufolie og frysebeholdere.
Kan købes i faghandlen.

Uegnet indpakningsmateriale:

Indpakningspapir, pergamentpapir, cellofan, affaldsposer og brugte indkøbsposer.

Egnet lukkemateriale:

Gummibånd, plastikclips, bindetråd, kuldebestandig tape eller lignende.

Ved anvendelse af film kan der anvendes en foliesvejser til lukning.

Frostvarernes holdbarhed

Holdbarheden afhænger af fødevarernes art.

Ved en temperatur på -18 °C:

- Fisk, pålæg, færdigretter og bagværk:
op til 6 måneder
- Ost, fjerkræ og fisk:
op til 8 måneder
- Frugt, grønt:
op til 12 måneder

Hurtig-frysning

Fødevarerne skal fryses igennem så hurtigt som muligt, så vitaminer, næringsværdier, udseende og smag bevares bedst muligt.

Tænd for hurtig-frysning et par timer, før de friske fødevarer lægges i fryseafdelingen, for at undgå en uønsket temperaturstigning.

Normalt rækker 4-6 timer.

Skabet arbejder konstant og der opnås en meget lav temperatur i fryseafdelingen.

Ønsker du at udnytte den maks. frysekapacitet, skal hurtigfrysningen tændes 24 timer, før de friske fødevarer lægges i apparatet.

Små mængder fødevarer (indtil 2 kg) kan indfrysnes i den øverste afdeling uden hurtig-frysning.

Bemærk

Er hurtig-frysning tændt, kan driftsstøjen være noget højere.

Tænd og sluk

Tryk på hurtig-tasten til fryseafdeling ******.

Er hurtig-frysning tændt, lyser tasten.

Hurtig-frysning kobler automatisk fra efter 2½ dage.

Optøning af dybfrostvarer

Alt efter art og anvendelsesformål er der følgende muligheder:

- ved stuetemperatur
- i køleskabet
- i den elektriske ovn, med/uden varmluftventilator
- i mikrobølgeovnen

⚠ Pas på

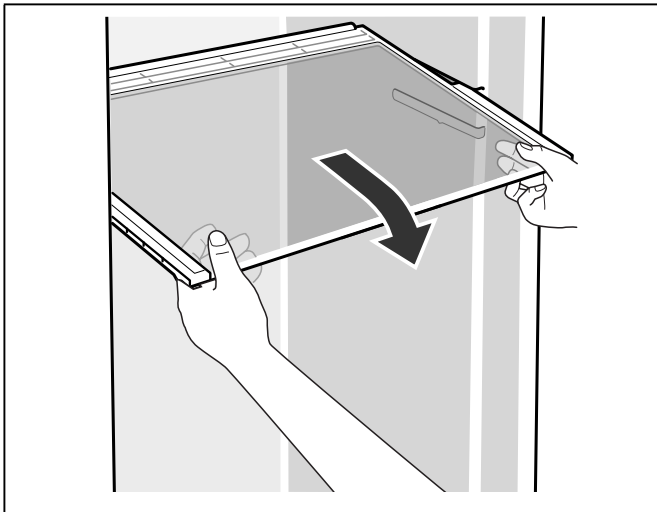
Helt eller delvis optøede frysevarer må ikke fryses igen. Varerne bør laves til færdigretter (koges eller steges) og fryses igen. Den maksimale opbevaringstid af frostvarerne gælder herefter ikke mere.

Udstyr

(ikke alle modeller)

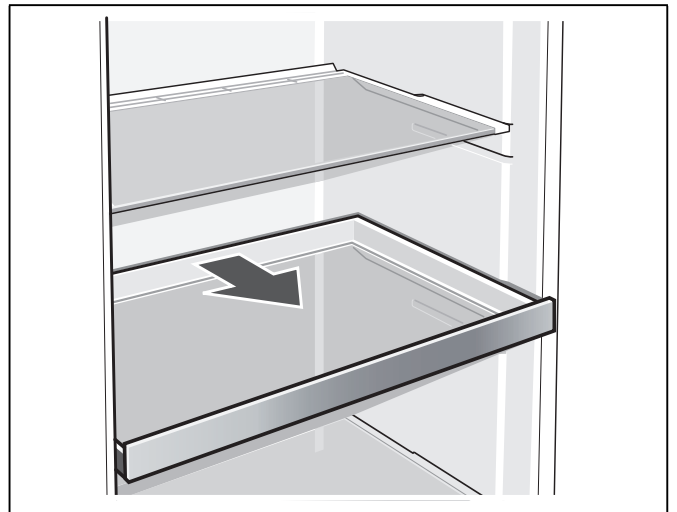
Glashylder

Hylderne i skabet kan flyttes efter behov: Træk hylden frem, tryk den ned og sving den ud til siden.



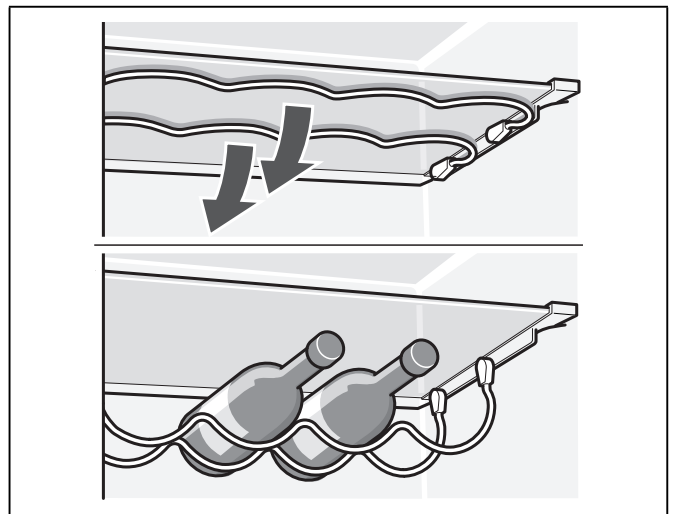
Udtrækkelig glashylde

Den udtrækkelige glashylde kan trækkes ud for at få et bedre overblik over fødevarerne.



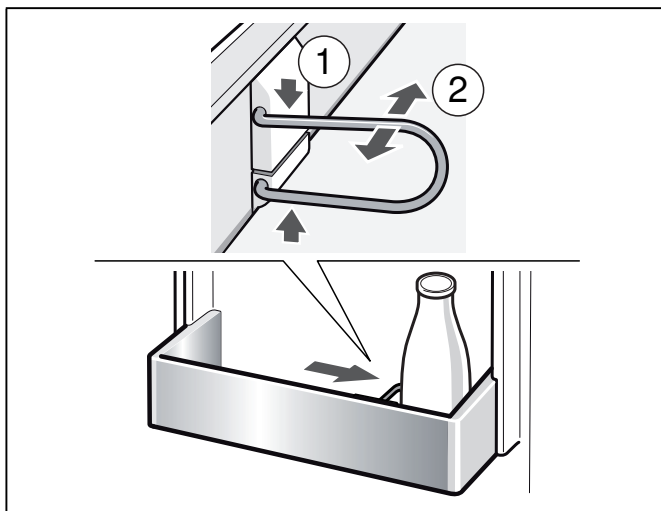
Vin- og champagne-rack

I vin- og champagne-racken kan flasker lægges sikkert fra. Har du brug for pladsen til andre fødevarer, kan du klappe metalbøjlen opad.



Flaskeholder

Flaskeholderen forhindrer, at flaskerne vælter, når skabsdøren åbnes og lukkes.

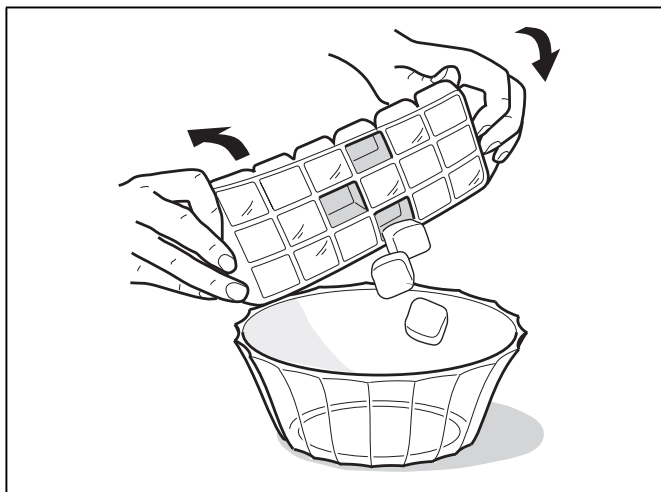


Isterningebakke

Fyld isterningsbakken $\frac{3}{4}$ med drikkevand og stil den ind i fryseafdelingen.

Er isterningsbakken frosset fast, må den kun løsnes med en uskarp genstand (skaftet på en ske).

Hold isterningsbakken kortvarigt ind under rindende vand eller vrid den lidt for at løsne isterningerne.

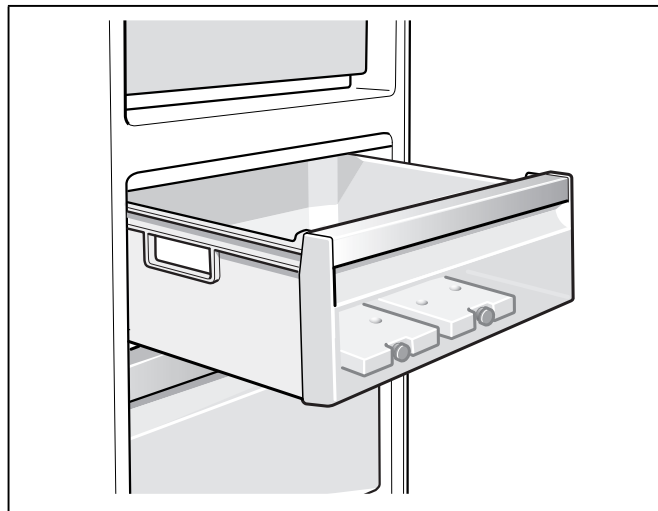


Fryseelement

(hvis de følger med, er styktallet forskelligt)

Ved strømsvigt eller funktionsforstyrrelse forsinker fryseelementet opvarmningen af frostvarerne. Den længste lagertid opnås, når fryseelementet anbringes direkte oven på fødevarerne øverst i skabet.

Fryseelement kan f. eks. også lægges i en køletaske til midlertidig køling af fødevarer.



Mærkatens „OK“

(ikke alle modeller)

Med „OK“-temperaturkontrollen kan temperaturer under $+4^{\circ}\text{C}$ konstateres. Stil temperaturen trinvist koldere og koldere, hvis mærkatet ikke viser „OK“.

Bemærk

Når skabet tages i drift, kan det vare op til 12 timer, før temperaturen er nået.



Korrekt indstilling

Sluk, ikke i brug

Sluk apparatet

Tryk på tænd-/sluk-tasten ①.

Temperaturvisningen slukker, og kølemaskinen slukker.

Tag skabet ud af brug

Hvis skabet ikke skal anvendes gennem en længere periode:

1. Sluk skabet.
2. Træk netstikket ud eller slå sikringen fra.
3. Rengør skabet.
4. Lad skabsdøren stå åben.

Afrimning

Køleafdeling

Når apparatet er i brug, dannes tøvandsdråber eller rim på bagsiden af køleafdelingen. Da bagvæggen afrimes automatisk, er det ikke nødvendigt at fjerne rimene eller tøvandsdråberne. Tøvet vand løber gennem tøvandsrenden og afløbshullet hen til fordampningsskålen, hvor det fordamper.

Bemærk

Sørg for at holde tøvandsrenden og afløbshullet ren, så tøvet vand kan løbe ud.



Afrimning af fryseren

Fryseafdelingen afrimer ikke automatisk, da frysevarerne ikke må tø op. Rimlag i fryseren forringer skabets kapacitet og øger strømforbruget. Fjern derfor rimlag med regelmæssige mellemrum.

⚠ Pas på

Forsøg ikke at fjerne rimlag eller is med en kniv eller andre skarpe genstande. Kølemiddelrørene kan blive beskadiget. Udsprøjtende kølemiddel kan antændes eller føre til øjenskader.

Fremgangsmåde:

Bemærk

Superfrysning tændes ca. 4 timer før afrimning finder sted, så fødevarerne når en meget lav temperatur, hvorved de kan lagres ved rumtemperatur i længere tid.

1. Tag frostvarerne ud og opbevar dem et koldt sted.
2. Sluk apparatet.
3. Træk netstikket ud eller slå sikringen fra.
4. Den bedste måde at fremskynde afrimningen på er at stille en gryde med varmt vand ind i fryseafdelingen på et grydeunderlag.



5. Tør kondensvand op med en klud eller en svamp.
6. Tør fryseafdelingen tør.
7. Tænd for apparatet igen.
8. Læg frostvarerne på plads igen.

Rengør apparatet

⚠ Pas på

- Brug ikke sand-, klorid- eller syreholdige rengørings- og opløsningsmidler.
- Brug ikke skurende eller skarpe svampe. På de metalliske overflader kan det blive ridset.
- Hylder og beholdere må aldrig vaskes i opvaskemaskinen. Delene kan deformeres!

Fremgangsmåde:

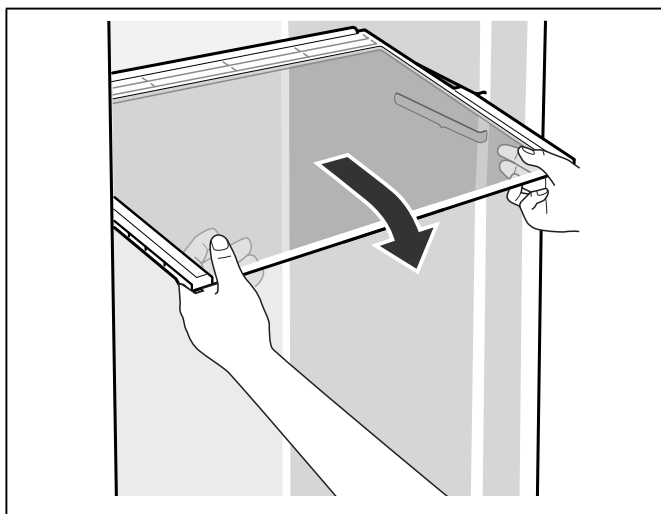
1. Sluk for apparatet, før det rengøres.
2. Træk netstikket ud eller slå sikringen fra!
3. Tag fødevarerne ud og opbevar dem et køligt sted. Anbring fryseelementerne (hvis vedlagt) oven på fødevarerne.
4. Vent, til rimlaget er aftøet.
5. Rengør apparatet med en blød klud og lunkent vand, der er tilsat en smule pH-neutralt opvaskemiddel. Opvaskevandet må ikke komme ind i belysningen eller gennem afløbshullet og ind i fordampningsområdet.
6. Dørpakningen skal kun vaskes af med rent vand og derefter gnides grundigt tør.
7. Efter rengøringen: Tilslut apparatet og tænd for det.
8. Læg fødevarer i igen.

Udstyr

Alle variable dele i skabet kan tages ud til rengøring.

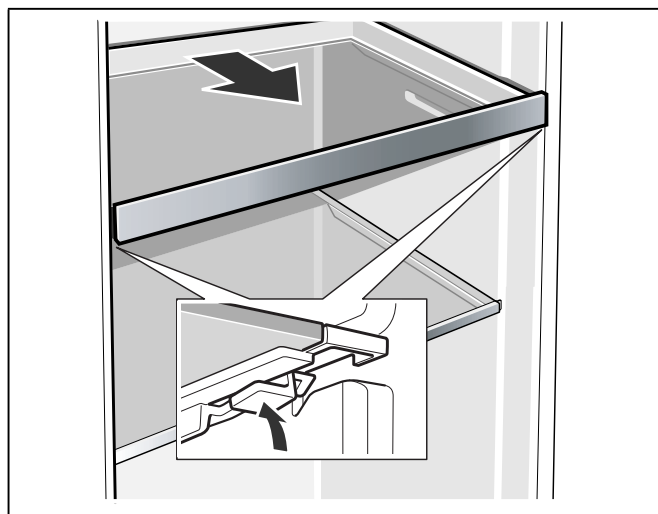
Tag glashylderne ud

Træk hylden ud, løft den forreste del af hylden og tag den ud.



Udtrækkelig glashylde tages ud

Hold armerne på undersiden på begge sider nede, træk glashylden frem, løft den og sving den ud til siden.

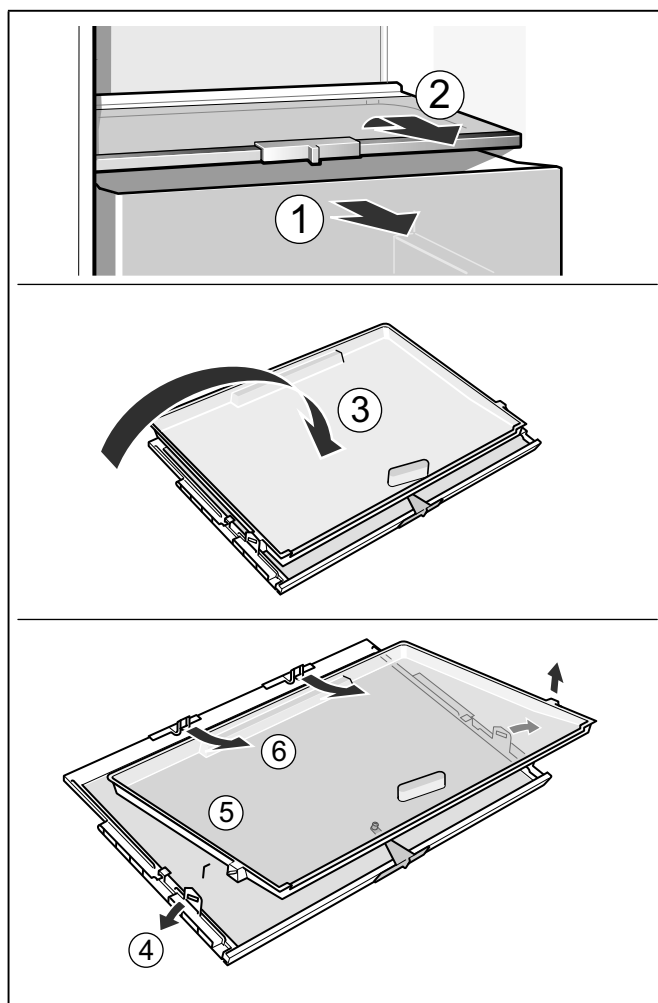


Tag glashylden over grøntsagsbeholderen ud

Glashylden kan tages ud og skilles ad, før den rengøres.

Bemærk

Træk grøntsagsbeholderen ud, før glashylden tages ud.



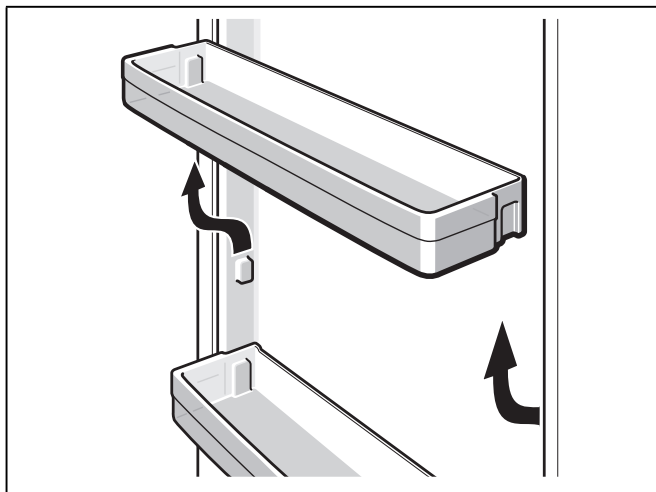
Tøvandsrende

Rengør tøvandsrenden og afløbsrøret regelmæssigt med vatpinde el. lign., så tøvandet kan løbe ud.



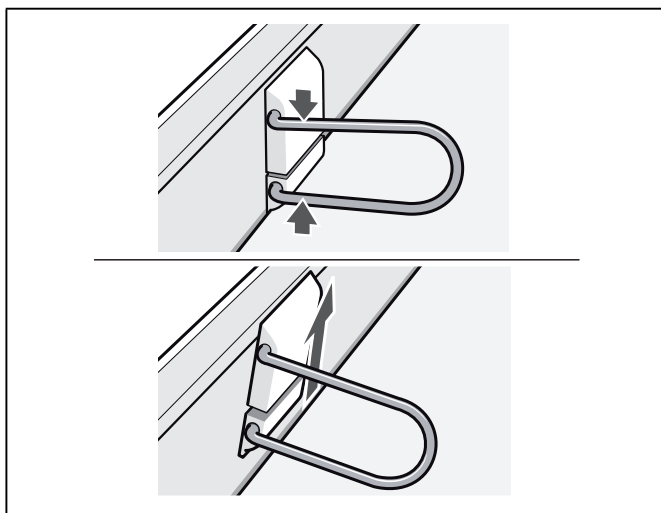
Hylde i døren tages ud

Løft hylde op og tag den ud.



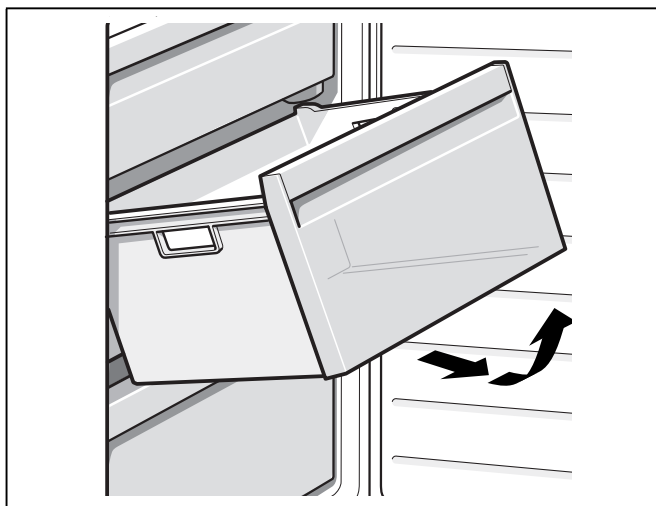
Flaskeholder tages ud

Tryk flaskeholderen sammen og tag den ud.



Beholdere tages ud

Træk beholderen helt ud, løft den forreste del op og tag den ud.



Lugt

Hvis der opstår ubehagelig lugt:

1. Sluk skabet med tænd-/sluk-tasten ①.
2. Tag alle fødevarerne ud af skabet.
3. Rengør den indvendige side af apparatet (se kapitel „Rengør apparatet“).
4. Rengør al emballagen.
5. Pak stærkt lugtende fødevarer i lufttæt emballage for at forhindre lugtdannelse.
6. Tænd for apparatet igen.
7. Placer fødevarerne.
8. Kontrollér efter 24 timer, om ny lugt er opstået i apparatet.

Belysning (LED)

Skabet er udstyret med en vedligeholdelsesfri LED-belysning.

Reparationer på denne belysning må kun udføres af kundeservice eller en autoriseret fagmand.

Sådan sparer du energi

- Placer skabet i et tørt, godt ventileret rum! Skabet bør ikke placeres på et sted, hvor det er udsat for direkte sollys og ikke være i nærheden af en varmekilde som ovn, radiator etc. Brug evt. en isoleringsplade.
- Vælg en nichedybde på 560 mm. En mindre nichedybde fører til større energiforbrug.
- Varme fødevarer og drikke afkøles, før de sættes i køleskabet.
- Læg frostvarerne til optøning i køleafdelingen og udnyt således kulden fra frostvarerne til at køle fødevarerne i køleafdelingen.

- Sørg for, at skabet ikke åbnes mere end nødvendigt.
- Afrim fryseafdelingen regelmæssigt for at fjerne rimen. Rim forringer kuldeafgivelsen til frysevarerne og øger strømforbruget.
- Sørg for at døren til fryseren altid er lukket.
- For at undgå et øget strømforbrug rengøres skabets bagside en gang imellem.
- Placeringen af udstyrsdelene har ingen indflydelse på apparatets energiforbrug.

Driftsstøj

Helt normal støj

Brummende lyd

Motorer kører (f. eks. køleaggregater, ventilator).

Boblende, surrende eller klukkende lyd

Kølemiddel strømmer gennem rørene.

Klikkende lyd

Motor, kontakt eller magnetventiler tænder/slukker.

Undgå af støj

Skabet står ikke stabilt

Stil skabet rigtigt ved hjælp af et vaterpas. Læg evt. en kile ind under skabet.

Beholdere eller hylder er ikke placeret rigtigt eller sidder i klemme

Kontrollér de udtagelige dele og isæt dem i givet fald rigtigt.

Berør flasker eller beholdere hinanden i apparatet?

Sørg i dette tilfælde for afstand mellem de enkelte flasker og beholdere.

Afhjælpning af små forstyrrelser

Inden du ringer til kundeservice:

Find ud af om du selv kan afhjælpe fejlen ved hjælp af nedenstående.

Vær opmærksom på, at garantien ikke gælder ved besøg for at afhjælpe betjeningsfejl/driftsstop m.m., som du selv kan afhjælpe, og at der i sådanne tilfælde opkræves normalt honorar!

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Temperatur afviger meget fra indstillingen.		I nogle tilfælde er det nok at slukke for skabet i 5 minutter. Er temperaturen for varm, kontrolleres efter et par timer, om en temperaturtilnærmelse har fundet sted. Er temperaturen for kold, kontrolleres temperaturen en gang til næste dag.
Ingen lampe lyser.	Strømsvigt; sikringen er slået fra; netstikket er ikke sat rigtigt i.	Sæt stikket i. Kontrollér om strømmen er tilsluttet, kontrollér sikringerne.
Temperaturvisning viser „E..“.	Elektronik har registreret en fejl.	Tilkald kundeservice.
Der høres en advarselstone, tasten alarm  lyser.		Tryk på alarm-tasten  for at slukke for advarselstonen.
Det er for varmt i fryseafdelingen! Fare for frysevarer!	Skabet er åbnet.	Luk skabet.
	Ventilations- og udluftningsåbningerne er dækket til.	Sørg for at ventilation og udluftning er i orden.
	Der er blevet lagt for mange ferske fødevarer i fryseafdelingen på en gang.	Maks. frysekapacitet må ikke overskrides.
		Når fejlen er blevet afhjulpet, slukker alarm-tasten  efter et stykke tid.
Temperaturvisningen til fryseafdeling blinker, en advarselstone høres, og alarmtasten  lyser. Det er for varmt i fryseafdelingen! Fare for frysevarer!		Tryk på alarm-tasten  for at slukke for advarselstonen.
	Skabet er åbnet.	Luk skabet.
	Ventilations- og udluftningsåbningerne er dækket til.	Sørg for at ventilation og udluftning er i orden.
	Der er blevet lagt for mange ferske fødevarer i fryseafdelingen på en gang.	Maks. frysekapacitet må ikke overskrides.
		Når fejlen er blevet afhjulpet, slukker alarmvisningen efter et stykke tid.
Temperaturvisning til fryseafdelingen blinker.	På grund af en fejl var det for varmt i fryseafdelingen.	Temperaturvisningen holder op med at blinke, når der trykkes på alarm-tasten  . Temperaturvisningen viser i fem sekunder den varmeste temperatur, der har været i fryseafdelingen.
Skabet køler ikke, temperaturindikatoren og belysningen lyser.	Udstillingsfunktion er tændt.	Start skabets selvtest (se kapitel „Skab-selvtest“). Når programmet er færdigt, springer skabet til reguleringsfunktionen.

Skab-selvtest

Skabet er udstyret med et automatisk selvtestprogram, der viser fejlkilder, der kun kan afhjælpes af kundeservice.

Start apparat-selvtest

1. Sluk apparatet med tænd-/sluk-tasten ①, og vent 5 minutter.
2. Tænd apparatet med tænd-/sluk-tasten ①.
3. Tryk i løbet af de første 10 sekunder på hurtig-tasten til fryseafdelingen **, og hold den trykket nede i 3 til 5 sekunder, til der høres et akustisk signal.
Selvtestprogrammet starter. Mens selvtesten kører, høres der i mellemtiden et langt akustisk signal.

Hvis der høres 2 akustiske signaler, og den indstillede temperatur vises, efter selvtestens afslutning, er apparatet i orden.

Hvis der høres 5 akustiske signaler, og hurtig-tasten til fryseafdelingen ** blinker i 10 sekunder, efter selvtestens afslutning, er der opstået en fejl. Kontakt kundeservice.

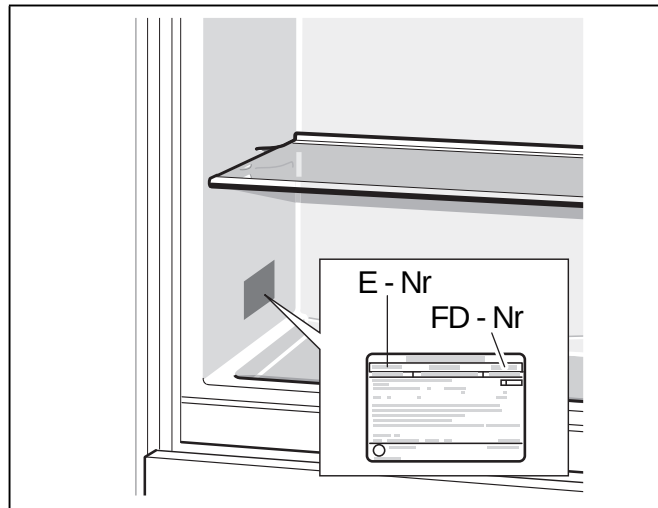
Skab-selvtest afsluttes

Når programmet er færdigt, springer skabet til reguleringsfunktionen.

Service

En kundeservice i nærheden af dit hjem kan du finde i telefonbogen eller i kundeservicefortegnelsen. Hvis du kontakter kundeservice, bør du altid oplyse skabets produkt- (E-Nr.) og fabrikationsnummer (FD-Nr.).

Disse angivelser findes på typeskiltet.



Det er vigtigt, at have produktnummer og fabrikationsnummer parat, når du henvender dig til kundeservice. Dermed kan du spare tid og penge.

Reparationsordre og rådgivning i tilfælde af fejl

Kontaktinformationer for alle lande findes i vedlagte kundeservice-fortegnelse.

DK 44 89 88 33

no Innholdsfortegnelse

Informasjon og advarsler om sikkerhet	26
Før apparatet blir tatt i bruk	26
Teknisk sikkerhet	26
Under bruk	26
Barn i husholdningen	27
Generelle bestemmelser	27
Informasjon om avhending av apparat (skroting)	28
 Kast av emballasje fra det nye apparatet	28
 Skroting av gammelt apparat	28
Leveringsomfang	28
Romtemperatur, ventilasjon og nisjedybde	28
Romtemperatur	28
Ventilasjon	29
Nisjedybde	29
Plasseringssted	29
Elektrisk tilkøpling	29
Elektrisk tilkøpling	29
Bli kjent med apparatet	30
Betjeningselementer	31
Innkøpling av apparatet	31
Opplysninger om driften	31
Innstilling av temperatur	32
Kjølerom	32
Fryserom	32
Ferie-modus	32
Inn- og utkøpling	32
Alarmsfunksjoner	32
Døralarm	32
Temperaturalarm	32
Utkøpling av alarmen	32
Nettovolum	33
Fullstendig utnyttelse av frysekapasiteten	33

Kjølerommet	33
Ta hensyn til følgende ved lagring	33
Ta hensyn til kjølesonene i kjølerommet	33
Grønnsakbeholder med fuktighetsregulering	34
Hurtigkjøling	34
Inn- og utkøpling	34
Fryserommet	34
Fryserommet brukes til å	34
Max. frysekapasitet	35
Forutsetninger for max. frysekapasitet	35
Frysing og lagring	35
Innkjøp av dypfrosne varer	35
Ta hensyn til når du fyller skapet	35
Lagring av frosne varer	35
Nedfrysing av ferske matvarer	35
Innpakning av frysevarer	35
Holdbarhet for de frosne varene	36
Hurtigfrysing	36
Inn- og utkøpling	36
Tining av frosne varer	36
Interiøret	36
Glasshyll	36
Glasshyll som kan trekkes ut	37
Vin- og champagne hyll	37
Flaskeholder	37
Isskål	37
Kjøleelement	38
Klistremerke "OK"	38
Når apparatet skal slås av og tas ut av bruk	38
Utkøpling av apparatet	38
Når apparatet skal tas ut av bruk	38
Avriming	38
Kjølerom	38
Avriming av fryserommet	39

Rengjøring av apparatet	39
Interiøret	39
Lukt	41
Lys (LED)	41
Slik kan du spare energi	41
Driftsstøy fra apparatet	41
Helt normale lyder	41
Unngå lyder	41
Små feil som du kan utbedre selv	42
Selvtest på apparatet	43
Start av selvtesten	43
Avslutning av selvtesten	43
Kundeservice	43
Reparasjonsoppdrag og rådgivning ved feil	43

Informasjon og advarsler om sikkerhet

Før apparatet blir tatt i bruk

Før du tar apparatet i bruk, må du lese nøye igjennom de informasjonene som finnes i bruks- og monteringsanvisningen! Disse inneholder viktige råd om installasjon, bruk og vedlikehold av apparatet.

Produsenten overtar intet ansvar for skader som oppstår dersom anvisningene og advarslene ikke blir fulgt. Oppbevar alle trykksakene for senere bruk eller for en eventuell ny eier.

Teknisk sikkerhet

Dette apparatet inneholder små mengder av det miljøvennlige, men brennbare kjølemiddelet R600a. Pass på at rørene på kretsløpet for kjølemiddel ikke blir skadet under transport eller montering. Dersom kjølemiddel spruter ut, kan det kan føre til skade på øynene, eller det kan antennes.

Ved skade

- Åpen flamme og antenningskilder må holdes borte fra apparatet.
- Rommet må luftes ut godt i noen minutter.
- Slå av apparatet og trekk ut støpselet.
- Kundeservice må informeres.

Jo mer kjølemiddel som er i skapet, jo større må rommet være hvor skapet skal stå. I små rom kan det derfor ved en eventuell lekkasje oppstå en brennbar blanding av luft og gass. Per 8 g kuldemiddel må rommet være minst 1 m³ stort. Mengden kuldemiddel i kjøleskapet ditt står på typeskiltet på innsiden av apparatet.

Dersom strømkabelen på apparatet er skadet, må den skiftes ut av produsenten, dennes kundeservice eller en annen kvalifisert person. Ikke sakkyndige installasjoner og reparasjoner kan føre til alvorlig fare for brukeren.

Reparasjoner må kun gjennomføres av produsenten, kundeservice eller andre kvalifiserte personer.

Det må kun brukes originale deler fra produsenten. Kun dersom disse delene blir brukt, kan produsenten garantere at sikkerhetskravene blir overholdt.

En forlengelse av strømledningen må kun kjøpes hos kundeservice.

Under bruk

- Det må aldri brukes elektriske apparater inne i dette apparatet (f.eks. varmeapparater, elektriske isberedere osv.). Fare for eksplosjon!
- Apparatet må aldri avrimes eller rengjøres med damprensere! Dampen kan trenge inn i de elektriske delene og kan utløse en kostslutning. Fare for strømstøt!
- Det må ikke brukes gjenstander som er spisse eller har skarpe kanter til å fjerne rim- og islag. Du kan dermed skade kuldemiddelrørene. Dersom kjølemiddel spruter ut, kan dette antenne eller det kan føre til skade på øynene.
- Det må ikke lagres produkter med brennbare drivgasser (f.eks. spraybokser) og ingen eksplosive stoffer. Fare for eksplosjon!
- Sokkel, uttrekk, dører osv. må ikke brukes som stige eller som støtte.

- For avriming og rengjøring må støpselet trekkes ut eller sikringen slås av. Dra i støpselet, ikke i tilkoblingskabelen.
- Alkohol med høy prosent må kun lagres stående og i tett lukket.
- Kunststoffdeler og dørpakning må ikke bli tilsmusset med olje eller fett. Ellers blir kunststoffdelene og dørpakningen porøse.
- Ventilasjonsåpningene på apparatet må aldri dekkes til eller blokkeres.
- **Unngå risiko for barn og personer som er utsatte for fare:**
 Utsatt for fare er barn, personer som er kroppslig og psykisk innskrenket eller er innskrenket i deres fornemmelse, såsom også personer som ikke har nok kunnskap om en sikker betjening av apparatet.
 Vær sikker på at barn og personer som er utsatte for fare har forstått farene.
 En person som er ansvarlig for sikkerheten må ha oppsyn med eller gi veiledning til barn eller personer som er utsatte for fare ved apparatet.
 Kun barn over 8 år må få bruke apparatet.
 Ved rengjøring og vedlikehold må det holdes oppsyn med barna.
 La aldri barn leke med apparatet.
- I fryserommet må det ikke lagres væsker i flasker eller bokser (særlig kullsyreholdige drikkevarer). Flasker og bokser kan sprekke!
- Ikke ta frosne varer inn i munnen straks etter at de blir tatt ut av fryserommet.
 Fare for fryseforbrenning!
- Unngå lengere kontakt av hendene med frosne varer, is eller fordamperrør osv.
 Fare for fryseforbrenning!

Barn i husholdningen

- Emballasjen og deler av denne må ikke være tilgjengelig for barn.
 Det kan oppstå fare for kvelning på grunn av kartonger som kan foldes sammen og folier!
- Apparatet er ikke noe leketøy for barn!
- Ved apparater med dørlås:
 Nøkkelen må oppbevares utenfor barns rekkevidde!

Generelle bestemmelser

Dette apparatet egner seg

- for nedkjøling og frysing av matvarer,
- for islaging.

Dette apparatet er beregnet for bruk i privat bolig og ellers i husholdningen.

Apparatet er fjernet for radiostøy i henhold til EU-direktivet 2004/108/EC.

Rørene for kjølemiddel er lekkasjekontrollert.

Dette produktet tilsvarende sikkerhetsbestemmelsene for elektroapparater (EN 60335-2-24).

Dette apparatet er laget for bruk i en høyde over havet på maks. 2000 meter.

Informasjon om avhending av apparat (skroting)

Kast av emballasje fra det nye apparatet

Emballasjen beskytter apparatet mot skader under transporten. Alle brukte materialer er miljøvennlige og kan brukes igjen. Ta hensyn til: emballasjen må avhendes på en miljøvennlig måte.

Angående aktuelle måter for skroting kan du informere deg hos din faghandel eller hos kommunen på stedet der du bor.

Skroting av gammelt apparat

Gamle apparater er ikke verdiløst avfall! Ved å levere ditt gamle apparat til en kommunal gjenbruksstasjon eller til din elektrohandler, kan verdifulle råstoffer gjenvinnes.



Dette apparatet er klassifisert i henhold til det europeiske direktivet 2012/19/EU om avhending av elektrisk- og elektronisk utstyr (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

Direktivet angir rammene for innlevering og gjenvinning av innbytteprodukter.

Advarsel

På gamle apparater som skal utrangeres

1. Trekk ut støpselet.
2. Skjær over kabelen og fjern den sammen med støpselet.
3. Ikke fjern hyller og beholdere for på den måten å hindre at barn kan krype inn i apparatet!
4. La ikke barn få lov å leke med utrangerte apparater. Fare for kvelning!

Kuldeapparater inneholder kjølemiddel og i isoleringen også gass. Kuldemiddel og gass må kondemneres på en sakkyndig måte. Rørene i kretsløpet for kjølemiddel må ikke skades før de når fram til et avfallsdeponi som kan kondemnere dem på en sakkyndig måte.

Leveringsomfang

Etter utpakking må du kontrollere alle delene for transportskader.

Ved reklamasjoner må du henvende deg til forhandleren hvor du har kjøpt apparatet eller til vår kundeservice.

Leveringen består av følgende deler:

- Apparat som bygges inn
- Utstyr (avhengig av modell)
- Pose med monteringsmateriale
- Bruksanvisning
- Monteringsanvisning
- Hefte for kundeservice
- Garanti vedlegg
- Informasjoner om energiforbruk og støy

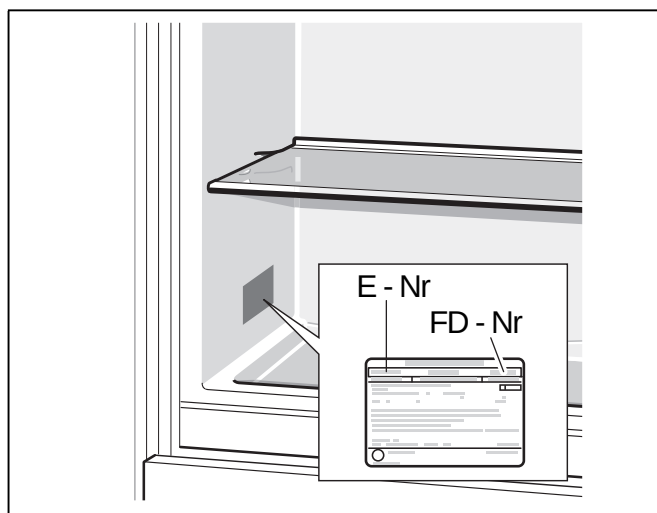
Romtemperatur, ventilasjon og nisjedybde

Romtemperatur

Apparatet er utlagt for en bestemt klimaklasse. Avhengig av klimaklassen kan apparatet drives ved følgende romtemperaturer.

Klimaklasse	Tillatt romtemperatur
SN	+10 °C til 32 °C
N	+16 °C til 32 °C
ST	+16 °C til 38 °C
T	+16 °C til 43 °C

Klimaklassen er angitt på typeskiltet.



Merk

Dette apparatet er fullt ut funksjonsdyktig innenfor grensene for romtemperatur i den angitte klimaklassen. Dersom et apparat av klimeklassen SN blir drevet ved kaldere romtemperaturer, kan skader på apparatet inntil en temperatur på +5 °C utelukkes.

Ventilasjon

Luften ved bakveggen blir oppvarmet. Den oppvarmede luften må få kunne slippe ut uhindret. Kompressoren må ellers arbeide mer. Dette øker strømforbruket. Derfor: Luftesprekkene for inn- og uttak av luft må aldri dekkes til eller sperres.

Nisjedybde

For apparatet blir det anbefalt en nisjedybde på 560 mm. Ved en mindre nisjedybde – minst 550 mm – forhøyes energioptaket litt.

Plasseringssted

Best egnet er et tørt, godt ventilert rom for plassering av skapet. Plasseringsstedet bør ikke være utsatt for direkte sollys og ikke være i nærheten av en varmekilde som f. eks. komfyr, ovn etc. Dersom det ikke kan unngås at apparatet blir plassert i nærheten av en varmekilde, må det brukes en isoleringsplate eller det må overholdes følgende minste avstander til varmekilden:

- Til elektrisk eller gasskomfyr 3 cm.
- Til olje- eller kullkomfyr 30 cm.

Elektrisk tilkøpling

Etter oppstillingen må apparatet stå loddrett i minst 1 time før det tas i bruk. Under transporten kan det forekomme at oljen som er i kompressoren har kommet inn i kuldesystemet.

Før første igangsetting må innsiden av apparatet rengjøres (se kapittel "Rengjøring av apparatet").

Elektrisk tilkøpling

Stikkkontakten må være plassert i nærheten av apparatet og må være fritt tilgjengelig etter at apparatet er satt opp.

Apparatet tilsvarende beskyttelsesklasse I. Apparatet må tilkoples med 220–240 V/50 Hz vekselstrøm via en forskriftsmessig installert stikkontakt med vernekontakt. Stikkkontakten må være sikret med en 10 til 16 A sikring.

Ved apparater som skal brukes i ikke europeiske land, må det kontrolleres om den angitte spenningen og strømtypen stemmer overens med verdiene i strømnettet. Disse informasjonene finner du på typeskiltet.

Advarsel

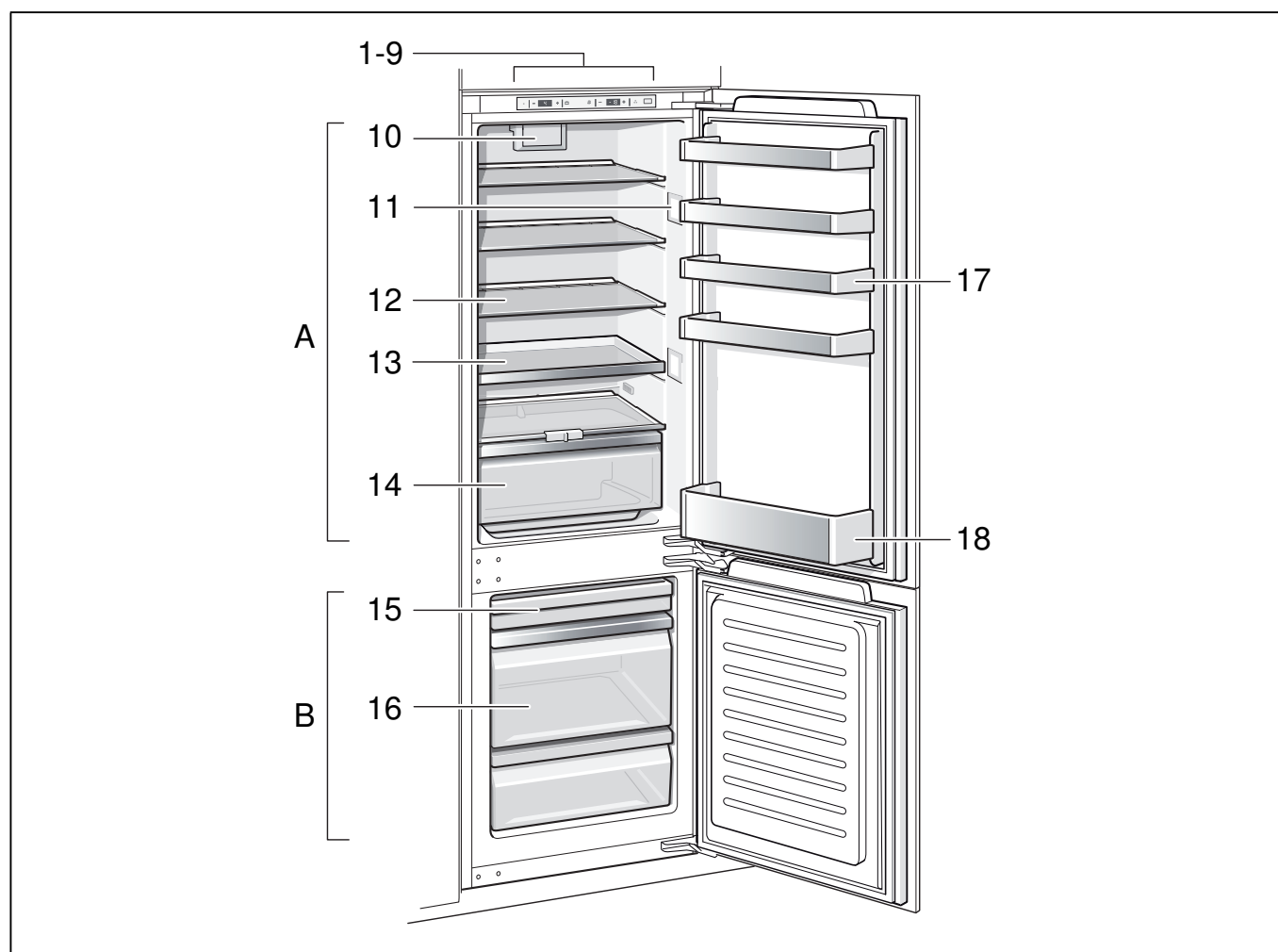
Apparatet må under ingen omstendighet koples til en elektronisk kontakt for energisparing. For bruk at våre apparater kan det brukes en nett eller sinus ført vekselomformer. Nettførte vekselretter blir brukt ved fotovoltaik anlegg, som blir direkte tilkoplede til det offentlige strømnettet. Ved enkeltstående løsninger (f. eks. på skip eller i fjellhytter), som ikke har direkte tilkøpling til en offentlig strømforsyning, må det brukes sinusførte vekselomformere.

Bli kjent med apparatet

Utstyret på modellene kan variere.

Det er mulig med avvik på bildene.

Denne bruksanvisningen gjelder for flere modeller.



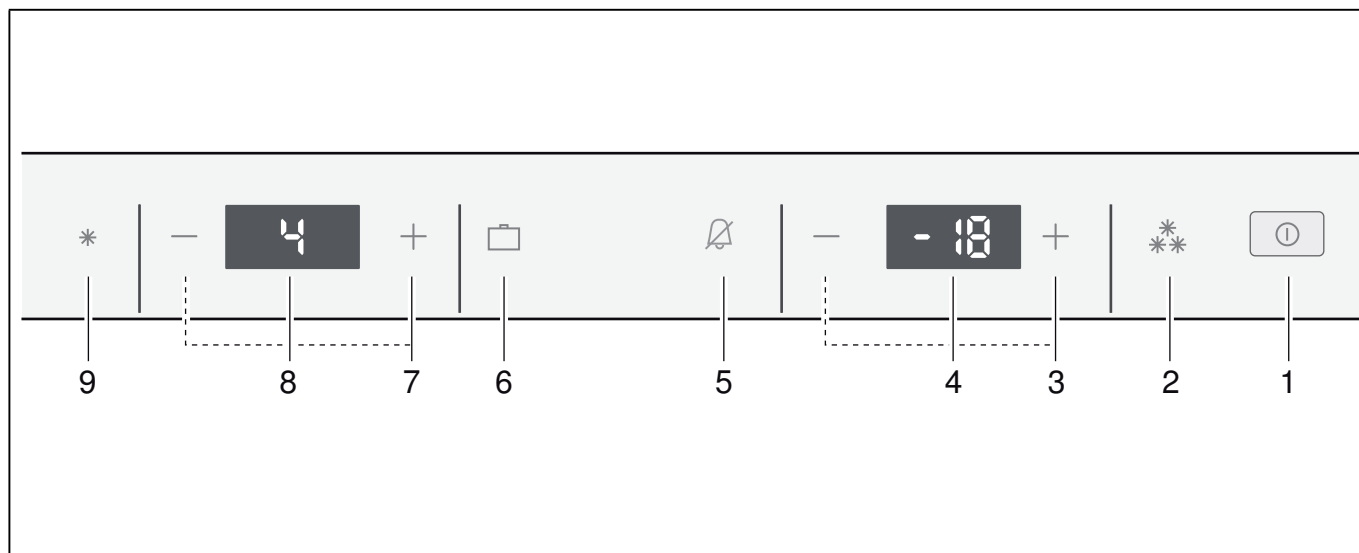
* Ikke ved alle modellene.

- 1-9 Betjeningsselementer
- 10* Ventilator
- 11 Belysning
- 12 Glasshyll i kjølerommet
- 13 Glasshyll som kan trekkes ut
- 14 Grønnsakbeholder
- 15* Bærskuff
- 16 Frysebeholder
- 17 Dørhyll
- 18 Hylle for store flasker

A Kjølerom

B Fryserom

Betjeningselementer



- 1 **På/Av tast** ①
Brukes for å slå på og av hele apparatet.
- 2 **Hurtig-tast fryserommet** **
Brukes for inn- og utkopling av hurtigfrysingen (se kapittel "Hurtigfrysing").
- 3 **Innstillingstaster for temperatur i fryserommet +/-**
Med disse tastene blir temperaturen i fryserommet stilt inn.
- 4 **Temperaturindikasjon for fryserommet**
Tallene på lysstreken tilsvarer fryseromstemperaturen i °C.
- 5 **Alarmtast** 🔔
Brukes for å slå av varselsignalet (se kapittel "Alarmfunksjon").
- 6 **Holiday-tast** 🧳
Brukes for inn- og utkopling av feriemodus (se kapitlet "Ferie-modus").
- 7 **Innstillingstaster for temperatur i kjølerommet +/-**
Med disse tastene blir temperaturen i kjølerommet stilt inn.
- 8 **Temperaturindikasjon for kjølerom**
Tallene tilsvarer den innstilte kjøleromstemperaturen i °C.
- 9 **Hurtig-tast kjølerommet** *
Brukes for inn- og utkopling av hurtigkjølingen (se kapittel "Hurtigkjøling").

Innkopling av apparatet

1. Apparatet slås på med På/Av-tasten ① .
En varselsignal høres, temperaturindikasjonen for fryserommet blinker og alarmtasten 🔔 lyser.
2. Ved å trykke på alarmtasten 🔔 blir varselsignalet slått av.
Apparatet begynner å kjøle. Belysningen er slått på når døren er åpen.

Følgende temperaturer er anbefalt av produsenten:

- Kjølerom: +4 °C
- Fryserom: -18 °C

Opplysninger om driften

- Etter innkoplingen kan det vare flere timer før den innstilte temperaturen er nådd.
Før dette må det ikke legges varer inn i apparatet.
- Frontsiden på apparatet blir delvis lett oppvarmet, dette forhindrer at det danner seg kondensvann ved dørpakningen.
- Dersom døren på fryserommet ikke lar seg åpne straks igjen etter at den er blitt lukket, må du vente et øyeblikk inntil undertrykket som er oppstått har jevnet seg ut.

Innstilling av temperatur

Kjølerom

Temperaturen kan innstilles fra +2 °C til +8 °C.

Innstillingstasten for temperatur +/- trykkes flere ganger inntil den ønskede temperaturen i kjølerommet er stilt inn.

Den sist innstilte verdien blir lagret. Den innstilte temperaturen blir vist på indikasjonen for kjølerommet.

Fryserom

Temperaturen kan innstilles fra -16 °C til -24 °C.

Innstillingstasten for temperaturen +/- trykkes flere ganger inntil den ønskede temperaturen i fryserommet er stilt inn.

Den sist innstilte verdien blir lagret. Den innstilte temperaturen blir vist på indikasjonen for fryserommet.

Ferie-modus

Ved lengre ferieopphold kan du stille apparatet om i energisparende ferie-modus.

Kjøleromstemperaturen blir automatisk stilt på +14 °C.

I løpet av denne tiden må du ikke lagre matvarer i kjølerommet.

Inn- og utkopling

Holiday tast  trykkes.

Dersom feriemodus er slått på, lyser tasten og temperaturindikasjonen for kjølerommet viser ikke noen temperatur lenger.

Alarmfunksjoner

Døralarm

Døralarmen (vedvarende lyd) slås på når døren på apparatet står åpent lenger enn i ett minutt. Ved å lukke døren slås varselsignalet av igjen.

Temperaturalarm

Temperaturalarmen slås på dersom det er blitt for varmt i fryserommet og det er fare for de frosne varene.

Etter at alarmtasten  blir trykket, viser temperaturindikasjonen for fryserommet "den varmeste temperaturen" som har hersket i fryserommet.

Deretter blir denne verdien slettet.

Temperaturindikasjonen for fryserommet viser den innstilte fryseromstemperaturen, uten å blinke.

Fra og med dette tidspunktet blir den "varmeste temperaturen" målt på nytt og blir lagret.

Selv om det ikke er fare for de frosne varene, kan det være at alarmen blir slått på:

- dersom apparatet blir tatt i bruk,
- når det blir lagt inn store mengder ferske matvarer,
- når døren har stått lenge åpent.

Merk

Varer som er delvis oppting, må ikke fryses ned igjen. Etter tilberedning til en ferdigrett (kokt eller stekt) kan de fryses ned igjen.

Den maksimale lagringstiden for disse varene kan ikke lenger utnyttes.

Utkopling av alarmen

Trykk alarmtasten  for å slå av varselsignalet.

Nettovolum

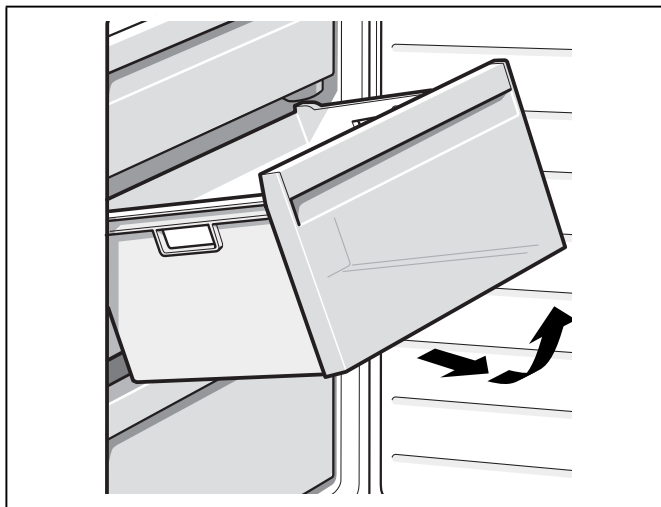
Angivelsene om nettovolumet finnes på typeskiltet (se bilde i kapittel "Kundeservice").

Fullstendig utnyttelse av frysekapasiteten

For å kunne få plass til den maksimale mengden av frysevarer, kan alle løse deler tas ut. Matvarene kan så stables direkte på hyllene og bunnen på fryserommet.

Uttak av utstyrsdelen

Trekk frysebeholderne ut inntil anslag, løft dem opp framme og ta dem ut.



Kjølerommet

Kjølerommet er det ideelle oppbevaringsstedet for kjøtt, pålegg, fisk, melkeprodukter, egg, ferdigretter og bakst.

Ta hensyn til følgende ved lagring

- Lagre alltid ferske matvarer av god kvalitet. På den måten holder kvaliteten og ferskheten seg lenger.
- Ved ferdige produkter og varer som er pakket inn, må det tas hensyn til holdbarhetsdatoen eller forbruksdatoen som er angitt av produsenten.
- For å beholde aroma, farge og ferskhet må matvarene godt pakkes inn eller dekkes til når de lagres. Derved unngås det bismak og misfarging av kunststoffdelene i kjølerommet.
- Varme retter eller drikkevarer må først avkjøles før de settes inn i skapet.

Merk

Unngå at matvarene berører bakveggen. Ellers blir luftsirkulasjonen hindret.

Matvarer eller emballasjen kan fryse fast på bakveggen av apparatet.

Ta hensyn til kjølesonene i kjølerommet

På grunn av luftsirkulasjonen i kjølerommet oppstår det soner med forskjellig kulde:

- Den kaldeste sonen er mellom pilen som er preget inn på sideveggen og den glasshyllen som ligger under.

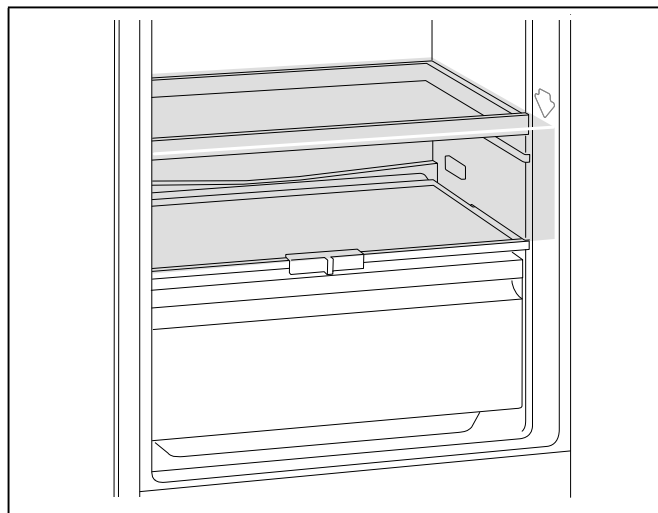
Merk

I den kaldeste sonen lagres ømfintlige matvarer, (f. eks. fisk, pålegg, kjøtt).

- Den varmeste sonen er i døren helt oppe.

Merk

I den varmeste sonen lagres f. eks. hard ost og smør. På denne måten kan osten få utfolde sin aroma og smøret holder seg mykt.

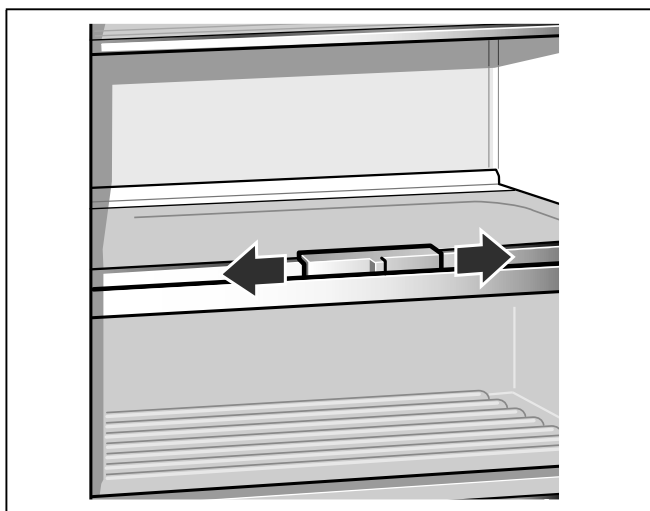


Grønnsakbeholder med fuktighetsregulering

Grønnsakbeholderen er det optimale lagringsstedet for fersk frukt og grønnsaker. Via en fuktighetsregulering og en spesiell pakning kan luftfuktigheten i grønnsakbeholderen tilpasses. Dermed kan fersk frukt og grønnsaker lagres opptil to ganger så lenge enn ved en konvensjonell lagring.

Luftfuktigheten i grønnsakbeholderen kan innstilles etter type og mengde på de varene som skal lagres:

- for det meste frukt og ved mye innhold – lav fuktighet
- for det meste grønnsaker og ved forskjellige varer eller lite innhold – høyere luftfuktighet



Merknader

- Frukt (f. eks. ananas, banan, papaya og sitrusfrukt) og grønnsaker (f. eks. auberginer, agurk, zucchini, paprika, tomater og poteter) som er ømfintlig overfor kulde bør lagres utenfor kjøleskapet ved en temperatur på ca. +8 °C til +12 °C for å oppnå optimal kvalitet og aroma.
- Alt etter lagringsmengde og varer kan det dannes kondensvann i grønnsakbeholderen. Fjern kondensvannet med en tørr klut og tilpass luftfuktigheten i grønnsakbeholderen med fuktighetsreguleringen.

Hurtigkjøling

Ved hurtigkjøling blir kjølerommet nedkjølt så lavt som mulig i ca. 15 timer. Deretter blir det automatisk omstilt til den temperaturen som var innstilt før hurtigkjøling.

Hurtigkjøling kan brukes f. eks.:

- før du fyller på store mengder av mat.
- for hurtigkjøling av drikkevarer.

Merk

Når hurtigkjølingen er slått på, kan det oppstå høyere driftsstøy.

Inn- og utkopling

Trykk hurtig-tast kjølerom ✱.

Tasten lyser når hurtigkjøling er slått på.

Fryserommet

Fryserommet brukes til å

- For lagring av dypfrosne varer.
- Tilberedning av isbiter.
- Fryse ned matvarer.

Merk

Pass på at fryserommet er skikkelig lukket. Dersom døren står åpen, tiner varene opp. Fryserommet blir sterkt iset. Dessuten: Energisløsing gir høyt strømforbruk!

Max. frysekapasitet

Angivelser om max. Frysekapasitet i løpet av 24 Stunden finner du på typeskiltet (se bilde i kapitlet om kundeservice)

Forutsetninger for max. frysekapasitet

- Hurtigfrysingen slås på før du legger inn de ferske varene (se kapittel "Hurtigfrysing").
- Uttak av utstyrsdeler; du må staple matvarene direkte oppå hyllene og bunnen på fryserommet.
- Større mengder matvarer blir fortest gjennomfrosne i det øvre rommet. Dersom det øverste rommet ikke er tilstrekkelig for den mengden som står angitt på typeskiltet for frysekapasitet, kan du også legge resten av varene i det rommet som ligger under. Start framme til høyre.
- Ferske matvarer bør helst fryses ned i nærheten av sideveggene.

Frysing og lagring

Innkjøp av dypfrosne varer

- Emballasjen må ikke være ødelagt.
- Ta hensyn til holdbarhetsdatoen.
- Temperaturen i frysedisen må være -18 °C eller kaldere.
- Transporter helst frosne ting i en isoleringspose, og legg dem straks i fryserommet.

Ta hensyn til når du fyller skapet

- Større mengder matvarer bør helst fryses ned i øverste rommet. Der blir de frosset ned særlig hurtig og dermed også skånsomt.
- Legg matvarene bredt ut i rommene hhv. i frysebeholderne.

Merk

Allerede frosne matvarer må ikke komme i berøring med ferske varer som skal fryses ned. Om nødvendig må gjennomfrosne matvarer stables om i andre frysebeholderne.

Lagring av frosne varer

Frysebeholderne skyves inn til anslag for å sikre en lytefri luftsirkulasjon.

Nedfrysing av ferske matvarer

For nedfrysing må du kun brukes ferske, fine matvarer.

For å kunne beholde næringsverdien, aromaen og fargen, bør grønnsaker forvelles før de blir nedfrost. Ved auberginer, paprika, zucchini og asparges er det ikke nødvendig å forvelle dem.

Litteratur om nedfrysing og forvelling finne du i bokhandelen.

Merk

Mat som skal nedfryses må ikke komme i kontakt med allerede frosne varer.

- Ting som egner seg for nedfrysing: Bakevarer, fisk og havfrukter, kjøtt, vilt, fjærkre, grønnsaker, frukt, urter uten skall, melkeprodukter som ost, smør eller kvarg, ferdigretter og matrester som suppe, lapskaus, kokt kjøtt og fisk, potetretter, gratenger og desserter.
- Ting som ikke egner seg for nedfrysing: Grønnsaksorter som vanligvis blir spist rå, som f. eks. bladsalat eller reddik, egg med skall, vindruer, hele epler, pærer og fersken, hardkokte egg, joghurt, surmelk, sur fløte, crème fraîche og majones.

Innpakning av frysevarer

Matvarer må pakkes lufttett, slik at de ikke mister smak eller tørker ut.

1. Legg maten inn i emballasjen.
2. Trykk ut luften.
3. Lukk pakningen lufttett.
4. Skriv på pakningen informasjon om innhold og dato for nedfrysingen.

Egnet som emballasje:

Kunststofffolier, "slange"folier, plastfolie av polyetylen, aluminiumsfolie og frysebegre.

Disse produktene fåes i faghandelen.

Ikke egnet som emballasje er:

Pakkepapir, pergament papir, cellofan, bossposer og brukte handleposer.

Egnet for å lukke pakningen:

Gummiringer, kunststoffclips, bånd, klebebånd som tåler kulde eller lignende.

Poser og plastfolie kan sveises sammen med et spesielt sveiseapparat.

Holdbarhet for de frosne varene

Holdbarheten avhenger av typen matvarer.

Ved en temperatur på -18 °C:

- Fisk, pålegg, ferdigretter, bakst:
inntil 6 måneder
- Ost, fjærkre, kjøtt:
inntil 8 måneder
- Grønnsaker, frukt:
inntil 12 måneder

Hurtigfrysing

Matvarene bør fryses ned så fort som mulig, for at vitaminer, næringsstoffer, utseende og smak blir bibeholdt.

Slå på hurtigfrysing noen timer før du vil legge inn ferske matvarer, for å unngå at temperaturen stiger.

Vanligvis rekker 4-6 timer.

Apparatet arbeider kontinuerlig etter at superfrysingen er slått på. I fryserommet oppnås det meget lave temperaturer.

Dersom du vil utnytte den max. frysekapasiteten, slår du på hurtigfrysing 24 timer før du legger inn de ferske varene.

Små mengder varer (inntil 2 kg) kan du fryse ned i det øverste rommet uten hurtigfrysing.

Merk

Når hurtigfrysing er på, kan det oppstå høyere driftsstøy.

Inn- og utkopling

Trykk hurtig-tasten for fryserommet ******.

Når hurtigfrysing er slått på, lyser tasten.

Hurtigfrysingen slås automatisk av etter 2½ dager.

Tining av frosne varer

Alt etter type og hva du skal bruke dem til, kan du velge mellom følgende muligheter:

- ved romtemperatur
- i kjøleskapet
- i elektrisk stekeovn, med/uten varmluft
- i mikrobølgeovn

⚠ Obs

Varer som er delvis oppting, må ikke fryses ned igjen. Etter tilberedning til en ferdigrett (kakt eller stekt) kan de fryses ned igjen.

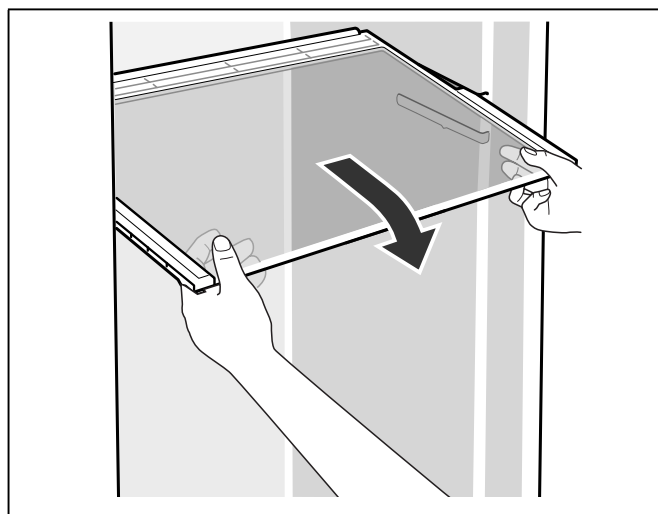
Den maksimale lagringstiden må i et slikt tilfelle ikke utnyttes fullt ut.

Interiøret

(ikke på alle modellene)

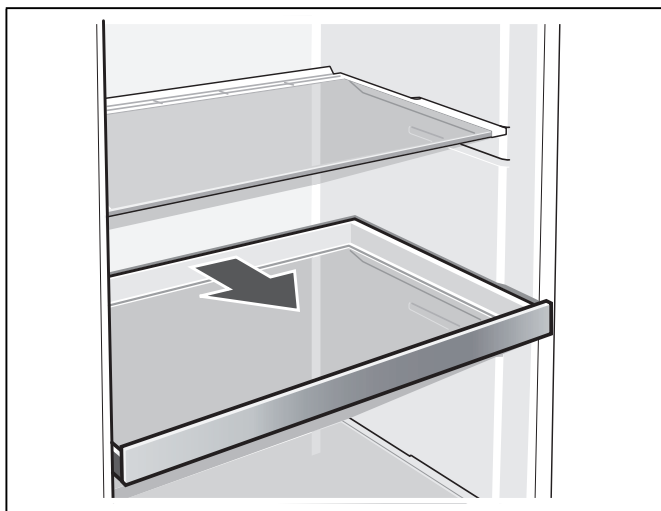
Glasshyll

Du kan flytte hyllene på innsiden alt ette behov: Løft opp hyllen, trekk den fram, senk den ned og sving den ut til siden.



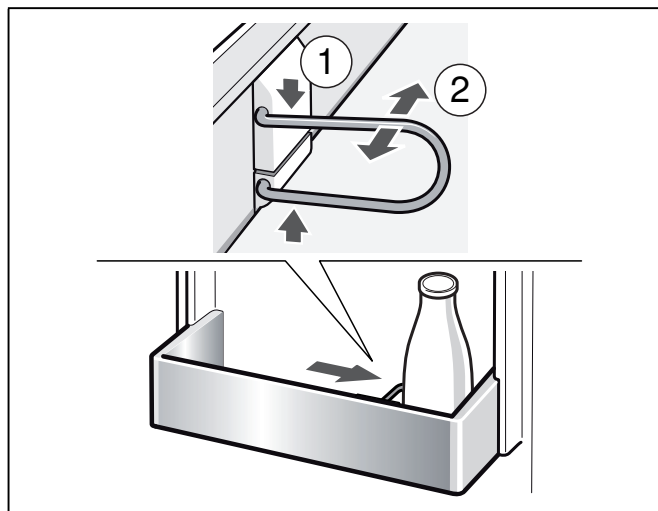
Glasshylle som kan trekkes ut

For en bedre oversikt over matvarene, kan du trekke ut glasshyllen.



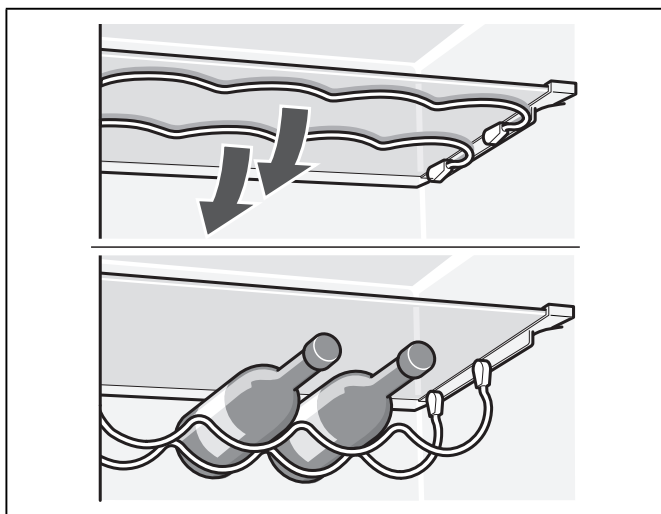
Flaskeholder

Flaskeholderen forhindrer at flasken vipper når døren åpnes eller lukkes.



Vin- og champagne hylle

På vin- og champagnehyllen kan du plassere flaskene godt og sikkert. Dersom du trenger plassen for andre matvarer, kan du klaffe metallbøylene opp.

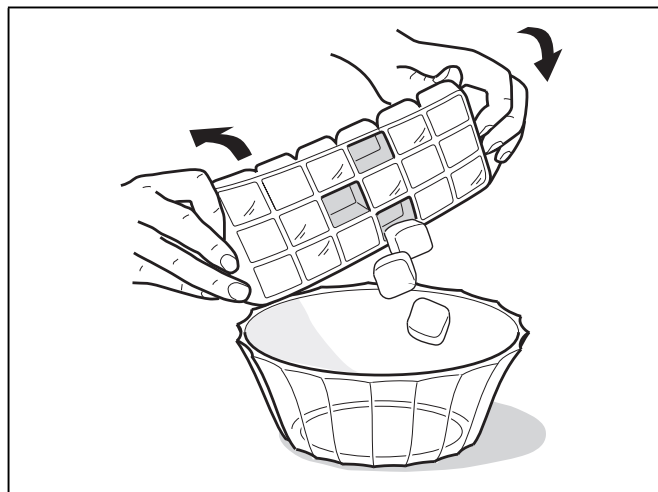


Isskål

Fyll isskålen med $\frac{3}{4}$ drikkevann og sett den i fryserommet.

En isskål som er frosset fast må kun løsnes med en rund gjenstand (skaftet på en skje).

For løsning av isbitene holdes skålen kort under rennende vann eller vrís lett på.

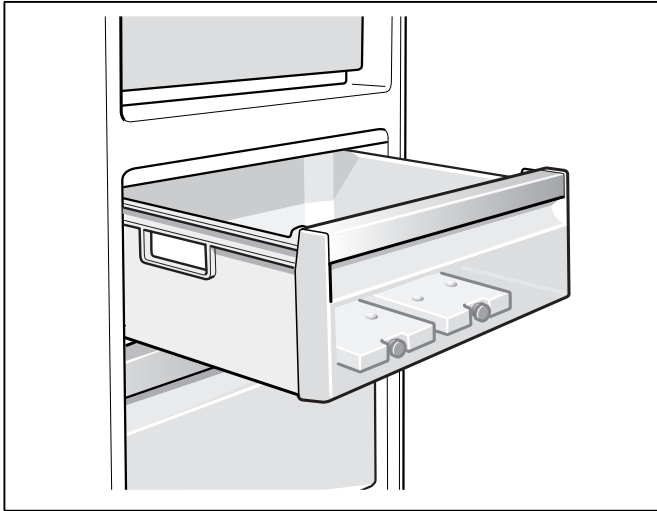


Kjøleelement

(dersom de er vedlagt, kan det være forskjellig antall)

Ved et strømbrydd eller en feil forsinker kjøleelementene at de lagrete varene blir oppvarmet. Den lengste lagringstiden blir nådd dersom kjøleelementet blir lagt i det øverste rommet direkte oppå varene.

Kjøleelementet kan også tas ut og brukes for å kjøle ned matvarer f. eks. i en kjølebag.



Klistremerke "OK"

(ikke på alle modellene)

Med "OK" temperaturkontrollen kan det registreres temperaturer under +4 °C. Sett temperaturen trinnvis kaldere dersom klistremerket ikke viser "OK".

Merk

Ved igangsetting av apparatet kan det vare opptil 12 timer før temperaturen er nådd.



Korrekt innstilling

Når apparatet skal slås av og tas ut av bruk

Utkopling av apparatet

Trykk På/Av-tasten ①.

Temperaturindikasjonen slukkes og kompressoren slås av.

Når apparatet skal tas ut av bruk

Dersom du ikke skal bruke apparatet i lengre tid:

1. Utkopling av apparatet.
2. Trekk ut støpselet eller slå av sikringen.
3. Rengjør apparatet.
4. La døren på apparatet stå litt åpen.

Avriming

Kjølerom

Mens apparatet er i drift, danner det seg dråper med avrimingsvann eller rim på bakveggen til kjølerommet. Da bakveggen avrimes automatisk, er det ikke nødvendig å fjerne rimen eller vanndråpene. Avrimingsvannet renner igjennom rennen for avrimingsvannet og ned i avløpshullet til fordampingsskålen, hvor det fordamper.

Merk

Hold rennen for avrimingsvannet og avløpshullet rent, slik at kondensvannet kan renne ut.



Avriming av fryserommet

Fryserommet rimes ikke automatisk av, slik at de frosne varene ikke tiner opp. Dersom det har dannet seg et lag med rim i fryserommet, har dette dårlig innflytelse på forsyningen av kulde til de frosne varene, dessuten forhøyer dette strømforbruket. Fjern derfor regelmessig dette rimlaget.

⚠ Obs

Rimlaget eller isen må ikke skrapes av med spisse gjenstander. Du kan dermed skade rørene med kuldemiddel. Dersom kjølemiddel spruter ut, kan dette antenne eller det kan føre til skade på øynene.

Gå fram som følger:

Merk

Ca. 4 timer før avrimingen bør superfrysingen slås på, slik at matvarene får en meget lav temperatur og således holder seg frosne lenger når de blir lagret ved romtemperatur.

1. Ta ut de frosne varene og legg dem på et kjølig sted.
2. Slå av apparatet.
3. Trekk ut støpselet eller slå av sikringen.
4. For å påskynde avrimingen kan det settes en gryte med varmt vann på underlag i fryserommet.



5. Tørk opp avrimingsvannet med en klut eller svamp.
6. Tør av fryserommet.
7. Slå apparatet på igjen.
8. Legg frosne varene inn igjen.

Rengjøring av apparatet

⚠ Obs

- Ikke bruk rengjørings- eller løsemidler som inneholder sand, klorid eller syre.
- Ikke bruk skurende eller skrapende svamper. På metalloverflatene kan det oppstå korrosjon.
- Hyllene og beholderne må aldri vaskes i oppvaskmaskin. Delene kan bli deformert!

Gå fram som følger:

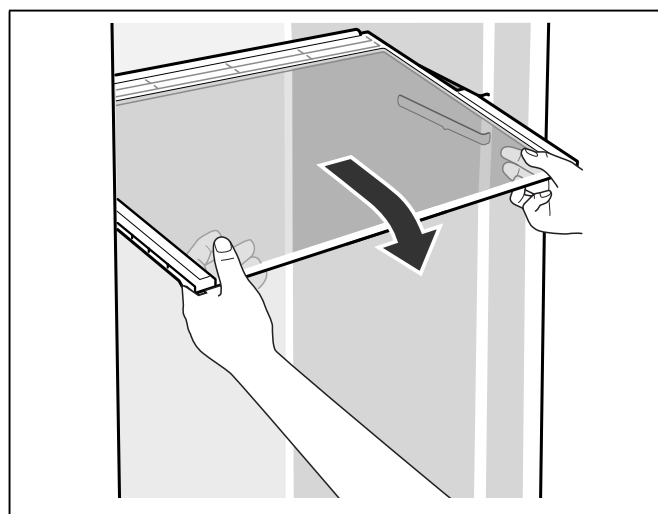
1. Slå av apparatet før rengjøringen.
2. Trekk ut støpselet eller slå av sikringen!
3. Ta matvarene ut og lagre dem på et kjølig sted. Legg kjøleelementene (dersom denne finnes) oppå matvarene.
4. Vent til laget med rim er tinet opp.
5. Rengjør apparatet med en myk klut, lunkent vann og litt oppvaskmiddel som er pH nøytral. Vaskevannet må ikke få trenge inn i belysningen eller igjennom avløpshullet og ned i fordampingsområdet.
6. Dørpakningen må kun vaskes av med klart vann og tørkes grundig av.
7. Etter rengjøringen må apparatet koples til og slås på igjen.
8. Legg inn matvarene igjen.

Interiøret

For rengjøring kan alle de variable delene i apparatet tas ut.

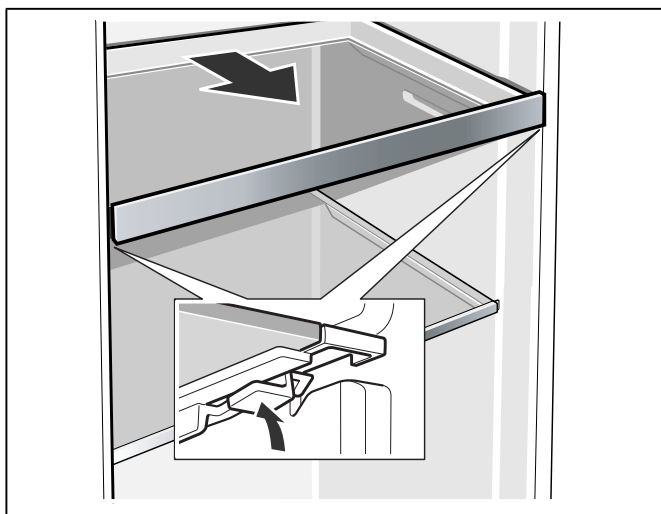
Uttaking av glasshyllene

Trekk ut hyllen, løft den opp framme og ta den ut.



Uttaking av den uttrekkbare glasshyllen

Trykk og hold trykket på spakene på hver side under, trekk glasshyllen fram, løft den opp og sving den ut til siden.



Renne for avrimingsvann

Rennen for avrimingsvann og avløpshullet må rengjøres regelmessig med en bomullspinne eller lignende, slik at avrimingsvannet kan renne ut.

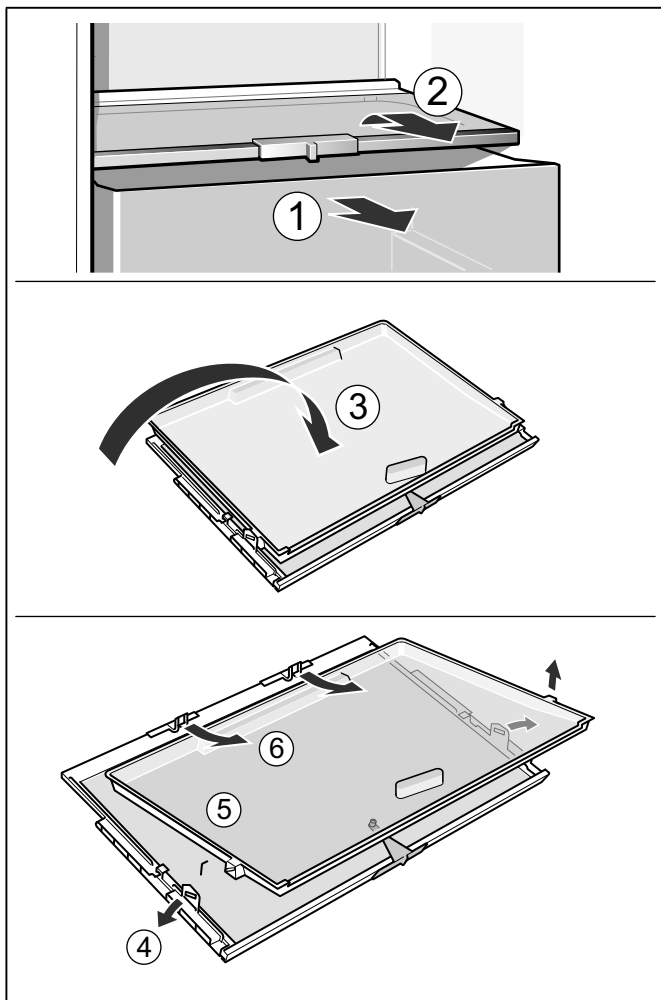


Uttak av glasshyllen over grønnsaksbeholderen

Glasshyllen kan tas ut og tas fra hverandre for rengjøring.

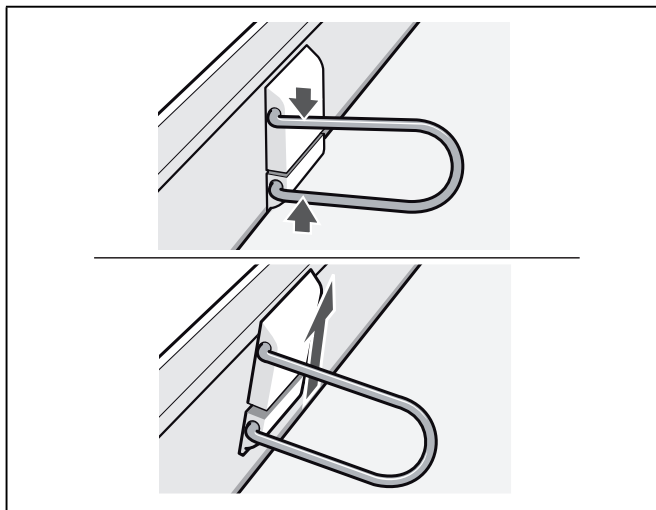
Merk

Før glasshyllen tas ut, må grønnsaksbeholderen trekkes ut.



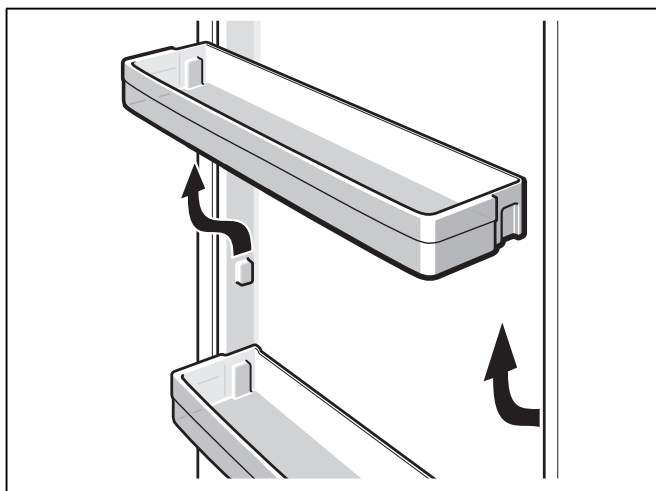
Uttak av flaskeholderen

Flaskeholderen trykkes sammen og tas ut.



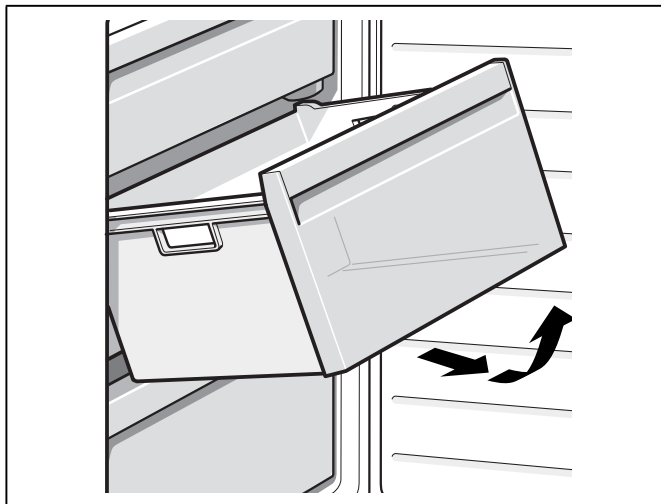
Når hyllene i døren skal tas ut

Løft hyllene oppover og ta dem ut.



Ta ut beholderne

Trekk beholderne ut inntil anslag, løft dem opp framme og ta dem ut.



Lukt

Dersom det oppstår ubehagelig lukt:

1. Apparatet slås av med På/Av-tasten ①.
2. Alle matvarer tas ut av apparatet.
3. Rengjør innsiden av apparatet (se kapittel "Rengjøring av apparatet").
4. Rengjør alle emballasjene.
5. Mat som lukter sterkt må pakkes lufttett for å forhindre at de lukter.
6. Slå apparatet på igjen.
7. Plasser matvarer.
8. Etter 24 timer må det kontrolleres om det fremdeles oppstår lukt.

Lys (LED)

Dette apparatet er utstyrt med en vedlikeholdsfritt LED belysning.

Reparasjoner på denne belysningen må kun foretas av kundeservice eller autoriserte fagfolk.

Slik kan du spare energi

- Apparatet må stilles opp i et tørt, godt ventilert rom! Stedet bør ikke være utsatt for direkte sollys og ikke i nærheten av en varmekilde (som f. eks. komfyr, varmeovn etc).
Bruk om nødvendig en isolasjonsplate.
- Velg en nisjedybde på 560 mm.
En mindre nisjedybde fører til høyere energioptak.
- Varm mat og drikke må alltid avkjøles før de settes inn i skapet.
- De frosne varene legges i kjølerommet for opptining og kulden fra de frosne varene kan så brukes til å kjøle ned matvarene.
- Døren på apparatet må åpnes så lite som mulig.
- Apparatet må avrimes regelmessig.
Et rimlag i fryserommet har dårlig innflytelse på kuldeforsyningen til de frosne varene, og forhøyer dessuten strømforbruket.
- Pass på at fryserommet er skikkelig lukket.
- For å unngå for høy strømforbruk, må baksiden av apparatet rengjøres av og til.
- Plasseringen av utstyrsdeler har ingen innflytelse på energioptaket i apparatet.

Driftsstøy fra apparatet

Helt normale lyder

Lav brumming

Motorene er i gang (f. eks. kompressor, ventilator).

Lav bobling, surring eller gurglelyd

Er typisk når kjølemiddelet som strømmer igjennom de tynne rørene.

Et kort klikk

Motor, bryter eller magnetventil slå på/av.

Unngå lyder

Apparatet står ujevnt

Vennligst rett inn apparatet med hjelp av et vaterpass. Om nødvendig må du legge noe under.

Beholderne eller hyllene vakler eller klemmer

Forsøk å ta ut løse deler, og sett dem så inn igjen.

Flasker eller beholdere berører hverandre

Flytt flaskene eller beholderne litt bort fra hverandre.

Små feil som du kan utbedre selv

Før du ringer til kundeservice:

Kontroller om du kanskje ved hjelp av de følgende råd kan utbedre feilen selv.

Montørens kostnader vil i slike tilfeller bli belastet bruker, også i garantitiden!

Feil	Mulig årsak	Hjelp
Temperaturen avviker sterkt fra innstillingen.		I noen tilfeller rekker det dersom du slår apparatet av i 5 minutter. Dersom temperaturen er for varm, må du etter noen timer kontrollere om temperaturen har utjevnet seg litt. Dersom temperaturen er for kald, må du kontrollere temperaturen igjen neste dag.
Ingen display lyser.	Strømbrydd eller sikringen er slått av. Stikkontakten sitter ikke skikkelig i.	Støpselet tilkoples. Kontroller om skapet får strøm, kontroller sikringen.
Temperaturindikasjonen viser „E..“.	Elektronikken har registrert en feil.	Ring kundeservice.
Varselsignal høres, alarmtasten  lyser. Det er for varmt i fryserommet! Fare for de frosne varene!		For å slå av varselsignalet trykkes alarmtasten  .
	Apparatdøren er åpen.	Lukk apparatdøren.
	Luftesprekkene er dekket til.	Sørg for at luften kan få sirkulere.
	Det ble lagt for store mengder matvarer inn for innfrysing på en gang.	Ikke overskrid maks. frysekapasitet.
Temperaturindikasjonen for fryserommet blinker, en varselsignal høres, og alarmtasten  lyser. Det er for varmt i fryserommet! Fare for de frosne varene!		Etter at feilen er utbedret slukkes alarmtasten  etter en tid.
		For å slå av varselsignalet trykkes alarmtasten  .
	Apparatdøren er åpen.	Lukk apparatdøren.
	Luftesprekkene er dekket til.	Sørg for at luften kan få sirkulere.
	Det ble lagt for store mengder matvarer inn for innfrysing på en gang.	Ikke overskrid maks. frysekapasitet.
Temperaturindikasjonen for fryserommet blinker.		Etter at feilen er utbedret slukkes alarmlampen etter en tid.
	Det har vært for varmt i fryserommet på grunn av en feil.	Etter å ha trykket på alarmtasten  blir blinkingen av temperaturindikasjonen slått av. I 5 sekunder viser temperaturindikasjonen den varmeste temperaturen som har hersket i fryserommet.
Apparatet kjøler ikke, temperaturviseren og belysningen lyser.	Utkoplingsmodus er slått på.	Start selvtesten på apparatet (se kapittel “Selvtest på apparatet”). Etter avsluttet program slås apparatet om til normal drift.

Selvtest på apparatet

Apparatet har et automatisk selvtest program som viser feilkilder som kun kan utbedres av kundeservice.

Start av selvtesten

1. Slå av apparatet med På/Av-tasten ① og vent i 5 minutter.
2. Slå på apparatet med På/Av tasten ①.
3. I løpet av de første 10 sekundene trykkes hurtig-tasten for fryserommet ❄ og holdes trykket i 3 til 5 sekunder, inntil det høres et akustisk signal. Selvtestprogrammet starter. Når selvtesten er i gang, høres innimellom et langt akustisk signal.

Når det lyder 2 akustiske signaler og den innstilte temperaturen vises igjen etter at selvtesten er avsluttet, er apparatet i orden.

Hvis det lyder 5 akustiske signaler og hurtigtasten for fryserommet ❄ blinker i 10 sekunder etter at selvtesten er avsluttet, har det oppstått en feil. Kontakt kundeservice.

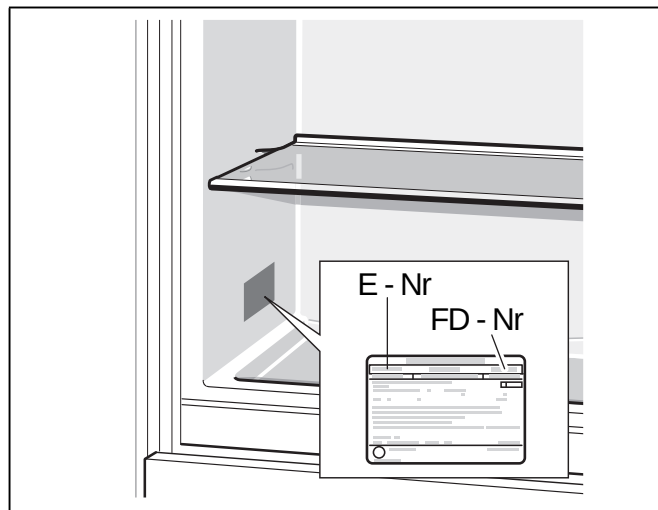
Avslutning av selvtesten

Etter avsluttet program slås apparatet om til normal drift.

Kundeservice

Adressen og telefonnummeret til kundeservice finnes i fortegnelsen over serviceverksteder eller i din lokale telefonkatalogen. Vennligst oppgi produksjonsnummer (E-Nr.) og produktnummer (FD-Nr.) ved alle henvendelser til kundeservice.

Disse informasjonene befinner seg på typeskiltet.



Hjelp oss til å unngå unødvendige servicebesøk ved å angi produksjons- og produktnummer. Du sparer også således unødvendige kostnader.

Reparasjonsoppdrag og rådgivning ved feil

Kontaktadressene til alle land finnes i den vedlagte fortegnelsen over kundeservice.

N 22 66 06 46

sv Innehållsförteckning

Säkerhetsanvisningar och varningar	46
Innan skåpet tas i bruk:	46
Teknisk säkerhet	46
Vid användningen	46
Barn i hemmet	47
Allmänna bestämmelser	47
Råd beträffande skrotning	48
♻ Förpackningsmaterialet	48
♻ Skrota gamla produkter	48
Medföljer leveransen	48
Rumstemperatur, ventilation och nischdjup	48
Rumstemperatur	48
Ventilation	49
Nischdjup	49
Platsen	49
Ansluta skåpet	49
Elektrisk anslutning	49
Översiktsbild	50
Manöverpanel	51
Slå på apparaten	51
Råd beträffande användningen	51
Ställa in temperaturen	52
Kylutrymme	52
Frysutrymme	52
Semesterläge	52
Slå på och stänga av	52
Alarmfunktioner	52
Dörrlarm	52
Temperaturlarm	52
Stänga av larmet	52
Nettovolym	53
Maximalt utnyttjande av utrymmet i frysen	53

Kylutrymme	53
Att tänka på när man lägger in varor	53
Observera temperaturzonerna i kylutrymmet	53
Grönsakslåda med fuktighetsreglage	54
Snabbkylning	54
Slå på och stänga av	54
Frysutrymme	54
Använda frysutrymmet	54
Infrysningsskapacitet	55
Förutsättningar för maximal infrysningsskapacitet	55
Infrysning och förvaring	55
Inköp av djupfrysta matvarorna	55
Att tänka på när man lägger in varor	55
Förvaring	55
Frysa in färska livsmedel	55
Förpacka djupfrysta varor	56
Hållbarheten hos en djupfryst vara	56
Snabbinfrysning	56
Slå på och stänga av	56
Upptining	56
Inredning	57
Glashyllor	57
Utdragbar glashylla	57
Vin- och champagnehylla	57
Flaskhållare	57
Islådan	58
Kylklamp	58
Klistermärke "OK"	58
Stänga av strömmen och ta skåpet ur drift	58
Stänga av apparaten	58
Ta skåpet ur drift	58

Avfrostning	59
Kylutrymme	59
Avfrosta frysdelen	59
Rengöring och skötsel	60
Skåpets interiör	60
Lukter	62
Belysning (LED)	62
Så här kan du spara energi	62
Driftsljud	62
Helt normala ljud	62
Undvika ljudstörningar	62
Enklare fel man själv kan åtgärda	63
Skåpets självtest	64
Starta skåpets självtestprogram	64
Avsluta skåpets självtest	64
Kundtjänst	64
Reparationsuppdrag och råd vid fel	64

Säkerhetsanvisningar och varningar

Innan skåpet tas i bruk:

Läs noggrant igenom bruks- och monteringsanvisningarna! Både anvisningar, råd och varningstexter innan skåpet installeras och tas i bruk.

På så sätt får du viktig information om hur skåpet ska installeras, användas och skötas. Spara bruks- och monteringsanvisningarna för framtida bruk och så att nästa ägare får ta del av all information.

Teknisk säkerhet

Skåpet innehåller små mängder av det miljövänliga men brännbara köldmediet R600a. Se noga till att rören i köldmediekretsen inte skadas under transport eller montage. Utsprutande köldmedium kan skada ögonen eller antändas.

Vid skada

- Undvik öppen eld och olika typer av tändare.
- Vädra utrymmet där produkten står ordentligt under några minuter.
- Stäng av skåpet och dra ut stickkontakten ur vägguttaget.
- Ta kontakt med service.

Ju mer kylmedel ett skåp innehåller desto större måste rummet i vilket skåpet står vara. Om rummet är för litet kan det vid en läcka på kylmedelskretsen uppstå en gas-luftblandning som kan antändas. För 8 g kylmedel måste rumsvolymen vara minst 1 m³. Kylmedelsmängden i skåpet står angiven på typskylten inuti skåpet.

Om elkabeln till detta skåp skadas, måste den bytas ut av Service eller av en person med liknande kvalifikationer. Installation och reparationer, som inte utförts på ett sakkunnigt sätt kan innebära stor fara för användaren.

Reparationer får endast utföras av tillverkaren, Service eller en person med liknande kvalifikationer.

Använd endast originaldelar från tillverkaren. Endast om du använder originaldelar, kan tillverkaren garantera att säkerhetsföreskrifterna uppfylls.

En förlängning av nätanslutningskabeln får endast göras via Service.

Vid användningen

- Använd aldrig elektriska apparater inuti kylskåpet (t.ex. värmeelement, elektrisk isberedare osv.). Explosionsrisk!
- Använd aldrig ångrengörare för att rengöra eller avfrosta apparaten! Ångan kan nå spänningsförande delar och orsaka kortslutning. Risk för elektriska stötar!
- Använd inga spetsiga eller vassa föremål för att avlägsna frost- och isskikten. Du kan skada kylmedelsrören med detta. Kylmedel som sprutar ut kan antändas eller leda till ögonskador.
- Förvara inga produkter som innehåller brännbara drivgaser (t.ex. sprayburkar) och inga explosiva ämnen. Explosionsrisk!
- Stöd dig aldrig på dörren och använd inte sockel eller utdragslådor som trappsteg.
- För avfrostning och rengöring dra ut stickkontakten ur vägguttaget eller stäng av säkringen. Dra i stickkontakten, inte i anslutningskabeln.

- Starkspritflaskor bör endast förvaras stående och väl tillslutna.
- Olja eller fett får inte komma i beröring med plastdetaljer och tätningslisten runt dörren. Annars blir plastdetaljer och tätningslisten runt dörren porösa.
- Apparatus ventilationsöppningar får aldrig övertäckas eller blockeras.
- **Undvikande av risker för barn och utsatta personer:**
 Utsatta personer är barn, personer med begränsade kroppsliga eller psykiska förmågor eller förståndshandikappade, samt personer som inte vet tillräckligt om hur man på ett säkert sätt använder apparaten.
 Säkerställ att barn och utsatta personer har förstått farorna.
 En för säkerheten ansvarig person måste ha uppsikt över eller vägleda barn och utsatta personer vid apparaten.
 Låt endast barn över 8 år använda apparaten.
 Ha uppsikt över barn vid rengöring och skötsel.
 Låt aldrig barn leka med apparaten.
- Förvara inga vätskor i flaskor och burkar i frysutrymmet (i synnerhet inte kolsyrade drycker). Flaskor och burkar kan gå sönder!
- Stoppa aldrig djupfrysta varor i munnen direkt efter det att de tagits ut ur frysutrymmet.
 Risk för frysbrännskada!
- Undvik längre kontakt av händerna med de djupfrysta varorna, isen eller kylslingorna osv.
 Risk för frysbrännskada!

Barn i hemmet

- Lämna inte förpackningsmaterialet åt barn.
 Kvävningsrisk på grund av wellpapp och plastfolie!
- Skåpet är ingen leksak för barn!
- Förvara nyckel till skåp utrustade med lås utom räckhåll för barn.

Allmänna bestämmelser

Detta skåp är avsett

- för kylförvaring och infrysning av matvaror,
- för tillverkning av istärningar.

Detta skåp är avsett att användas i privathushåll och anpassat för hemmamiljö.

Skåpet är avstört enligt EU:s riktlinje 2004/108/EC.

Köldkretsen är testad med avseende på täthet.

Detta skåp uppfyller tillämpliga säkerhetsbestämmelser för elektriska apparater (EN 60335-2-24).

Skåpet är avsett att användas på en nivå upp till högst 2000 meter över havet.

Råd beträffande skrotning

Förpackningsmaterialet

Förpackningen skyddar din produkt mot transportskador. Allt förpackningsmaterial är skonsamt mot naturen och kan återvinnas. Hjälptill genom att ta hand om förpackningsmaterialet på ett miljöriktigt sätt.

Hör med din kommun eller ditt lokala renhållningsverk om vad som gäller.

Skrota gamla produkter

Gamla skåpet är inte värdelöst avfall! Genom miljöriktig skrotning kan värdefulla råvaror återvinnas.



Denna enhet är märkt i enlighet med det europeiska direktivet 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektroniska produkter (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Direktivet anger ramarna för inom EU giltigt återtagande och korrekt återvinning av uttjänta enheter.

Varning

När det gäller uttjänta kyl-/frys-skåp

1. Dra ut stickkontakten ur vägguttaget.
2. Klipp av anslutningssladden så nära skåpet som möjligt och avlägsna sladd och stickkontakt.
3. Ta inte ut hyllor och fack för att därmed försvåra för barn att klättra in i skåpet!
4. Barn får inte leka med uttjänta apparater. Kvävningsrisk!

Kyl-/frys-skåp innehåller kylmedel och gaser i isoleringen. Som kräver en fackmannamässig skrotning. Se till att rörledningarna inte skadas innan skåpet skrotas.

Medföljer leveransen

Kontrollera efter uppackning att ingenting är transportskadat.

Vid eventuella anmärkningar, vänd dig till affären där du köpt produkten eller till vår serviceavdelning.

Leveransen består av följande delar:

- Inbyggnadsskåp
- Utrustning (modellberoende)
- Påse med monteringsmateriel
- Bruksanvisning
- Monteringsanvisning
- Servicehäfte
- Garantibilaga
- Information angående energiförbrukning och ljud

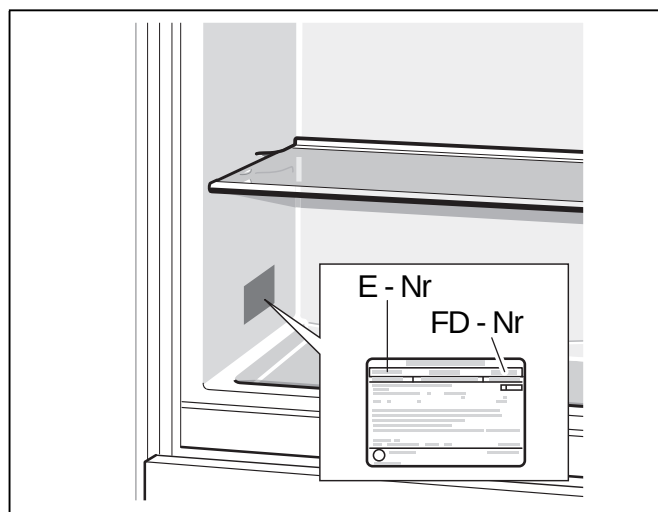
Rumstemperatur, ventilation och nischdjup

Rumstemperatur

Skåpet är avsett för en bestämd klimatklass. Beroende på klimatklass kan skåpet användas vid följande rumstemperaturer.

Klimatklass	tillåten rumstemperatur
SN	+10 °C till 32 °C
N	+16 °C till 32 °C
ST	+16 °C till 38 °C
T	+16 °C till 43 °C

Uppgift om klimatklass står på typskylten.



Obs

Skåpet är fullt funktionsdugligt inom rumstemperaturgränserna för den angivna klimatklassen. Om skåp med klimatklass SN används vid kallare rumstemperaturer, kan skador på skåpet uteslutas till en temperatur av +5 °C.

Ventilation

Luften bakom skåpet värms upp och måste därför kunna ledas bort. I annat fall får kompressorn arbeta mer, vilket leder till högre strömförbrukning. Kompressorns livslängd kan också förkortas. Detta höjer strömförbrukningen. Se därför till att ventilationsöppningarna ej täcks över!

Nischdjup

För apparaten rekommenderas ett nischdjup om 560 mm. Vid ett mindre nischdjup – minst 550 mm – höjs energiförbrukningen en aning.

Platsen

Placera skåpet i ett torrt rum med god ventilation. Ställ det inte i direkt solljus eller i närheten av en värmekälla (spis, element etc.). Om detta inte går att undvika måste lämplig isolerskiva placeras mellan skåp och värmekälla. Isolerskiva behövs inte om minimiavstånden är följande:

- Till el och gashällar, 3 cm.
- Till annan värmekälla, 30 cm.

Ansluta skåpet

Efter det att skåpet ställts upp bör man vänta minst 1 timme innan det tas i bruk. Under transporten kan det förekomma att oljan i kondensorn flyttas till kylsystemet.

Rengör skåpet innan det tas i bruk. (Läs "Rengöring och skötsel".)

Elektrisk anslutning

Vägguttaget måste befinna sig nära skåpet och vara lätt tillgängligt även efter installationen av skåpet.

Produkten motsvarar skyddsklass I. Anslut skåpet till 220–240 V/50 Hz växelström via ett eluttag installerat enligt föreskrift med skyddsledare. Vägguttaget ska vara säkrat för 10 till 16 A.

När det gäller skåp för icke-europeiska länder måste man kontrollera om den angivna spänningen och strömtypen överensstämmer med elnätet på platsen. Dessa uppgifter finner du på typskylten.

Varning

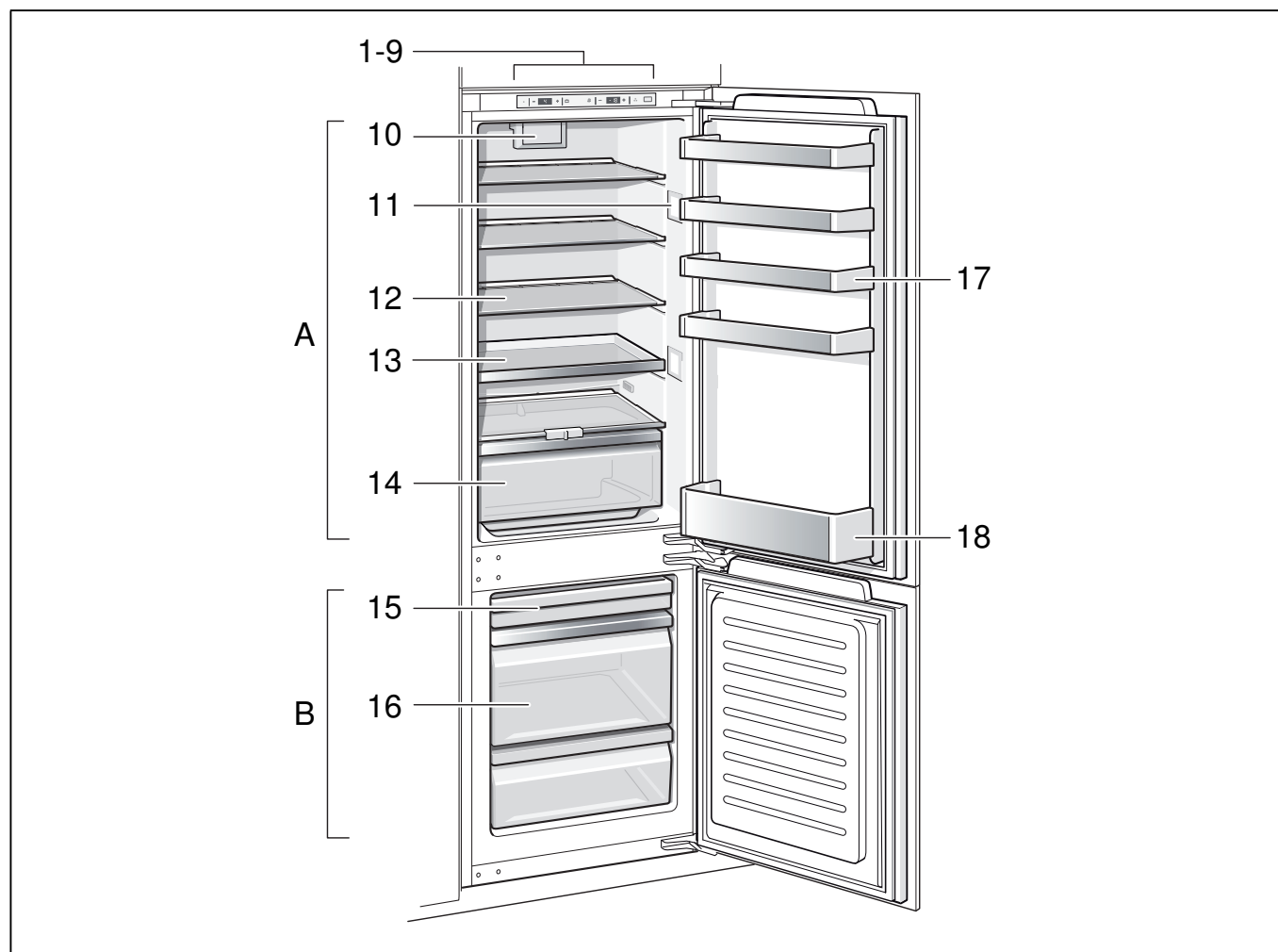
Skåpet får under inga omständigheter anslutas till elektroniska energisparkontakter. Sinus- och nätstyrda växelriktare kan användas till våra produkter. Nätstyrda växelriktare används i solcellsanläggningar som ansluts direkt till det allmänna elnätet. Vid fristående lösningar (t.ex. fartyg eller fritidshus), som inte har någon direkt anslutning till det allmänna elnätet, måste en sinusstyrd växelriktare användas.

Översiktsbild

De olika modellernas inredning/utrustning kan variera.

Denna bruksanvisning gäller för flera modeller.

Avvikelser från bilderna kan förekomma.

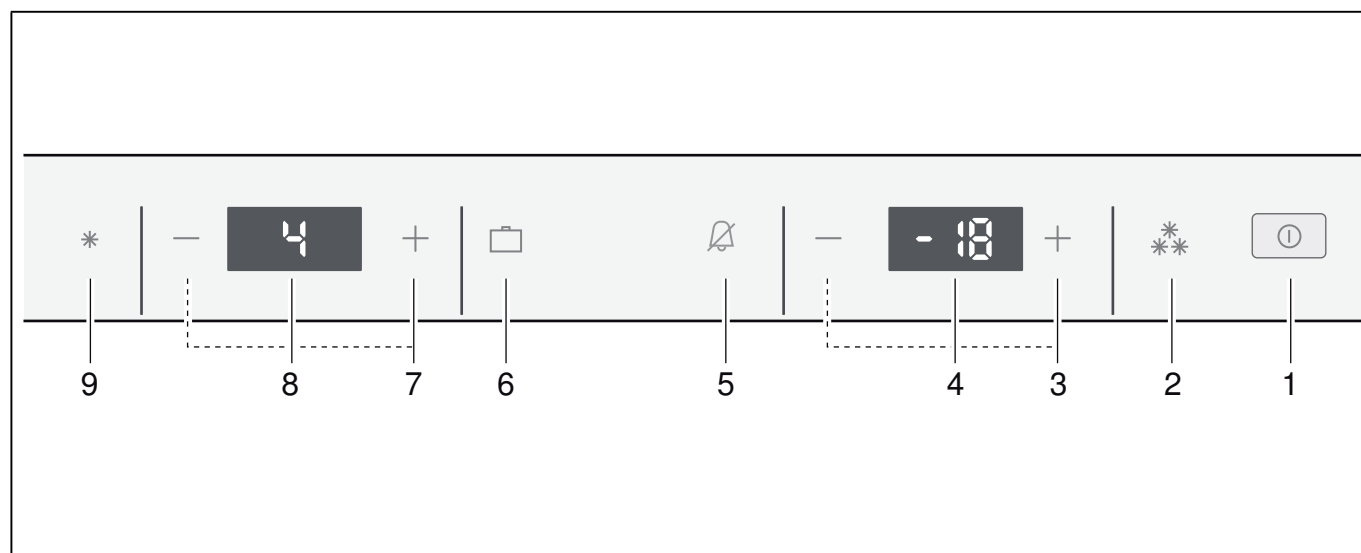


* Endast vissa modeller.

- 1-9 Manöverpanel
- 10* Fläkt
- 11 Belysning
- 12 Glashylla i kylutrymmet
- 13 Utdragbar glashylla
- 14 Grönsakslåda
- 15* Bärlåda
- 16 Fryslåda
- 17 Dörrfack
- 18 Hylla för stora flaskor

- A Kylutrymme
- B Frysutrymme

Manöverpanel



- 1 **Till/från-knapp ①**
Med denna knapp sätter man igång och stänger av hela skåpet.
- 2 **Snabbknapp frysutrymme ❄️**
Används för att slå på och stänga av snabbinfrysningen (se kapitlet "Snabbinfrysning").
- 3 **Temperaturinställningsknappar frysutrymme +/-**
Med dessa knappar ställs temperaturen i frysutrymmet in.
- 4 **Temperaturindikator frysutrymme**
Siffrorna vid ljusfältet motsvarar temperaturerna i frysutrymmet i °C.
- 5 **Larmknapp 🔔**
Används för att stänga av varningssignalen (se kapitlet "Larmfunktion").
- 6 **Semesterknapp 🧳**
Används för att slå på och stänga av semesterläget (se kapitel "Semesterläge").
- 7 **Temperaturinställningsknappar kylutrymme +/-**
Med dessa knappar ställs in temperaturen i kylutrymmet.
- 8 **Temperaturindikator kylutrymme**
Siffrorna motsvara de inställda kylrumstemperaturerna i °C.
- 9 **Snabbknapp kylutrymme ***
Används för att slå på och stänga av snabbkylningen (se kapitlet "Snabbkylning").

Slå på apparaten

1. Slå på apparaten med På/Av-knappen ① .
En varningssignal ljuder, temperaturindikatorn frysutrymme blinkar och larmknappen 🔔 lyser.
2. Genom att trycka på larmknappen 🔔 stängs varningssignalen av.
Apparaten börjar kylas. Belysningen är tillslagen vid öppen dörr.

Från fabriken rekommenderas följande temperaturer:

- Kylutrymme +4 °C
- Frysutrymme -18 °C

Råd beträffande användningen

- Det kan dröja flera timmar innan den inställda temperaturen uppnås.
Förvara inga matvaror i skåpet innan dess.
- Skåpets framsida blir delvis lätt uppvärmd vilket förhindrar kondens i närheten av dörrtätningen.
- Det kan vara svårt att öppna dörren till frysutrymmet igen strax efter det att du stängt den. Vänta i så fall ett slag så att det inte längre är undertryck i skåpet.

Ställa in temperaturen

Kylutrymme

Temperaturen kan ställas in från +2 °C till +8 °C.

Tryck upprepade gånger på temperaturinställningsknappen +/-, tills önskad temperatur i kylutrymmet är inställd.

Det senast inställda värdet lagras. Den inställda temperaturen visas i temperaturindikatorn kylutrymme.

Frysutrymme

Temperaturen kan ställas in från -16 °C till -24 °C.

Tryck upprepade gånger på temperaturinställningsknappen +/-, tills önskad temperatur i frysutrymmet är inställd.

Det senast inställda värdet lagras. Den inställda temperaturen visas i temperaturindikatorn frysutrymme.

Semesterläge

Vid längre frånvaro kan man ställa om skåpet till energibesparande semesterläge.

Temperaturen i kylutrymmet ställs automatiskt om till +14 °C.

Förvara inga matvaror i kylutrymmet under denna tid.

Slå på och stänga av

Tryck på semesterknappen .

Om semesterläget är påslagen, lyser knappen och temperaturindikatorn kylutrymme visar inte längre temperaturen.

Alarmfunktioner

Dörrlarm

Dörrlarmet (ihållande signal) slås på när en skåpsdörr fått stå öppen längre tid än en minut. Genom att stänga dörren stängs varningssignalen åter av.

Temperaturlarm

Temperaturlarm slås på när det är för varmt i frysutrymmet och de frysvarorna är i farozonen.

Efter att man tryckt på larmknappen , visar temperaturindikatorn frysutrymme under fem sekunder den varmaste temperatur som har rått i frysutrymmet.

Detta värde raderas därefter. Temperaturindikatorn frysutrymme visar den inställda temperaturen i frysutrymmet utan blinkning.

Från denna tidpunkt fås den "varmaste temperaturen" fram på nytt och lagras.

Utan att frysvarorna är i farozonen kan larmet gå igång:

- när apparaten tas i bruk,
- när stora mängder färska matvaror har lagts in,
- när dörren till frysutrymmet varit öppen för länge.

Obs

Frysgods som tinat får inte frysas in på nytt. Först efter det att varan tillagats (kokts eller stekts) kan varan på nytt frysas in.

Utnyttja inte längre den maximala förvaringstiden för frysgodset.

Stänga av larmet

Tryck på "alarm"-knappen  för att stänga av varningssignalen.

Nettovolym

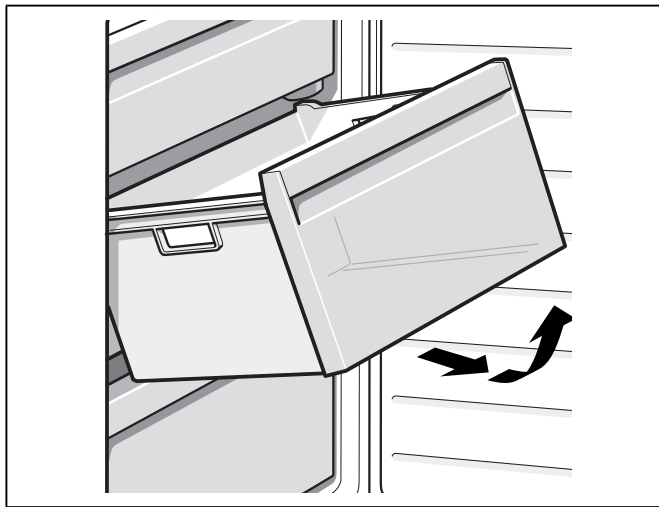
Uppgifterna om nettovolym finns på typskylten till skåpet (se bild i kapitlet "Service").

Maximalt utnyttjande av utrymmet i frysen

För förvaring av maximal mängd frysvaror kan alla inredningsdetaljer tas ut. Matvarorna kan då staplas direkt på hyllorna och längst ned i frysutrymmet.

Ta ut inredningsdetaljer

Dra ut fryslådan tills det tar emot, lyft i framkanten och ta ut.



Kylutrymme

Kylskåpet är den idealiska förvaringsplatsen för kött, korv, fisk, mejeriprodukter, ägg, färdiglagad mat och bakverk.

Att tänka på när man lägger in varor

- Lägg in färska, oskadade matvaror. På så sätt kvalitet och fräschhet bevaras längre.
- Beakta tillverkarens bäst-före-datum eller förbrukningsdatum när det gäller färdigvaror och förpackningar.
- För att bevara arom, färg och fräschhet lägg in matvaror väl förpackat eller täckt. Därigenom undvikas smaköverföringar och missfärgning av plastdetaljer i kylutrymmet.
- Låt varma maträtter och drycker svalna först innan du sätter dem i apparaten.

Obs

Undvik kontakt mellan matvaror och bakre vägg. Luftcirkulationen kan annars hämmas. Matvaror eller förpackningar kan frysa fast i bakre väggen.

Observera temperaturzonerna i kylutrymmet

På grund av luftcirkulationen uppstår zoner med olika temperatur i kylutrymmet:

- Kallaste zonen finns mellan pilen som är inpräglad på sidan och den underliggande glashyllan.

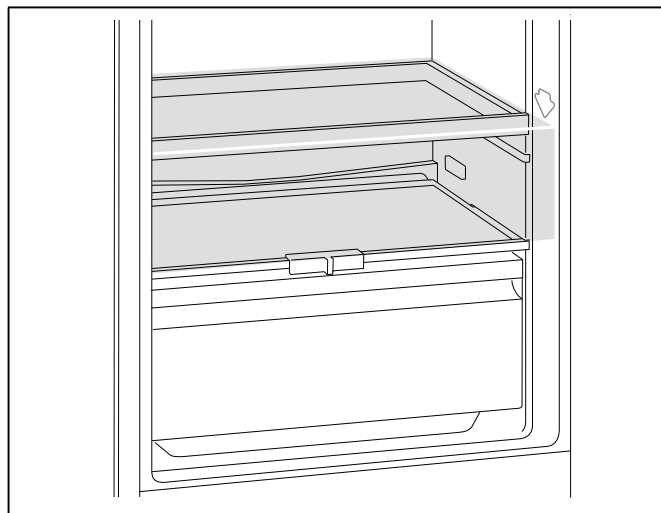
Obs

Förvara i den kallaste zonen ömtåliga matvaror (t.ex. fisk, korv, kött).

- Den varmaste zonen är högst upp i dörren.

Obs

Förvara i den varmaste zonen t.ex. hård ost och smör. Osten kan på så sätt vidare utveckla sin arom, smöret förblir bredbart.

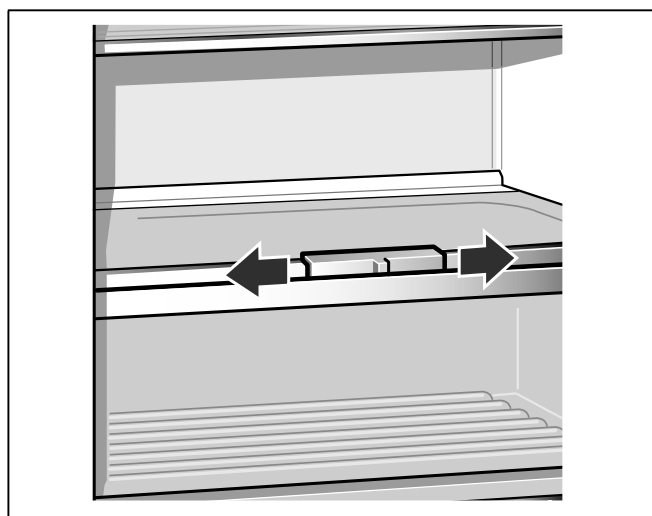


Grönsakslåda med fuktighetsreglage

Grönsakslådan är den optimala förvaringsplatsen för färsk frukt och grönsaker. Via ett fuktighetsreglage och en speciell tätning kan luftfuktigheten i grönsakslådan anpassas. På så sätt kan färsk frukt och grönsaker förvaras upp till två gånger så länge som vid konventionell förvaring.

Du kan ställa in luftfuktigheten i grönsakslådan allt efter typ och mängd av vara som läggs in:

- övervägande frukt liksom vid högre belastning – lägre luftfuktighet
- övervägande grönsaker liksom vid blandad belastning eller mindre belastning – högre luftfuktighet



Obs

- Frukt (t.ex. ananas, bananer, papayas och citrusfrukter) och grönsaker (t.ex. aubergine, gurka, zucchini, paprika, tomat och potatis) som är känsliga för kyla bör för optimal kvalitet och arom förvaras utanför kylskåpet vid temperaturer om ca +8 °C till +12 °C.
- Beroende på mängden och typ av vara som förvaras kan det bildas kondensvatten i grönsakslådan. Avlägsna kondensvattnet med en torr trasa och anpassa luftfuktigheten i grönsakslådan via fuktighetsreglaget.

Snabbkylning

Vid snabbkylning kyla kylutrymmet ner så kallt som möjligt under ca 15 timmar. Därefter ställs automatiskt om till den temperatur som var inställd före snabbkylningen.

Slå på snabbkylning t.ex.

- innan stora mängder matvaror läggs in.
- för snabbkylning av drycker.

Obs

Om snabbkylningen är påslagen kan det leda till högre driftsljud.

Slå på och stänga av

Tryck på snabbknappen kylutrymme *.

Knappen lyser, när snabbkylning är påslagen.

Frysutrymme

Använda frysutrymmet

- För förvaring av djupfrysade matvaror.
- För tillverkning av istärningar.
- För infrysning av matvaror.

Obs

Se till att dörren till frysutrymmet alltid är stängd! När luckan är öppen tinar de djupfrysade varorna. Frysutrymmet är starkt nedisat. Dessutom: energislöseri på grund av hög strömförbrukning!

Infrysningsskapacitet

Uppgifter om max. infrysningsskapacitet inom loppet av 24 timmar finner du på typskylten (se bild i kapitlet Service)

Förutsättningar för maximal infrysningsskapacitet

- Slå på snabbinfrysningen innan de färska varorna läggs in (se kapitlet "Snabbinfrysning").
- Ta ut inredningsdetaljerna; Stapla matvarorna direkt på hyllorna och på botten av frysutrymmet.
- Större mängder matvaror blir snabbast genomfrysade i översta facket. Om inte det översta facket räcker för den på typskylten angivna infrysningsskapaciteten kan du lägga återstående mängd i facket nedanför. Börja lägga in varorna på höger sida framifrån.
- Frys om möjligt in färska matvaror nära sidoväggarna.

Infrysning och förvaring

Inköp av djupfrysade matvarorna

- Förpackningen får inte vara skadad.
- Kontrollera bäst-före-datum.
- Temperaturen i affärens frysdisk måste vara -18 °C eller kallare.
- Transportera om möjligt hem varorna i en kylväska och lägg dem snabbt i frysdelen.

Att tänka på när man lägger in varor

- Frys in större mängder matvaror företrädesvis i det översta facket. Där kommer de att frysas in snabbt och därmed också skonsamt.
- Bred ut varorna i facken resp. i fryslådorna.

Obs

Matvaror som redan är frysta bör inte komma i beröring med färska matvaror som skal frysas in. Flytta eventuellt över redan djupfrysade matvaror till andra fryslådorna.

Förvaring

Skjut in fryslådan tills det tar emot för att säkerställa en felfri luftcirkulation.

Frysa in färska livsmedel

Använd endast färska och felfria matvaror till infrysning.

För att näringsvärde, arom och färg ska bibehållas i största möjliga utsträckning, bör grönsaker blancheras före infrysning. När det gäller aubergine, paprika, zucchini och sparris, krävs inte blanchering.

Litteratur om infrysning och blanchering finns i bokhandeln.

Obs

Matvaror som ska frysas in bör inte komma i beröring med redan djupfrysade matvaror.

- Lämpligt att frysa in är t.ex.:
Bakverk, fisk, och havsfrukter, kött, vilt, fågel, grönsaker, frukt, kryddor, ägg utan skal, mjölkprodukter såsom ost, smör och kvark, färdigrätter och maträtter såsom soppor, grytor, tillagat kött och fisk, potatisrätter, souffléer och efterrätter.
- Olämpligt att frysa in är t.ex.:
Grönsakssorter som vanligtvis äts råa, såsom bladsallad eller rädisor, ägg med skal, vindruvor, hela äpplen, päron och persikor, hårdkokta ägg, yoghurt, filmjolk, gräddfil, crème fraîche och majonnäs.

Förpacka djupfrysta varor

Förpacka dem lufttätt så att de inte förlorar i smak eller blir torra.

1. Lägg varan i förpackningen.
2. Tryck ut luften.
3. Förslut förpackningen väl.
4. Märk förpackningen med innehåll och infrysningsdatum.

Lämpliga förpackningsmaterial:

Plastfolie, aluminiumfolie, frysåsar, fryspåsar. Du hittar dessa produkter i fackhandeln.

Olämpliga förpackningsmaterial:

Omslagspapper, pergamentpapper, cellofan, soppåsar, begagnade påsar.

För att försluta förpackningarna lämpar sig:

Gummiband, plastklämmor, snören, köldtålig tejp eller liknande.

Polyetenfolie och påsar kan svetsas ihop med en foliesvets.

Hållbarheten hos en djupfryst vara

Hållbarheten kommer an på vilken matvara det handlar om.

Vid en temperatur av -18 °C:

- Fisk, korv, färdiglagad mat, bakverk: upp till 6 månader
- Ost, fågel, kött: upp till 8 månader
- Grönsaker, frukt: upp till 12 månader

Snabbinfrysning

Matvaror bör frysas in till kärnan så snabbt som möjligt för att vitaminer, näringsvärde, utseende och smak förblir bevarade.

Slå på snabbinfrysningen några timmar innan de färska matvarorna läggs in för att undvika en oönskad temperaturstegring.

I allmänhet räcker 4-6 timmar.

Skåpet kommer nu att vara i gång hela tiden efter det att funktionen slagits på och temperaturen inne i frysskåpet blir mycket låg.

Slå på snabbinfrysningen 24 timmar i förväg om du vill utnyttja den maximala infrysningskapaciteten.

Mindre mängder matvaror (upp till 2 kg) kan du frysa in i översta facket utan snabbinfrysning.

Obs

Om snabbinfrysningen är påslagen kan et leda till högre driftsljud.

Slå på och stänga av

Tryck på snabbknappen frysutrymme ******.

Om snabbinfrysning är påslagen, lyser knappen.

Snabbinfrysningen stängs automatiskt av efter ca 2½ dagar.

Upptining

Upptining av frysta varor kan ske på olika sätt beroende på varans art och ändamål:

- i rumstemperatur
- i kylskåp
- i ugn (med/utan varmluft)
- i mikrovågsugn

Se upp

Frysgods som tinat får inte frysas in på nytt. Först efter det att varan tillagats (kokts eller stekts) kan varan på nytt frysas in.

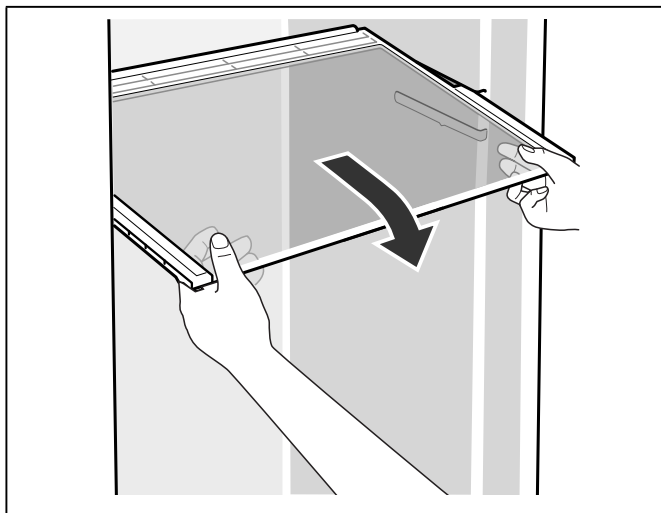
Utnyttja inte längre den maximala förvaringstiden för frysgodset.

Inredning

(endast vissa modeller)

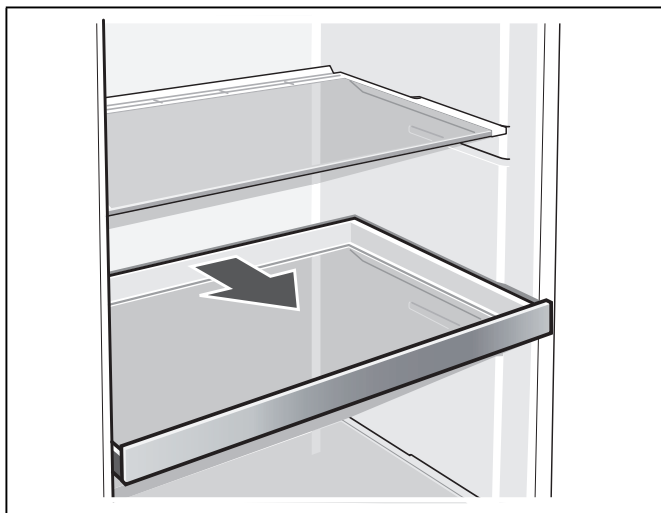
Glashyllor

Man kan flytta hyllorna inuti skåpet allt efter behov: Lyft hyllan, dra framåt, sänk den och sväng den åt sidan.



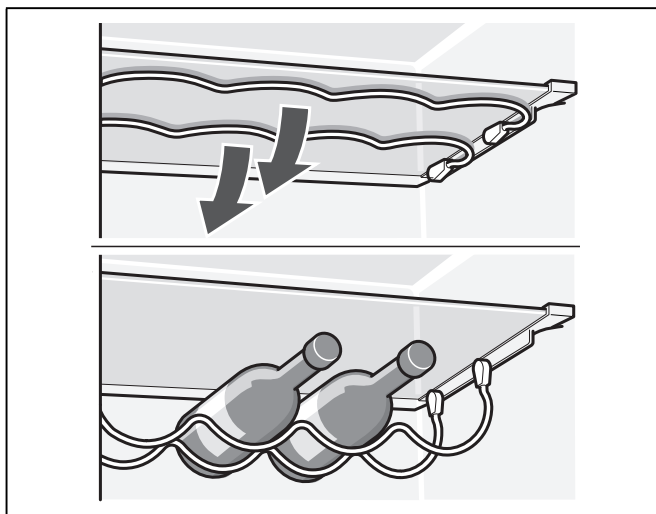
Utdragbar glashylla

För bättre översikt över matvarorna kan du dra ut den utdragbara glashyllan.



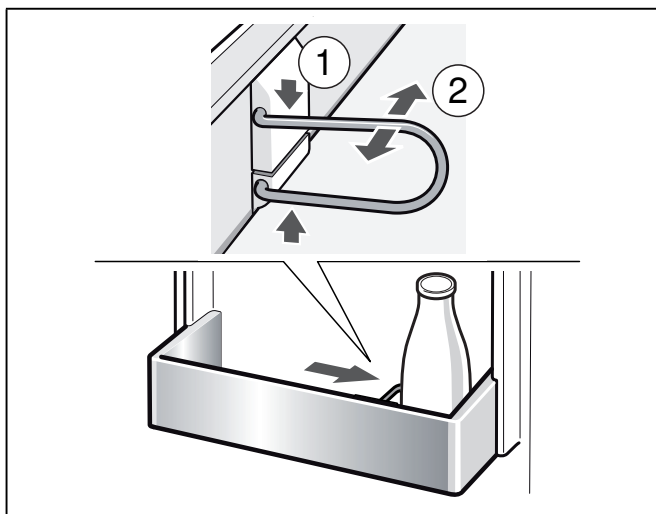
Vin- och champagnehylla

I vin- och champagnehyllan kan du placera flaskor säkert. Behöver du platsen för andra matvaror, kan du fälla upp metallbygeln.



Flaskhållare

Flaskhållaren hindrar att flaskor ramlar omkull när man öppnar och stänger dörren.

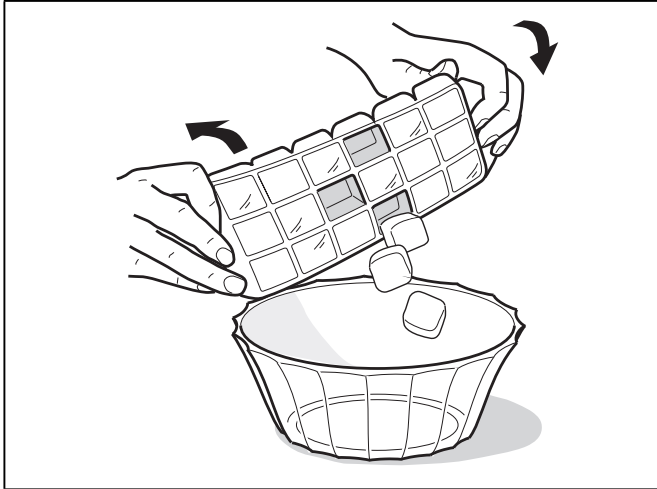


Islådan

Fyll islådan till $\frac{3}{4}$ med dricksvatten och ställ den i frysutrymmet.

Lossa fastfrusen islåda endast med trubbigt föremål (skedskäft).

För att lossa istärningarna håll islådan kort under rinnande vatten eller vrid lite på den.

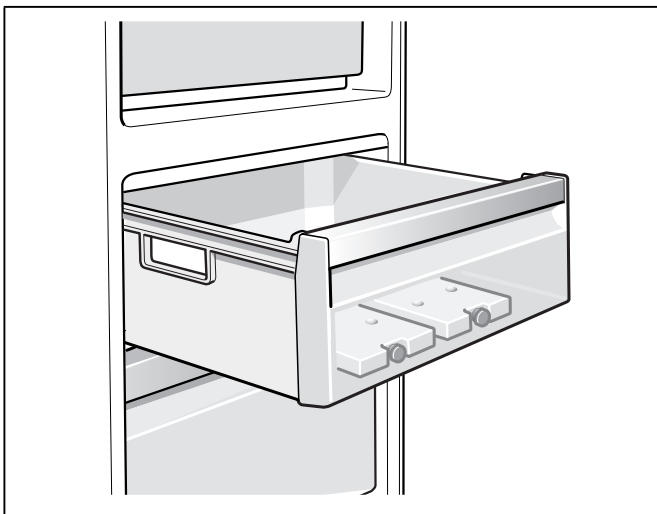


Kylklamp

(om sådana medföljer, antalet kan variera)

Vid ett strömavbrott eller om något fel uppstår fördröjer kylklampen uppvärmningen av frysvaror i frysutrymmet. Den längsta förvaringstiden får man om man lägger kylklampen i det översta facket direkt ovanpå matvarorna.

Kylklampen kan också tas ut för att tillfälligt hålla matvaror kylda t.ex. i en kylväska.



Klistermärke "OK"

(endast vissa modeller)

Med temperaturkontrollen "OK" kan temperaturer under $+4\text{ }^{\circ}\text{C}$ fås fram. Ställ in temperaturen stegvis kallare om inte klistermärket visar "OK".

Obs

När skåpet tas i drift kan det dröja upp till 12 timmar innan temperaturen uppnås.



Korrekt inställning

Stänga av strömmen och ta skåpet ur drift

Stänga av apparaten

Tryck på På/Av-knappen .

Temperaturindikatorn slocknar och kylmaskinen stängs av.

Ta skåpet ur drift

När skåpet inte ska användas under en längre tid:

1. Stänga av skåpet.
2. Dra ut stickkontakten ur vägguttaget eller stäng av säkringen.
3. Rengör skåpet.
4. Låt skåpsdörren vara öppen.

Avfrostning

Kylutrymme

När apparaten är i drift bildas smältvattendroppar eller frost på kylutrymmets bakre vägg. Eftersom den bakre väggen avfrostas automatiskt, är det inte nödvändigt att avlägsna frosten eller smältvattendropparna. Smältvattnet rinner genom smältvattenrännan och avloppshålet till avdunstningsskålen där det avdunstar.

Obs

Smältvattenrännan och avloppshålen bör alltid hållas rena så att smältvattnet kan rinna ut.



Avfrosta frysdelen

Frysutrymmet har inte automatisk avfrostning eftersom de djupfrysta varorna inte får börja tina. Ett skikt av rimfrost i frysutrymmet försvårar köldavgivningen till de djupfrysta varorna och höjer strömförbrukningen. Därför bör du avlägsna frostsiktet eller avfrosta facket med jämna mellanrum.

Se upp

Skrapa inte bort rimfrost eller is med kniv eller spetsigt metallföremål eftersom kylmedelsrören kan skadas. Kylmedel som sprutar ut kan leda till ögonskador eller antändas.

Agera på följande sätt:

Obs

Slå på superinfrysningen ca 4 timmar före avfrostningen för att matvarorna uppnår en mycket låg temperatur och därmed kan förvaras en längre tid i rumstemperatur.

1. Ta ut frysvarorna och förvara dem tillfälligt på en kall plats.
2. Stäng av apparaten.
3. Dra ut stickkontakten ur vägguttaget eller lossa säkringen.
4. För att påskynda avfrostningen ställ en kastrull med hett vatten på ett grytunderlägg i frysutrymmet.



5. Torka upp smältvatten med en trasa eller svamp.
6. Torka frysutrymmet torrt.
7. Slå på apparaten igen.
8. Lägg frysvaror åter in.

Rengöring och skötsel

⚠ Se upp

- Använd inga sand-, klor- eller syrehaltiga puts- eller lösningsmedel.
- Använd inga skurande eller repande svampar. På de metalliska ytorna kan det uppstå korrosion.
- Diska aldrig hyllor och lådor i diskmaskinen. Delarna kan deformeras!

Agera på följande sätt:

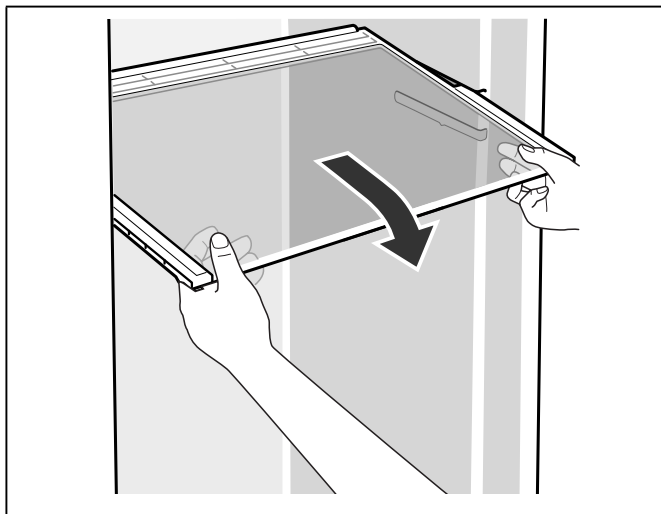
1. Stäng av apparaten före rengöringen.
2. Dra ut stickkontakten ur vägguttaget eller stäng av säkringen!
3. Ta ut matvarorna och förvara dem på kall plats. Lägg kylklampen (om sådan finns) ovanpå matvarorna.
4. Vänta tills frostsiktet har smält bort.
5. Rengör apparaten med en mjuk trasa, ljummet vatten och lite pH-neutralt rengöringsmedel. Rengöringsvattnet får inte komma in i belysningen eller till avdunstningsområdet via avloppshålet.
6. Rengör dörrens tätningslistan endast med klart vatten och torka den därefter ordentligt torrt.
7. Efter rengöringen: Anslut och slå på apparaten igen.
8. Lägg åter in matvarorna.

Skåpets interiör

Alla flyttbara delar kan tas ut ur skåpet för rengöring.

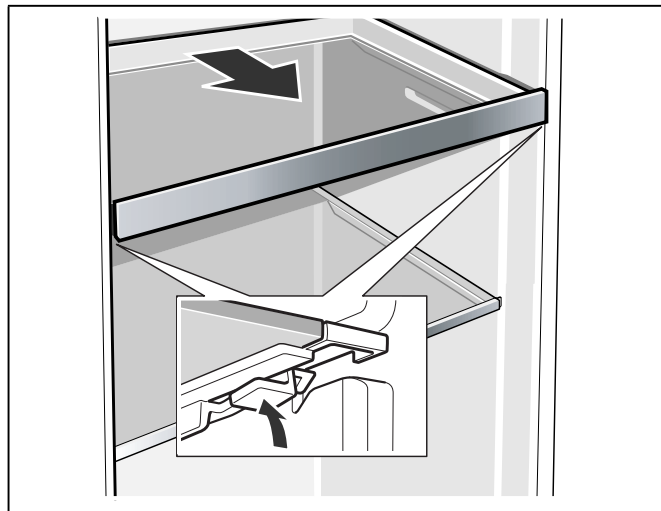
Ta ut glashyllorna

För att göra detta, dra ut hyllan, lyft i framkanten och ta ut den.



Ta ut utdragbar glashylla

Håll spakarna på undersidan på båda sidorna intryckt, dra glashyllan framåt, lyft och sväng den ut åt sidan.

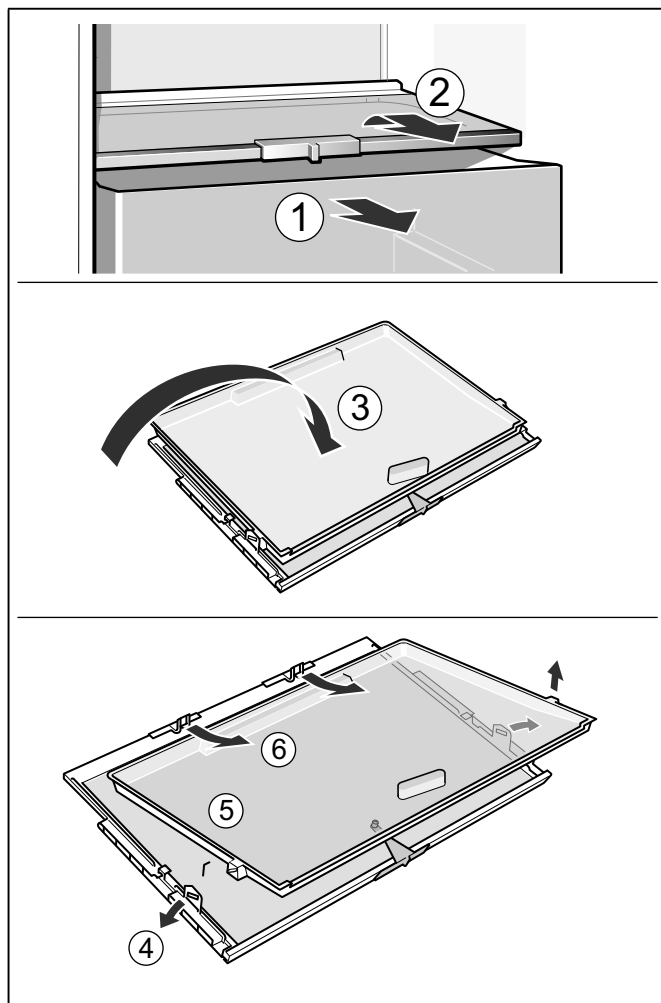


Ta ut glashyllan ovanför grönsakslådan

Du kan ta ut och demontera glashyllan för rengöring.

Obs

Dra ut grönsakslådan innan glashyllan tas ut.



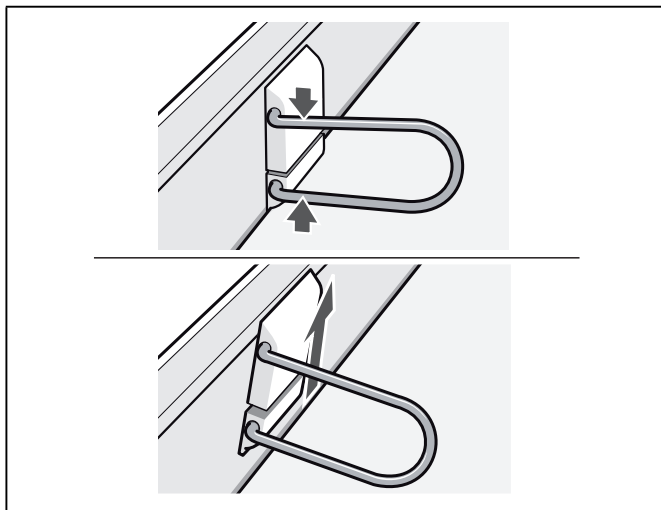
Smältvattenränna

Rengör regelbundet smältvattenrännan och avloppshålet med en bomullstopp eller liknande så att smältvattnet kan rinna ut.



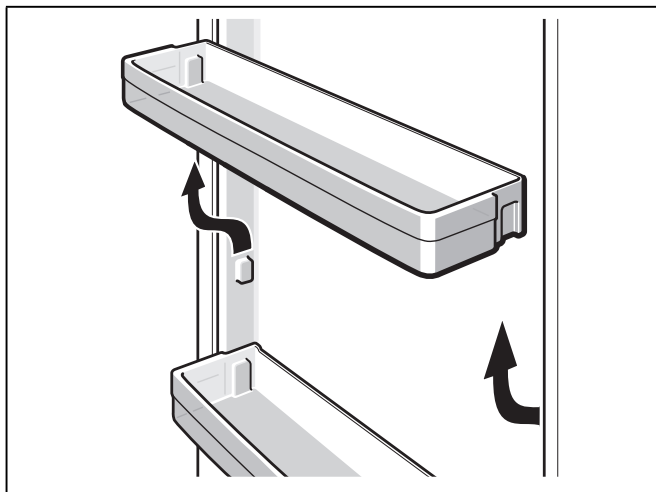
Ta ut flaskhållaren

Trycka ihop flaskhållaren och ta ut den.



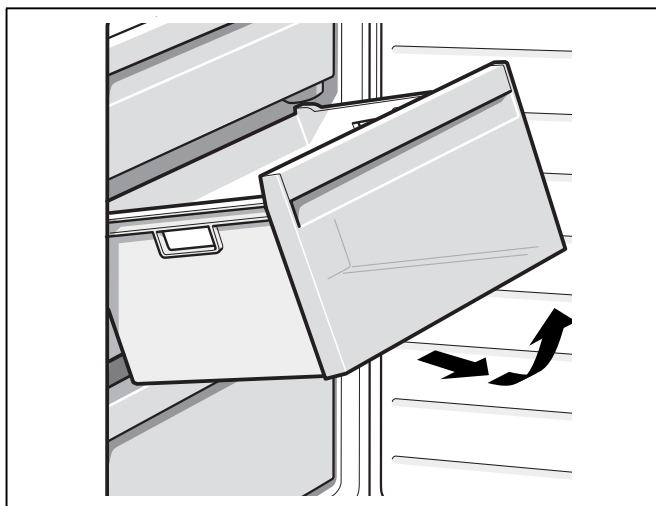
Ta ut facken i dörren

Lyft facken uppåt och ta ut dem.



Ta ut lådan

Dra ut lådan tills det tar emot, lyft i framkanten och ta ut den.



Lukter

Om du tar reda på illa lukter:

1. Stäng av apparaten med På/Av-knappen ①.
2. Ta ut alla matvaror ur apparaten.
3. Rengör innerutrymmet (se kapitlet "Rengöring och skötsel").
4. Rengör alla förpackningar.
5. Förpacka starkt luktande matvaror lufttätt för att förhindra uppkomsten av dålig lukt.
6. Slå på apparaten igen.
7. Lägg in matvarorna.
8. Kontrollera efter 24 timmar om det börjat lukta igen.

Belysning (LED)

Ditt skåp är utrustat med en underhållsfri LED.

Reparationer av denna belysning får endast utföras av Service eller av auktoriserad fackman.

Så här kan du spara energi

- Ställ skåpet i ett torrt rum med god ventilation. Ställ det inte i direkt solljus eller i närheten av en värmekälla (t.ex. element, spis). Använd vid behov en isolerande skiva.
- Välj nischdjup 560 mm. Ett mindre nischdjup leder till högre energiförbrukning.
- Låt varma rätter och drycker först svalna innan du lägger in dem i skåpet.
- Lägg djupfrysta varor som ska tina i kylutrymmet för att på så sätt få nytta av kylan för kylning av matvaror.
- Låt skåpdörren stå öppen så kort tid som möjligt.

- Avfrosta frysdelen med jämna mellanrum. Men ett tjockt frost- eller isskikt påverkar frysfackets kapacitet och gör att strömförbrukningen stiger.
- Se till att dörren till frysutrymmet alltid är stängd.
- Rengör ibland skåpets baksida för att undvika förhöjd strömförbrukning.
- Hur inredningsdetaljerna anordnas har inget inflytande på apparatens energiupptagningen.

Driftsljud

Helt normala ljud

Ett brummande ljud

Motorer går (t. ex. kylaggregat, fläkt).

Ett bubblande, surrande eller gurglande ljud

Kylmedel strömmar genom rören.

Ett klickande ljud

Motor, omkopplare eller magnetventil slår på/av.

Undvika ljudstörningar

Apparaten står ojämnt

Rikta upp skåpet med hjälp av ett vattenpass. Lägg något under om det är nödvändigt.

Fack eller avställningsytor vickar eller är fastklämda

Kontrollera att delar som kan tas ut sitter stadigt och inte vickar. Ta eventuellt ut och sätt tillbaka dem på nytt.

Flaskor eller kärl inuti skåpet står för nära varandra

Flytta isär flaskorna och kärlen.

Enklare fel man själv kan åtgärda

Innan du kontaktar Service.

Det är inte alltid nödvändigt att ringa till en serviceverkstad.

Kanske är det bara en småsak som behöver åtgärdas. Prova därför först om felet kan avhjälpas med hjälp av tabellen nedan. Besök av reparatör för icke garantirelaterade åtgärder betalas av den som tillkallar service.

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
Temperaturen avviker kraftigt från den inställda.		I några fall räcker det att stänga av skåpet i 5 minuter. Om det är för varmt, prova efter några timmar om en temperturanpassning skett. Om det är för kallt, kontrollera temperaturen igen nästa dag.
Ingen information i teckenfönstret.	Strömavbrott; säkringen har löst ut; stickproppen sitter inte fast i vägguttaget.	Anslut nätkontakten. Kontrollera om det finns ström; kontrollera säkringarna.
Temperaturindikator visar "E".	Elektroniken har identifierat ett fel.	Kontakta Service.
Varningssignalen ljuder, larmknappen  lyser.		Tryck på larmknappen  för att stänga av varningssignalen.
I frysutrymmet är det för varmt!	Apparaten är öppen.	Stäng apparaten.
Frysvarorna är i farozonen!	Ventilationsöppningarna är övertäckta.	Säkerställa ventilationen.
	För många matvaror har lagts in för infrysning på en gång.	Överskrid inte max. infrysningskapacitet.
		När felet åtgärdats upphör larmknappen  att lysa efter någon tid.
Temperaturindikatorn frysutrymme blinkar, en varningssignal ljuder och larmknappen  lyser.	Apparaten är öppen.	För att stänga av varningssignalen tryck på larmknappen  .
	Ventilationsöppningarna är övertäckta.	Stäng apparaten.
	För många matvaror har lagts in för infrysning på en gång.	Säkerställa ventilationen.
I frysutrymmet är det för varmt!		Överskrid inte max. infrysningskapacitet.
Frysvaror är i farozonen!		När felet åtgärdats slocknar larmindikatorn efter någon tid.
Temperaturindikatorn frysutrymme blinkar.	På grund av en fel har det tidigare varit för varmt i frysutrymmet.	Efter det att man tryckt på larmknappen  stängs temperaturindikatorns blinkande av. Temperaturindikatorn visar under 5 sekunder den varmaste temperatur som har rått i frysutrymmet.
Skåpet kyler inte, temperaturindikator och belysning lyser.	Utställningsmod är påslagen.	Starta självtest för kyl/frys (se kapitlet "Självtest för kyl/frys"). När programmet är slut övergår skåpet till normaldrift.

Skåpets självtest

Skåpet har ett automatiskt självtestprogram som visar på felkällor som endast kan åtgärdas av Service.

Starta skåpets självtestprogram

1. Stäng av skåpet med till-/från-knappen ① och vänta 5 minuter.
2. Starta skåpet med till-/från-knappen ①.
3. Håll inom de första 10 sekunderna snabbknappen Frysutrymme ** intryckt i 3 - 5 sekunder tills en ljudsignal hörs.
Självtestprogrammet startar. Under självtestet hörs då och då en lång ljudsignal.

Om du efter att självtestet har slutförts hör 2 ljudsignaler och den inställda temperaturen visas fungerar skåpet rätt.

Om du efter att självtestet har slutförts hör 5 ljudsignaler och superknappen Frysutrymme ** blinkar i 10 sekunder finns det ett fel. Kontakta kundtjänsten.

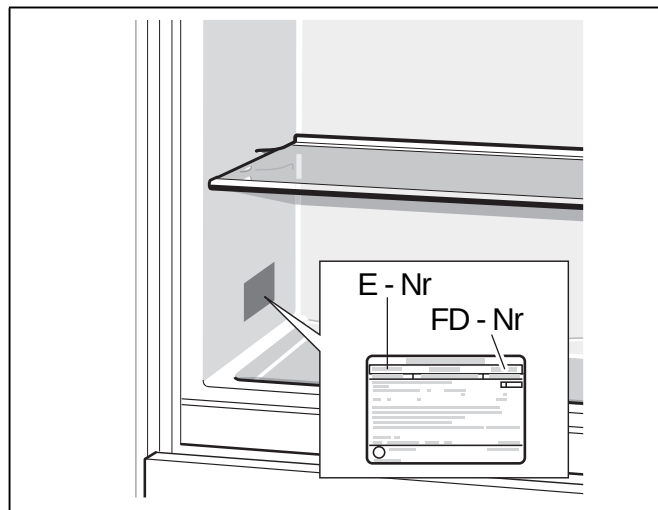
Avsluta skåpets självtest

När programmet är slut övergår skåpet till normaldrift.

Kundtjänst

Närmaste kundtjänstcentret hittar du i telefonkatalogen eller i förteckningen över kundtjänstställen. Vid kontakt med kundtjänst uppge alltid apparatens typnummer (E-Nr.) och tillverkningsnummer (FD-Nr.).

Dessa uppgifter hittar du på typskylten.



Var snäll och hjälp oss att undvika onödiga framkörningar genom att uppge typnummer och tillverkningsnummer. På så sätt slipper du därmed förbundna extrakostnader.

Reparationsuppdrag och råd vid fel

Olika länders kontaktuppgifter hittar du i bifogad förteckning över Serviceställen.

S 08 734 1370 local rate

fi Sisällysluettelo

Turvallisuusohjeet ja varoitukset	67
Ennenkuin otat uuden laitteen käyttöön	67
Tekninen turvallisuus	67
Käytön aikana	67
Lapsia koskevat varoitukset	68
Yleisiä määräyksiä	68
Kierrätysohjeet	69
 Pakkausmateriaalin hävittäminen	69
 Käytöstä poistetun laitteen kierrätysohjeet	69
Toimituskokonaisuus	69
Sijoitushuoneen lämpötila, ilmankierto ja asennustilan syvyys	69
Sijoitushuoneen lämpötila	69
Ilmankierto	70
Asennustilan syvyys	70
Sijoituspaikka	70
Laitteen sähköliitäntä	70
Sähköliitäntä	70
Tutustuminen laitteeseen	71
Ohjaustaulu	72
Laitteen kytkeminen toimintaan	72
Käyttöä koskevia huomautuksia	72
Lämpötilan säätö	73
Jääkaappiosa	73
Pakastinosa	73
Lomakytkentä	73
Päälle- ja poiskytkentä	73
Hälytystoiminnot	73
Ovihälytys	73
Lämpötilahälytys	73
Hälytyksen poiskytkentä	73
Käyttötilavuus	74
Koko pakastustilavuuden käyttäminen	74

Jääkaappiosa	74
Säilytysohjeita	74
Ota huomioon jääkaappiosan kylmäalueet	74
Vihanneslaatikko, jonka ilmankosteutta voidaan säätää	75
Pikajäähdytys	75
Päälle- ja poiskytkentä	75
Pakastinosa	75
Pakastinosa on tarkoitettu	75
Maksimi pakastusteho	76
Maksimi pakastustehon edellytykset	76
Pakastaminen ja pakasteiden säilyttäminen	76
Pakasteiden ostaminen	76
Sijoitteluohjeita	76
Pakasteiden säilytys	76
Tuoreiden elintarvikkeiden pakastaminen	76
Pakasteiden pakkaaminen	77
Pakasteiden säilyvyysaika	77
Pikapakastus	77
Päälle- ja poiskytkentä	77
Pakasteiden sulattaminen	77
Varustelu	78
Lasihyllyt	78
Ulosvedettävä lasihyllä	78
Viini- ja samppanjapulloteline	78
Pullonpidike	78
Jääpala-astia	79
Kylmävaraaja	79
Tarra »OK«	79
Laitteen kytkeminen pois toiminnasta ja väliaikainen käytöstä poisto	79
Laitteen kytkeminen pois toiminnasta	79
Laitteen kytkeminen pois toiminnasta väliaikaisesti	79

Sulatus	80
Jääkaappiosa	80
Pakastinosan sulatus	80
Laitteen puhdistus	81
Varustelu	81
Hajuhaitat	83
Valaisin (LED)	83
Näin voit säästää energiaa	83
Käyntiäänet	83
Normaalit toimintaan kuuluvat äänet	83
Tavallisuudesta poikkeavat äänet, jotka voit poistaa helposti itse	83
Ohjeita käyttöhäiriöiden varalle	84
Laitteen suorittama automaattinen testaus	85
Testauksen käynnistys	85
Testauksen päättäminen	85
Huoltopalvelu	85
Korjaustilaus ja neuvonta häiriötilanteissa	85

Ennenkuin otat uuden laitteen käyttöön

Lue käyttö- ja asennusohjeet huolellisesti! Niissä on tärkeitä laitteen asennukseen, käyttöön ja huoltoon liittyviä ohjeita.

Valmistaja ei ole vastuussa, jos käyttöohjeen varoituksia ja ohjeita ei noudateta. Säilytä kaikki ohjeet huolellisesti ja muista antaa ne myös laitteen mahdolliselle uudelle omistajalle.

Tekninen turvallisuus

Laitteen jäähdytyskoneisto sisältää jonkin verran ympäristöystävällistä mutta herkästi syttyvää kylmäainetta R600a. Varo vaurioittamasta jäähdytyskierron putkia kuljetuksen ja asennuksen aikana. Ulosroiskuva kylmäaine voi aiheuttaa silmävammoja tai syttyä tuleen.

Vauriotapauksessa

- vältä avotulta ja sytytysläheteitä laitteen lähellä,
- tuuleta huonetta hyvin muutaman minuutin ajan,
- kytke laite pois toiminnasta ja irrota verkkopistoke pistorasiasta,
- ota yhteys huoltopalveluun.

Mitä enemmän laitteessa on kylmäainetta, sitä suurempi tulee olla huoneen, johon laite sijoitetaan. Jos kylmälaite sijoitetaan liian pieneen huoneeseen, saattaa vuototapauksessa syntyä herkästi syttyvää kaasu-ilmaseosta.

Kylmäaineen 8 g kohti sijoitustilan tulee olla vähintään 1 m³. Laitteen kylmäainemäärä on ilmoitettu laitteen sisäpuolella olevassa tyyppikilvessä.

Jos laitteen verkkoliitäntäjohto vioittuu, sen saa vaihtaa ainoastaan valmistaja, valtuutettu huoltoliike tai vastaavat asennusoikeudet omaava henkilö. Väärin tehdyistä asennuksista ja korjauksista saattaa käyttäjälle aiheutua vakavia turvallisuusriskejä.

Korjaukset saa suorittaa vain valmistaja, valtuutettu huoltoliike tai vastaavat asennusoikeudet omaava henkilö.

Käytä ainoastaan valmistajan alkuperäisosa. Valmistaja takaa, että turvallisuusvaatimukset on täytetty, vain käytettäessä alkuperäisosa.

Verkkoliitäntäjohdon jatkojohdon saa hankkia vain valtuutetusta huoltopalvelusta.

Käytön aikana

- Älä käytä kylmälaitteen sisällä sähkölaitteita (esim. lämmittimiä, sähkökäyttöisiä jääpalakoneita). Räjähdysvaara!
- Älä käytä höyrypesureita laitteen sulattamiseen tai puhdistamiseen. Höyryä voi päästä sähkölaitteisiin, jolloin seurauksena saattaa olla oikosulku. Sähköiskun vaara!
- Älä käytä teräväpäisiä tai -reunaisia esineitä huurteen ja jään poistamiseen. Kylmäaineputket saattavat tällöin vaurioitua. Ulosroiskuva kylmäaine voi aiheuttaa silmävammoja tai syttyä tuleen.
- Älä säilytä kylmälaitteessa räjähdysalttiita aineita (esim. suihkepulloja). Räjähdysvaara!
- Älä astu jalustan, ulosvedettävien osien, ovien jne.päälle äläkä nojaa niihin.
- Kun sulatat tai puhdistat kylmälaitteen, irrota ensin pistotulppa pistorasiasta tai kierrä irti sulake tai kytke sitä vastaava automaattisulake pois päältä. Irrota pistotulppa pistorasiasta vain pistotulpasta kiinni pitäen, älä vedä liitäntäjohdosta.

- Säilytä pulloja, joissa on korkeaprosenttista alkoholia, vain pystyasennossa ja tiiviisti suljettuna.
- Varo ettei muoviosiin ja ovitiivisteeseen pääse öljyä ja rasvaa. Muoviosat ja ovitiiviste saattavat silloin haurastua.
- Älä peitä ilmankiertoaukkoja tai aseta mitään niiden eteen.
- **Näin vältät lapsiin ja apua tarvitseviin henkilöihin kohdistuvat riskit:**
Vaaroille alttiina ovat lapset ja sellaiset henkilöt, joiden fyysiset, henkiset tai aistinvaraiset ominaisuudet tai kokemus ja tiedon puute estävät heitä käyttämästä laitetta turvallisesti.
Varmista, että lapset tai tällaiset henkilöt tiedostavat laitteesta aiheutuvat vaarat. Lapset ja tällaiset henkilöt eivät saa käyttää laitetta ilman heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvontaa tai opastusta.
Anna vain 8-vuotiaiden tai sitä vanhempien lasten käyttää laitetta. Valvo lapsia laitteen puhdistuksen ja huoltotoimenpiteiden aikana.
Älä anna lasten leikkiä laitteella.
- Älä säilytä pakastinosassa pulloissa ja tölkeissä olevia nesteitä (etenkin jos kyseessä ovat hiilihappoiset nesteet). Pullot ja tölkit saattavat rikkoutua!
- Älä laita pakastinosasta otettuja pakasteita heti suuhun. Jäätymisvamman vaara!
- Varo koskettamasta käsin pitemmän aikaa pakasteita, jäätä, höyrystimen putkia tms. Jäätymisvamman vaara!

Lapsia koskevat varoitukset

- Älä anna lasten leikkiä pakkausmateriaalilla. Kartonki ja muovi saattavat aiheuttaa väärinkäyttötynä tukehtumisvaaran!
- Älä anna lasten leikkiä kylmälaitteella!
- Kun kylmälaite on lukollinen: säilytä avainta poissa lasten ulottuvilta!

Yleisiä määräyksiä

Laite soveltuu

- elintarvikkeiden säilytykseen ja pakastamiseen,
- jään valmistamiseen.

Laite on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön.

Laite on radiohäiriösuojattu EU-direktiivin 2004/108/EC mukaisesti.

Laitteen jäähdytyskierron tiiviys on testattu.

Tämä tuote täyttää sähkölaitteille annettujen turvallisuusmääräysten vaatimukset (EN 60335-2-24).

Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi enintään 2000 metrin korkeudella merenpinnasta.

Kierrätysohjeet

Pakkausmateriaalin hävittäminen

Pakkaus suojaa laitetta kuljetusvaurioilta. Kaikki laitteen pakkauksessa käytetyt materiaalit ovat ympäristöystävällisiä ja ne voidaan kierrättää. Osallistu ympäristöystävälliseen jätehuoltoon toimittamalla pakkausmateriaali kierrätykseen.

Lähempiä tietoja hävittämismahdollisuuksista saat alan liikkeistä sekä kunnan ja kaupungin jätehuoltoasioista vastaavilta henkilöiltä.

Käytöstä poistetun laitteen kierrätysohjeet

Käytöstä poistetut laitteet voidaan kierrättää ja toimittamalla laitteet kierrätykseen saadaan arvokkaita raaka-aineita uudelleen käytettäväksi.



Tämän laitteen merkintä perustuu käytettyjä sähkö- ja elektroniikkalaitteita (waste electrical and electronic equipment - WEEE) koskevaan direktiiviin 2012/19/EU.

Tämä direktiivi määrittää käytettyjen laitteiden palautus- ja kierrätys-säännökset koko EU:n alueella.

Varoitus

Kun poistat vanhan laitteen käytöstä

1. Irrota pistotulppa pistorasiasta.
2. Katkaise liitäntäjohto ja irrota se pistotulppineen.
3. Jätä kaappiin hyllyt ja laatikot, näin lasten on vaikeampi päästä sisälle kaappiin!
4. Älä anna lasten leikkiä käytöstä poistetulla laitteella. Tukehtumisvaara!

Kylmälaitteiden jäädytyskoneisto, ja eristeet on hävitettävä asianmukaisesti. Huolehdi siitä, että laitteen putket eivät vaurioidu matkalla jätehuoltopisteeseen.

Toimituskokonaisuus

Kun olet poistanut kaikki osat pakkauksesta, tarkista ettei niissä ole kuljetusvaurioita.

Ota tarvittaessa yhteyttä jälleenmyyjään, jolta hankit laitteen, tai asiakaspalveluumme.

Toimitus koostuu seuraavista osista:

- Kalusteisiin sijoitettava laite
- Varustelu (mallikohtainen)
- Asennustarvikepussi
- Käyttöohje
- Asennusohjeet
- Huoltovihko
- Takuukortti
- Tietoa energiankulutuksesta ja äänitasosta

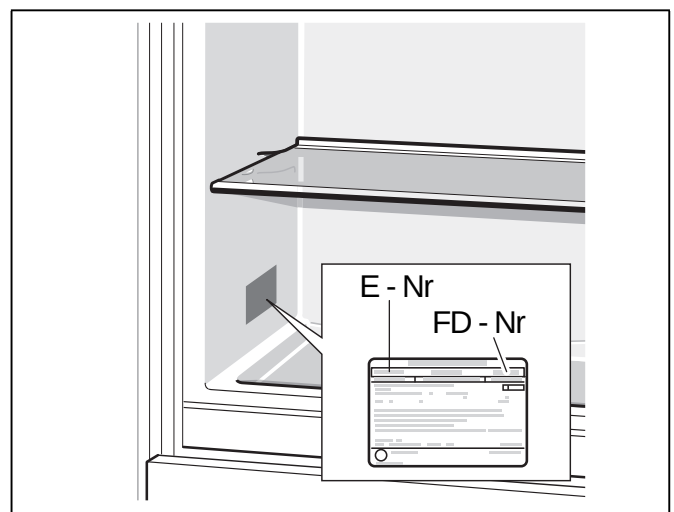
Sijoitushuoneen lämpötila, ilmankierto ja asennustilan syvyys

Sijoitushuoneen lämpötila

Kylmälaite on suunniteltu määrätyle ilmastoluokalle. Ilmastoluokan mukaan vaihdellen laitetta voi käyttää paikoissa, joiden lämpötila on seuraava.

Ilmastoluokka	Sallittu huonelämpötila
SN	+10 °C – 32 °C
N	+16 °C – 32 °C
ST	+16 °C – 38 °C
T	+16 °C – 43 °C

Laitteen ilmastoluokka on merkitty tyyppikilpeen.



Huomautus

Kylmälaite toimii tehokkaasti noudatettaessa ilmoitetun ilmastoluokan lämpötilarajoja. Mikäli laitetta, jonka ilmastoluokka on SN, käytetään alhaisemmissa lämpötiloissa, niin laitteen vahingoittuminen voidaan poissulkea +5 °C lämpötilaan asti.

Ilmankierto

Kylmälaitteen takana oleva ilma lämpenee jäähdytyskoneiston ollessa toiminnassa. Lämpimän ilman on päästävä poistumaan esteettä. Muutoin jäähdytyskoneisto käy suurella teholla ja sähkönkulutus lisääntyy. Älä peitä ilmankiertoaukkoja tai aseta mitään niiden eteen!

Asennustilan syvyys

Kylmälaitteen asennustilan syvyys suositus on 560 mm. Jos asennustilan syvyys on pienempi – vähintään 550 mm – energiankulutus lisääntyy jonkin verran.

Sijoituspaikka

Sijoita kylmälaite kuivaan tilaan, jossa on hyvä ilmanvaihto. Sijoituspaikka ei saa olla alttiina suoralle auringonpaisteelle eikä lämmönlähteiden, kuten liedon, lämpöpattereiden tms. välittömässä läheisyydessä. Jos laitteen sijoittamista lämpölähteiden viereen ei voi välttää, käytä tarvittaessa sopivaa eristyslevyä tai noudata seuraavia vähimmäisetäisyyksiä:

- 3 cm sähkö tai kaasuliesiin.
- 30 cm öljy- tai hiililämmitteeseen uuniin.

Laitteen sähköliitäntä

Kun laite on asennettu paikalleen, odota vähintään tunti, ennen kuin kytket sen toimintaan. Mikäli kylmälaite on ollut jossain kuljetusvaiheessa vaaka-asennossa, on kompressorissa olevaa öljyä saattanut päästä jäähdytysjärjestelmään.

Puhdista laite sisältä ennen sen ottamista käyttöön ensimmäistä kertaa (katso kappale Laitteen puhdistus).

Sähköliitäntä

Pistorasian tulee sijaita lähellä laitetta ja siihen tulee päästä helposti käsiksi myös laitteen asennuksen jälkeen.

Laite täyttää suojausluokan I vaatimukset. Laitteen saa liittää 220–240 V/50 Hz vaihtovirtaan ainoastaan määräysten mukaisesti asennetun, suojajohtimella varustetun pistorasian kautta. Pistorasia tulee suojata 10–16 A sulakkeella.

Laitteissa, joita käytetään Euroopan ulkopuolisissa maissa, on tarkistettava, onko sähköverkon jännite ja virtalaji sama kuin laitteessa. Nämä tiedot löydät tyyppikilvestä.

Varoitus

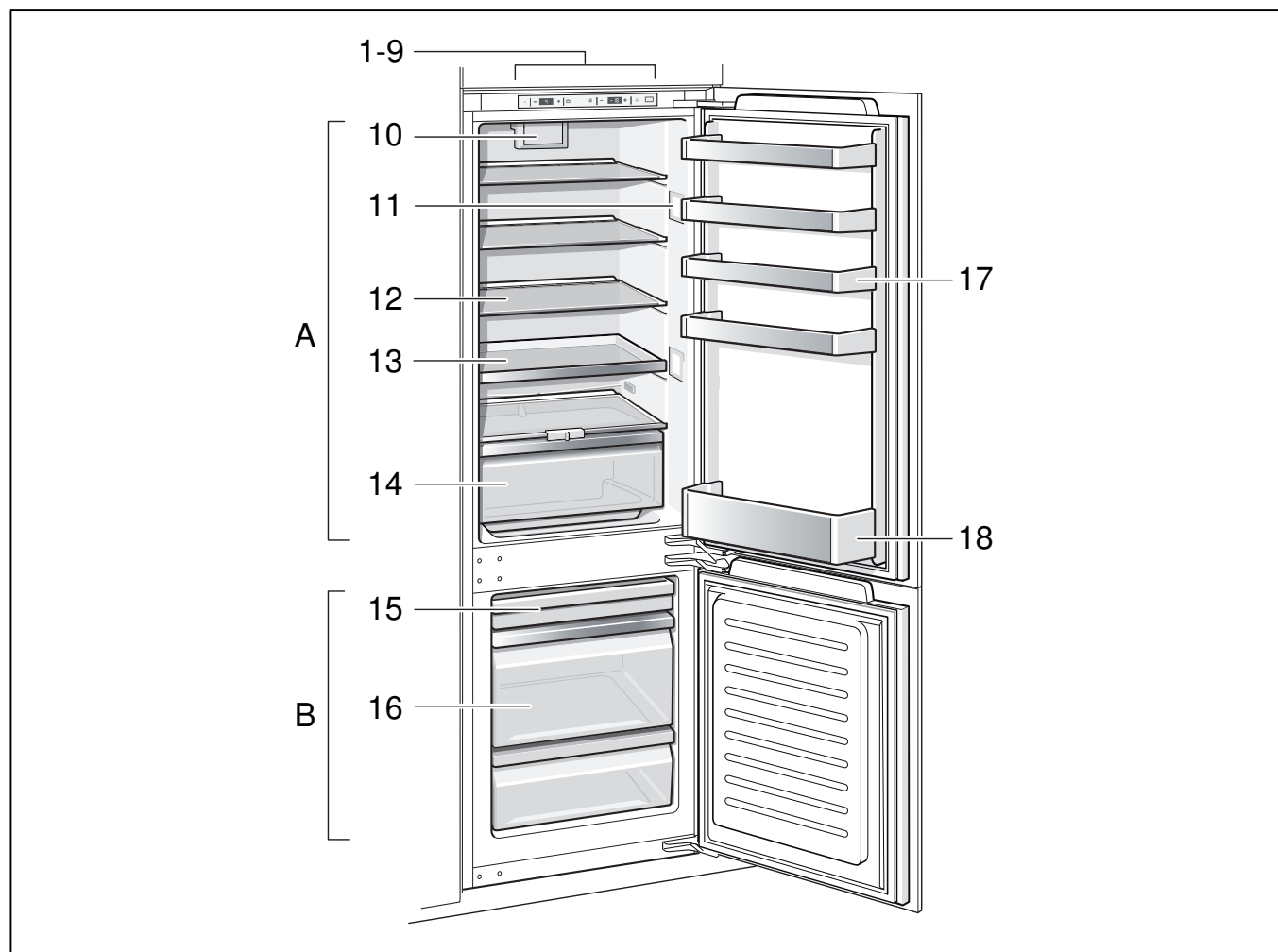
Laitetta ei saa missään tapauksessa liittää elektroniseen energiansäästöpiistokkeeseen. Laitteen käyttö on mahdollista verkko- ja siniaaltoinvertterillä. Kun kyseessä ovat aurinkosähkölaitteet, jotka kytketään suoraan yleiseen sähköverkkoon, käytetään verkkoinvertteriä. Kun kytkentä yleiseen sähköverkkoon ei ole mahdollista (esim. veneessä tai mökillä), tulee käyttää siniaaltoinvertteriä.

Tutustuminen laitteeseen

Varustelussa saattaa olla laitemallikohtaisia eroja.

Kuvissa saattaa olla laitemallikohtaisia eroja.

Käyttöohjeet pätevät eri malleille.



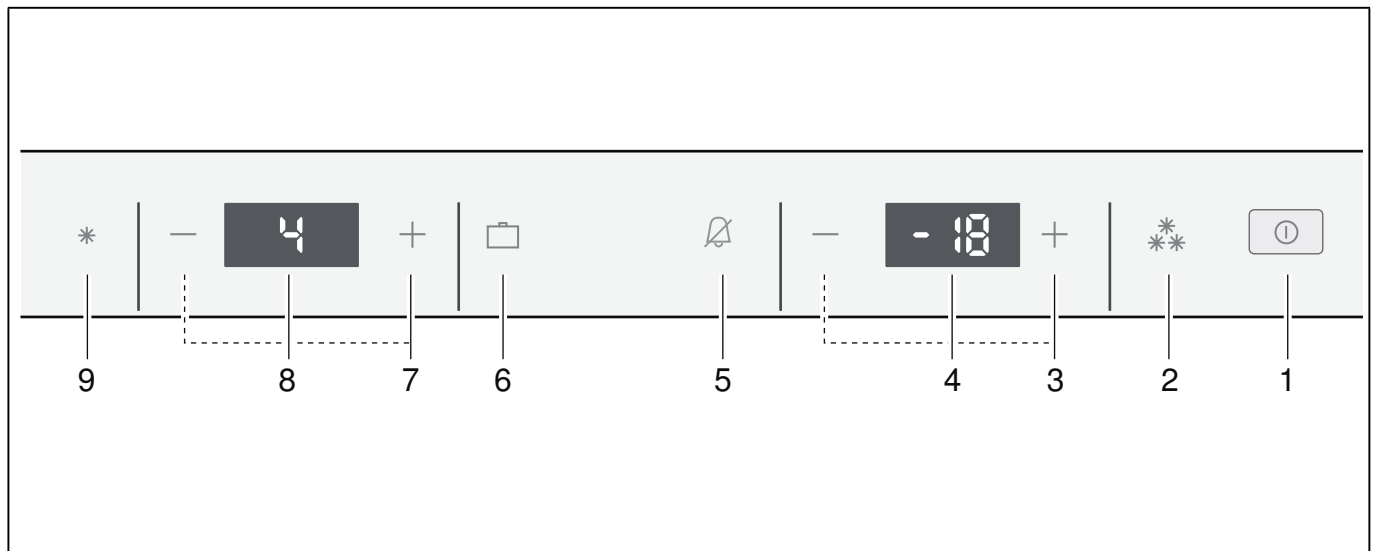
* Ei kaikissa malleissa.

- 1-9 Ohjaustaulu
- 10* Puhallin
- 11 Sisävalo
- 12 Jääkaappiosan lasihylly
- 13 Ulosvedettävä lasihylly
- 14 Vihanneslaatikko
- 15* Pakastustarjotin
- 16 Pakastuslaatikko
- 17 Ovihylly
- 18 Ovihylly suurille pulloille

A Jääkaappiosa

B Pakastinosa

Ohjaustaulu



1 Päälle-/pois-kytkin ①

Kytöntä käytetään koko laitteen päälle- ja poiskytkemiseen.

2 Pikapakastuksen valitsin **

Tästä käynnistetään pikapakastus tai kytketään se pois toiminnasta, katso Pikapakastus.

3 Pakastinosan lämpötilavalitsimet +/-

Tästä valitaan pakastinosan lämpötila.

4 Pakastinosan lämpötilanäyttö

Numerot vastaavat pakastinosaan säädettyä lämpötilaa Celcius-asteina (°C).

5 Hälytysäänen poistokytkin ⚡

Tästä kytketään hälytysääni pois päältä (katso kappale Hälytystoiminto).

6 Lomatilan valitsin Holiday ☑

Tästä kytketään lomatila toimintaan tai pois toiminnasta (katso Lomatila).

7 Jääkaappiosan lämpötilavalitsimet +/-

Tästä valitaan jääkaappiosan lämpötila.

8 Jääkaappiosan lämpötilanäyttö

Numerot vastaavat viileäosaan säädettyä lämpötilaa Celcius-asteina (°C).

9 Pikajäähdytyksen valitsin *

Tästä käynnistetään pikajäähdytys tai kytketään se pois toiminnasta (katso Pikajäähdytys).

Laitteen kytkeminen toimintaan

1. Käynnistä kylmälaite päälle/pois kytkimestä ①. Hälytysääni kuuluu, pakastinosan lämpötilanäyttö vilkkuu ja hälytysäänen poistokytkimen ⚡ valo syttyy.
2. Kun painat hälytysäänen poistokytkintä ⚡, hälytysääni kytkeytyy pois päältä. Jäähdytyskoneisto kytkeytyy päälle. Sisävalo palaa oven ollessa auki.

Seuraavat lämpötilat ovat tehdassuosituksia:

- Jääkaappiosa: +4 °C
- Pakastinosa: -18 °C

Käyttöä koskevia huomautuksia

- Kun kaappi on kytketty toimintaan, saattaa kestää monta tuntia, ennen kuin säädetty lämpötila on saavutettu. Älä sijoita kaappiin elintarvikkeita aikaisemmin.
- Kaapin sivujen osittaisella lämmittämisellä estetään kondenssiveden muodostuminen ovitiivisteiden alueelle.
- Jos pakastinosan ovea ei saa heti auki sen sulkemisen jälkeen, niin odota hetki, kunnes alipaine on tasaantunut.

Lämpötilan säätö

Jääkaappiosa

Lämpötilan voi säätää välille +2 °C – +8 °C.

Paina lämpötilavalitsinta +/- niin monta kertaa, kunnes jääkaappiosan lämpötila on haluamasi.

Viimeiseksi säädetty arvo tallentuu laitteen muistiin. Valittu lämpötila tulee näkyviin jääkaappiosan lämpötilanäyttöön.

Pakastinosa

Lämpötilan voi säätää välille -16 °C – -24 °C.

Paina lämpötilavalitsinta +/- niin monta kertaa, kunnes pakastinosan lämpötila on haluamasi.

Viimeiseksi säädetty arvo tallentuu laitteen muistiin. Valittu lämpötila tulee näkyviin pakastinosan lämpötilanäyttöön.

Lomakytkentä

Kun olet pitempään poissa kotoa, voit kytkeä kaappiin energiaa säästävän lomakytkennän.

Jääkaappiosan lämpötilaksi vaihtuu automaattisesti +14 °C.

Älä säilytä elintarvikkeita jääkaappiosassa tänä aikana.

Päälle- ja poiskytkentä

Paina lomatilan valitsinta  Holiday.

Kun aktivoit lomatilan, valitsimen valo syttyy ja jääkaappiosan lämpötila poistuu kyseisestä näytöstä.

Hälytystoiminnot

Ovihälytys

Oven hälytysääni (jatkuva ääni) kytkeytyy päälle, kun kaapin ovi on auki yli minuutin. Kun suljet oven, hälytysääni poistuu.

Lämpötilahälytys

Lämpötilahälytys kytkeytyy päälle, kun pakastinosassa on liian lämmintä ja pakasteet ovat vaarassa sulaa.

Kun painat hälytysäänen poistokytkintä , pakastinosan lämpötilanäyttöön tulee viideksi sekunniksi korkein pakastinosassa ollut lämpötila.

Sen jälkeen lukema poistuu. Pakastinosan näytössä näkyy pakastimeen säädetty lämpötila vilkkumatta.

Tästä hetkestä alkaen laite alkaa mitata uudelleen korkeinta lämpötilaa ja tallentaa sen muistiin.

Hälytys voi kytkeytyä päälle ilman, että pakasteet ovat vaarassa sulaa:

- kun laite otetaan käyttöön,
- kun laitteeseen sijoitetaan kerralla suuria määriä tuoreita elintarvikkeita,
- pakastinosan ovi on ollut liian kauan auki.

Huomautus

Älä pakasta enää osittain tai kokonaan sulaneita pakasteita. Valmista pakasteet ensin ruoaksi keittämällä tai paistamalla, jolloin voit pakastaa ne uudelleen.

Muista, että tällaisten pakasteiden säilyvyys ei enää vastaa maksimi säilyvyysaikaa.

Hälytyksen poiskytkentä

Kytke hälytysääni pois päältä painamalla hälytysäänen poistokytkintä .

Käyttötilavuus

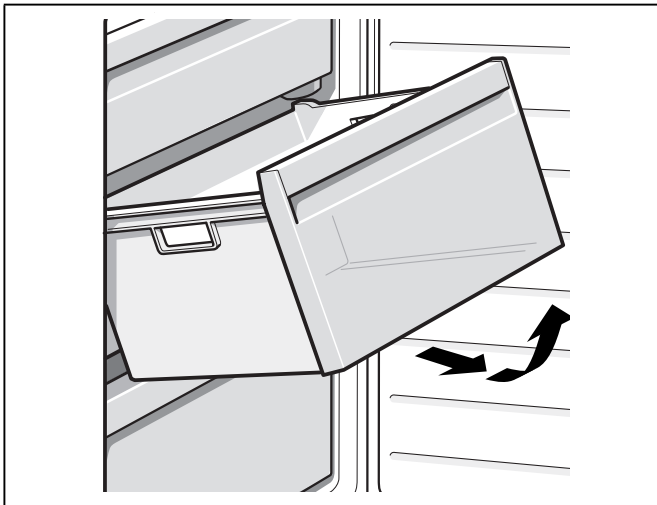
Käyttötilavuustiedot löydät kylmälaitteen tyyppikilvestä (katso kuva kappaleessa »Huoltopalvelu«).

Koko pakastustilavuuden käyttäminen

Kun haluat sijoittaa kaappiin maksimi määrän pakasteita, voit poistaa siitä kaikki pakastuslaatikot. Sijoita sitten elintarvikkeet suoraan hyllyille ja pakastinosan pohjalle.

Pakastuslaatikoiden poistaminen

Vedä pakastuslaatikko vasteseen asti, nosta vähän etureunasta ja poista.



Jääkaappiosa

Jääkaappiosa on ihanteellinen lihan, leikkeleiden, kalan, maitotuotteiden, kananmunien, valmiiden ruokien ja leivonnaisten säilytyspaikka.

Säilytysohjeita

- Säilytä kaapissa vain tuoreita ja virheettömiä elintarvikkeita. Näin ne säilyvät pidemmän aikaa hyvälaatuisina ja tuoreina.
- Kun ostat eineksiä ja säilykkeitä, huomioi valmistajan ilmoittama vähimmäissäilyvyysaika tai viimeinen käyttöpäivä.

- Säilytä elintarvikkeita kaapissa pakattuina tai kannellisessa astiassa, jotta niiden aromi, väri ja tuoreus säilyvät. Näin myös erilaiset maut eivät pääse sekoittumaan toisiinsa eikä jääkaappiosan muovipintojen väri muutu.
- Anna lämpimien ruokien ja juomien jäähtyä, ennen kuin asetat ne kaappiin.

Huomautus

Varo, että elintarvikkeet eivät kosketa takaseinää. Ilma ei silloin kierrä kaapissa tehokkaasti. Elintarvikkeet tai pakkaukset voivat jäätä kiinni takaseinään.

Ota huomioon jääkaappiosan kylmäalueet

Ilmankierrosta johtuen jääkaappiosassa on kylmempiä ja lämpimämpiä alueita:

- Kylmin alue on kaapin sivuseinään merkityn nuolen ja sen alapuolella olevan lasihyllyn välissä.

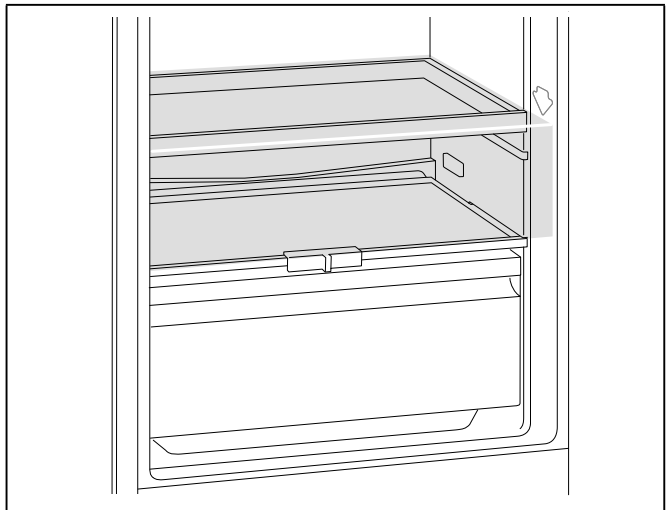
Huomautus

Säilytä siinä helposti pilaantuvia elintarvikkeita (esim. kalaa, makkaraa, lihaa).

- Lämpimin alue on ovesa aivan ylhäällä.

Huomautus

Säilytä täällä esim. kovaa juustoa ja voita. Näin juuston aromi säilyy ja voi pysyy riittävän pehmeänä.

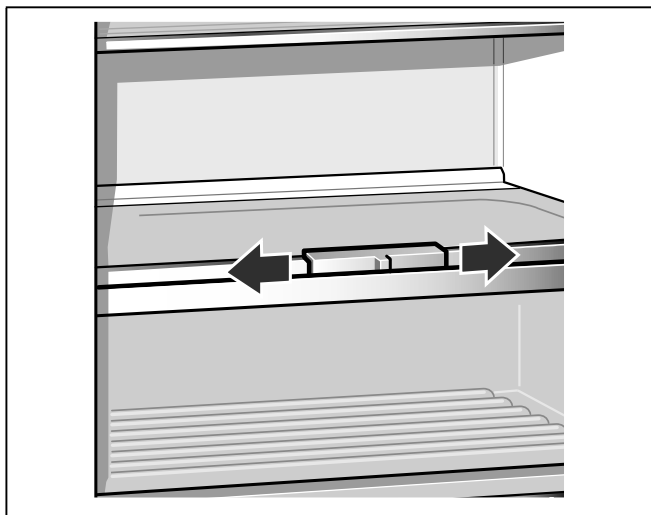


Vihanneslaatikko, jonka ilmankosteutta voidaan säätää

Tuoreet hedelmät ja kasvikset säilyvät optimaalisesti vihanneslaatikossa. Säätimen ja erikoistiivisteen avulla voit säätää vihanneslaatikon ilmankosteuden sopivaksi. Näin tuoreet hedelmät ja vihannekset säilyvät kaksi kertaa pidempään kuin perinteisessä jääkaapissa.

Voit säätää vihanneslaatikon ilmankosteuden säilytettävien tuotteiden lajin ja määrän mukaan:

- pääasiassa hedelmiä ja kun tuotteita on paljon – alhaisempi ilmankosteus
- pääasiassa vihanneksia ja erityyppisiä elintarvikkeita tai kun tuotteita on vähän – korkeampi ilmankosteus



Huomautuksia

- Kylmälle arat hedelmät (kuten ananas, banaanit, papaija ja sitruhedelmät) ja vihannekset (kuten munakoisot, kurkut, kesäkurpitsa, paprika, tomaatit ja perunat) kannattaa säilyttää jääkaapin ulkopuolella noin +8 °C – +12 °C lämpötilassa, jotta niiden laatu ja aromi säilyvät mahdollisimman hyvänä.
- Säilytettävien elintarvikkeiden ja määrän mukaan vihanneslaatikkoon saattaa muodostua kondenssivettä. Pyyhi kondenssivesi pois kuivalla pyyhkeellä ja säädä vihanneslaatikon ilmankosteus sopivaksi säätimellä.

Pikajäähdytys

Kun käynnistät pikajäähdytyksen, jääkaappiosan lämpötila laskee noin 15 tunniksi mahdollisimman alhaiseksi. Sen jälkeen lämpötilaksi vaihtuu automaattisesti sama lämpötila, joka oli valittuna ennen pikajäähdytyksen käynnistämistä.

Käynnistä pikajäähdytys, esim.:

- ennen kuin sijoitat kaappiin isompia määriä elintarvikkeita.
- juomien pitää olla nopeasti kylmiä tarjoiltavaksi.

Huomautus

Kun pikajäähdytys on käynnistetty, käyntiäänit saattavat kuulua voimakkaampina.

Päälle- ja poiskytkentä

Paina pikajäähdytyksen valitsinta ✱.

Valitsimen valo syttyy, kun pikajäähdytys käynnistyy.

Pakastinosa

Pakastinosa on tarkoitettu

- pakasteiden säilyttämiseen.
- jääpalojen valmistamiseen.
- elintarvikkeiden pakastamiseen.

Huomautus

Varmista, että pakastinosan ovi on kunnolla kiinni! Oven ollessa auki pakasteet sulavat ja pakastinosaan muodostuu enemmän jäätä. Sitä paitsi: sähkönkulutus lisääntyy turhasta energian käytöstä!

Maksimi pakastusteho

Tiedot maksimi pakastustehosta vuorokauden (24 tunnin) aikana löydät tyyppikilvestä (katso kuva kappaleessa »Huoltopalvelu«).

Maksimi pakastustehon edellytykset

- Käynnistä pikapakastus ennen tuoreiden elintarvikkeiden sijoittamista kylmälaitteeseen (katso Pikapakastus).
- Poista varusteet. Sijoita elintarvikkeet suoraan hyllyille ja pakastinosan pohjalle.
- Kun pakastat isompia määriä elintarvikkeita, sijoita ne ylimpään lokeroon, jolloin ne pakastuvat nopeimmin. Jos ylimmässä lokerossa ei ole riittävästi tilaa tyyppikilvestä ilmoitetulle pakastusmäärälle, voit sijoittaa jäljelle jäävän määrän alapuolella olevaan lokeroon aloittaen etuoikealta.
- Kun pakastat tuoreita elintarvikkeita, asettele ne mahdollisimman lähelle sivuseiniä.

Pakastaminen ja pakasteiden säilyttäminen

Pakasteiden ostaminen

- Tarkista, että myyntipakkaus on ehjä.
- Tarkista tuotteen säilyvyysaika.
- Liikkeen säiliöpakastimen lämpötilan tulee olla -18 °C tai kylmempi.
- Vie pakasteet kotiin kylmälaukussa, jos vain mahdollista, ja aseta ne heti pakastimeen.

Sijoitteluohjeita

- Kun pakastat isompia määriä elintarvikkeita, sijoita ne ylimpään lokeroon. Silloin ne pakastuvat erittäin nopeasti.
- Asettele elintarvikkeet lokeroihin tai pakastuslaatikoihin mahdollisimman laajalle alalle.

Huomautus

Vielä sulat elintarvikkeet eivät saa koskettaa jo pakastettuja elintarvikkeita. Sijoita tarvittaessa jo pakastuneet elintarvikkeet muihin pakastuslaatikoihin.

Pakasteiden säilytys

Työnnä pakastuslaatikot vasteseen saakka, jotta ilma kiertää tehokkaasti.

Tuoreiden elintarvikkeiden pakastaminen

Pakasta vain tuoreita ja virheettömiä elintarvikkeita.

Jotta vihannesten ravintoarvo, aromi ja väri säilyvät mahdollisimman hyvänä, ne kannattaa ryöpätä ennen pakastamista. Munakoisot, paprikat, kesäkurpitsat ja parsat voit pakastaa ilman ryöppäämistä.

Pakastamisesta ja ryöppäämisestä kertovaa kirjallisuutta saat kirjakaupoista ja kirjastoista.

Huomautus

Vielä sulat elintarvikkeet eivät saa koskettaa jo pakastettuja elintarvikkeita.

- Voit pakastaa seuraavia elintarvikkeita: Leivonnaiset, kala ja äyriäiset, liha, riistaliha, linnunliha, vihannekset, hedelmät, yrtit, kananmunat ilman kuorta, meijerituotteet kuten juusto, voi ja rahka, valmisruoat ja tähteeksi jäänyt ruoka kuten keitot, pataruoat, kypsä liha ja kala, perunaruoat, laatikot ja makeat jälkiruoat.
- Et voi pakastaa seuraavia elintarvikkeita: Vihannekset, jotka tavallisesti syödään raakana, kuten lehtisalaatit tai retiisit, kuorimattomat kananmunat, viinirypäleet, kokonaiset omenat, päärynät ja persikat, kovaksi keitetyt kananmunat, jogurtti, piimä, hapankerma, ranskankerma ja majoneesi.

Pakasteiden pakkaaminen

Pakkaa elintarvikkeet ilmatiiviisti, jotta ne eivät menetä makuaan tai kuivu.

1. Aseta elintarvike pussiin tai kelmuun.
2. Poista ilma pakkauksesta.
3. Sulje pakkaus tiiviisti.
4. Merkitse pakkauksen etikettiin sisältö ja pakastuspäivämäärä.

Sopivat pakkausmateriaalit:

Muovikelmut, polyeteenistä valmistetut muovipussit, alumiinifoliot ja pakasterasiat.
Näitä tuotteita saat alan myymälöistä.

Sopimattomat pakkausmateriaalit:

Käärepaperi, voipaperi, sellofaani, jätepussit tai käytetyt muovikassit.

Sulkemiseen soveltuvat:

Kuminauhat, muovikiinnittimet, naru, kylmänkestävät teipit yms.

Polyeteenipussit ja kelmut voi kuumasaumata tarkoitukseen sopivalla laitteella.

Pakasteiden säilyvyysaika

Säilyvyysaika vaihtelee pakastelajin mukaan.

Kun lämpötila on -18 °C:

- Kala, makkara, valmiit ruoat, leivonnaiset: enintään 6 kuukautta
- Juusto, linnut, liha: enintään 8 kuukautta
- Vihannekset, marjat/hedelmät: enintään 12 kuukautta

Pikapakastus

Elintarvikkeiden tulee pakastua läpikotaisin mahdollisimman nopeasti, jotta niiden vitamiinit, ravintoarvo, ulkonäkö ja maku säilyvät ennallaan.

Käynnistä pikapakastus muutamaa tuntia ennen tuoreiden elintarvikkeiden sijoittamista kaappiin, jottei lämpötila nouse liikaa.

Yleensä riittää 4-6 tuntia.

Kun toiminto on käynnistetty, laite on jatkuvasti toiminnassa, jotta pakastinosan lämpötila olisi mahdollisimman alhainen.

Kun haluat pakastaa kerralla maksimimäärän, käynnistä pikapakastus 24 tuntia ennen tuoreiden elintarvikkeiden sijoittamista kylmälaitteeseen.

Pienemmät määrät (max. 2 kg) voit pakastaa ylimmässä lokerossa myös ilman pikapakastusta.

Huomautus

Kun pikapakastus on käynnistetty, käyntiäänet saattavat kuulua voimakkaampina.

Päälle- ja poiskytkentä

Paina pikapakastuksen valitsinta ✱✱.

Kun pikapakastus käynnistyy, valitsimen valo syttyy.

Pikapakastus kytkeytyy automaattisesti pois päältä noin 2½ vuorokauden kuluttua.

Pakasteiden sulattaminen

Pakastelajin ja käyttötarkoituksen mukaan voit valita seuraavista mahdollisuuksista:

- huoneen lämmössä
- pakastimessa
- sähkölieden uunissa, kiertoilmapuhaltimella tai ilman
- mikroaaltouunissa

Huomio

Älä pakasta enää osittain tai kokonaan sulaneita pakasteita. Valmista pakasteet ensin ruoaksi keittämällä tai paistamalla, jolloin voit pakastaa ne uudelleen.

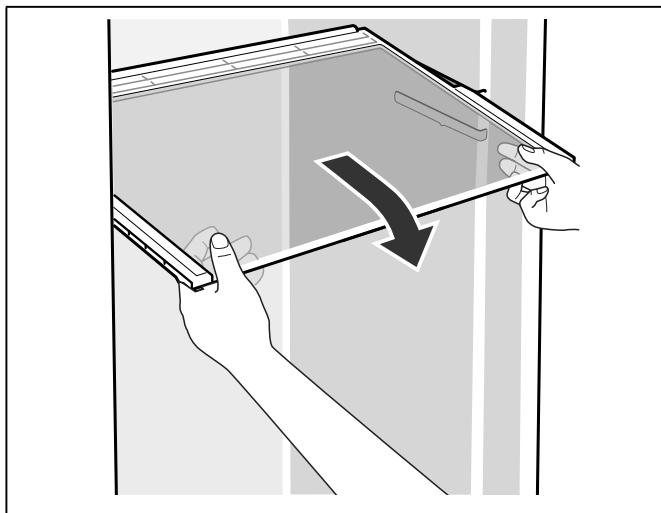
Tällaisten pakasteiden säilyvyys ei enää vastaa maksimi säilyvyysaikaa.

Varustelu

(ei kaikissa malleissa)

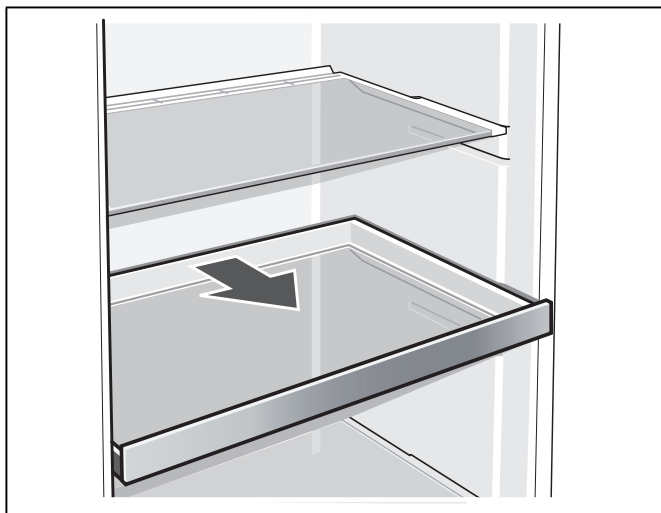
Lasihyllyt

Voit vaihtaa tarvittaessa sisätilan hyllyjen paikkaa:
Nosta vähän hyllyä, vedä itseesi päin, kallista alaspäin
ja poista sivukautta.



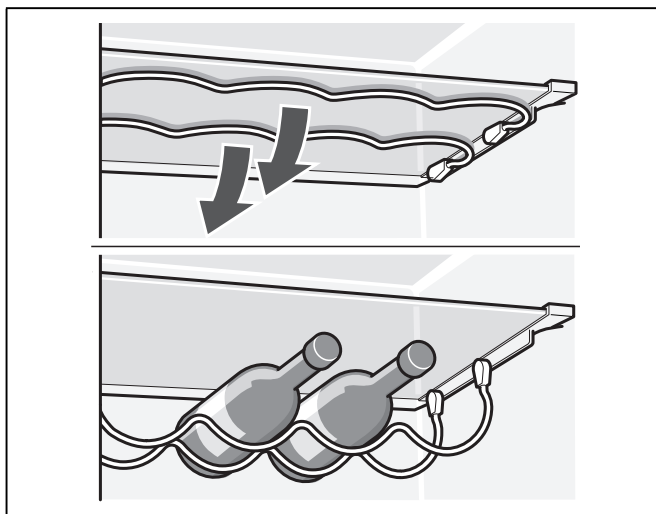
Ulosvedettävä lasihylly

Voit vetää lasihyllyä ulospäin, jolloin elintarvikkeet ovat
selkeämmin esillä.



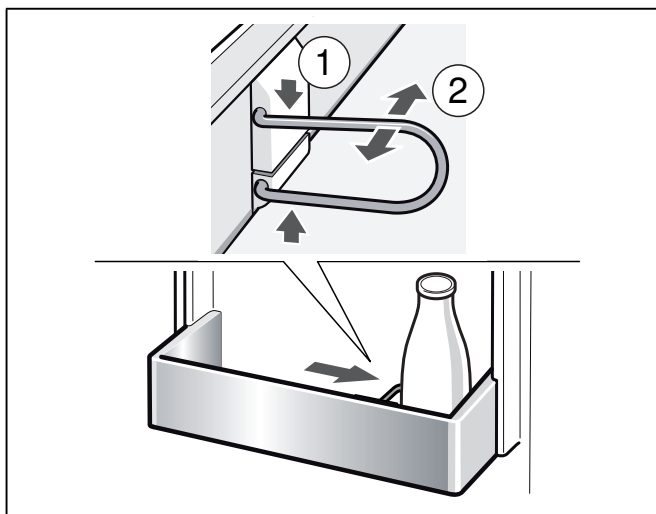
Viini- ja samppanjapulloteline

Viini- ja samppanjapullotelineessä voit säilyttää pulloja
turvallisesti. Jos tarvitset tilaa muille elintarvikkeille,
voit nostaa metallipidikeet ylös.



Pullonpidike

Jotta pullot eivät kaadu ovea avattaessa ja
suljettaessa, voit varmistaa ne pullonpidikkeellä.

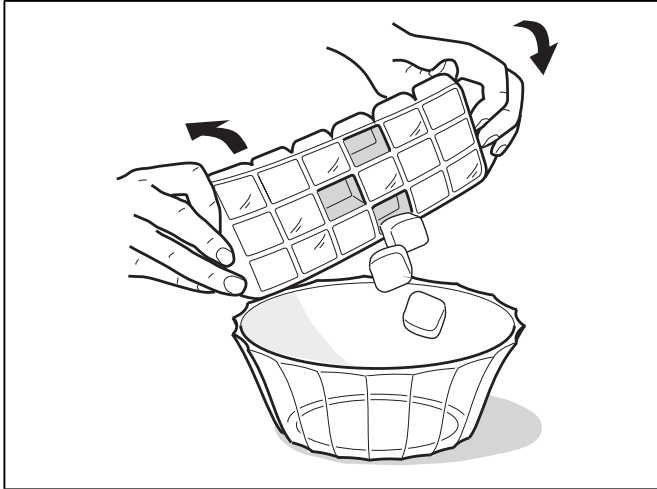


Jääpala-astia

Täytä ¾ jääpala-astiasta vedellä ja aseta se pakastinosaan.

Irrota mahdollisesti kiinnijäätynyt jääpala-astia lusikanvarrella tms., älä käytä teräviä esineitä.

Jääpalat irtoavat helpommin, kun pidät jääpala-astiaa hetken juoksevan veden alla tai taivutat hieman astiaa.

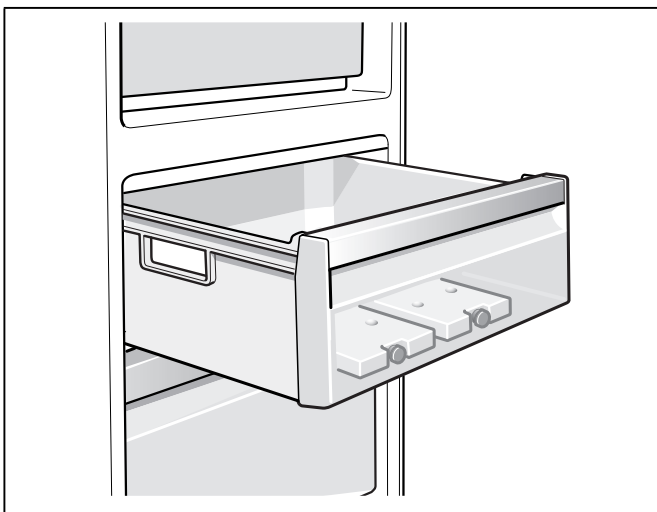


Kylmävaraaja

(mikäli laitteen mukana, lukumäärä vaihtelee laitemallin mukaan)

Kylmävaraaja hidastaa pakasteiden lämpenemistä sähkökatkon tai toimintahäiriön aikana. Pakasteet säilyvät parhaiten, kun kylmävaraaja asetetaan ylimpään lokeroon suoraan pakasteiden päälle.

Voit myös ottaa kylmävaraajan pois kaapista ja käyttää sitä tilapäisesti elintarvikkeiden kylmänä pitämiseen, esim. kylmälaukussa.



Tarra »OK«

(ei kaikissa malleissa)

»OK« lämpötilan tarkastustoiminto mittaa alle +4 °C lämpötilat. Säädä lämpötila vähitellen alhaisemmaksi, jos tarraan ei tule näkyviin teksti »OK«.

Huomautus

Kun kylmälaite otetaan käyttöön, voi kestää 12 tuntia, kunnes lämpötila on oikea.



Oikea säätö

Laitteen kytkeminen pois toiminnasta ja väliaikainen käytöstä poisto

Laitteen kytkeminen pois toiminnasta

Paina päälle-/pois-kytkintä ①.

Lämpötilanäyttö sammuu ja jäähdytyskoneisto kytkeytyy pois toiminnasta.

Laitteen kytkeminen pois toiminnasta väliaikaisesti

Kun laite on pitempään käyttämättä:

1. Kytke laite pois toiminnasta.
2. Irrota pistoke pistorasiasta tai kytke automaattisulake pois päältä tai kierrä sulake irti.
3. Puhdista laite.
4. Jätä kaapin ovi auki.

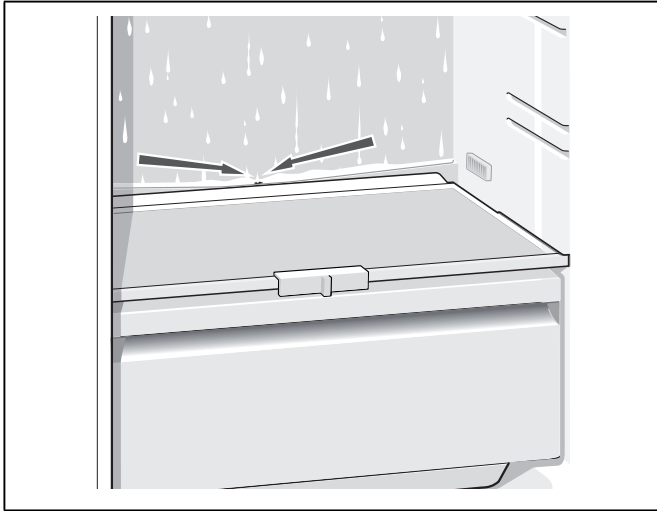
Sulatus

Jääkaappiosa

Kun laite on toiminnassa, jääkaappiosan takaseinälle muodostuu vesipisaroita tai huurretta. Koska takaseinä sulaa automaattisesti, huurretta tai vesipisaroita ei tarvitse poistaa. Sulamisvesi ohjataan poistokourun ja poistoaukon kautta haihdutusastiaan, josta se haihtuu huoneilmaan.

Huomautus

Pidä sulamisveden poistokouru ja poistoaukko aina puhtaina, jotta sulamisvesi pystyy poistumaan esteettä.



Pakastinosan sulatus

Pakastinosa ei ole automaattisulatteinen, koska pakasteet eivät saa sulaa. Huurrekerros pakastinosassa heikentää pakastustehoa ja sähkönkulutus lisääntyy. Poista huurrekerros säännöllisin välein.



Huomio

Älä poista huurrekerrosta tai jäätä veitsellä tai teräväreunaisella esineellä. Kylmäaineputket saattavat tällöin vaurioitua. Ulosroiskuva kylmäaine voi syttyä tuleen tai aiheuttaa silmävammoja.

Menettele seuraavasti:

Huomautus

Käynnistä pikapakastus noin neljä tuntia ennen sulatusta, jotta pakastimessa olevien pakasteiden lämpötila laskee mahdollisimman alhaiseksi. Tällöin niitä voi säilyttää kauemmin huoneenlämmössä.

1. Poista pakasteet kaapista ja säilytä niitä viileässä paikassa.
2. Kytke laite pois toiminnasta.
3. Irrota verkkopistoke pistorasiasta tai kytke automaattisulake pois päältä tai kierrä sulake irti.
4. Voit nopeuttaa sulamista asettamalla kuumalla vedellä täytetyn kattilan alustan päälle pakastinosaan.



5. Pyyhi sulamisvesi pois siivousliinalla tai sienellä.
6. Kuivaa pakastinosa huolellisesti.
7. Kytke laite toimintaan.
8. Aseta pakasteet takaisin pakastinosaan.

Laitteen puhdistus

⚠ Huomio

- Älä käytä hankaavia, happamia tai klooria sisältäviä puhdistusaineita tai liuottimia.
- Älä käytä hankaavia tai naarmuttavia puhdistusmenetelmiä. Metallipinnoille saattaa muodostua korroosiota.
- Älä pese hyllyjä tai rasioita astianpesukoneessa. Osien muoto voi muuttua!

Menettele seuraavasti:

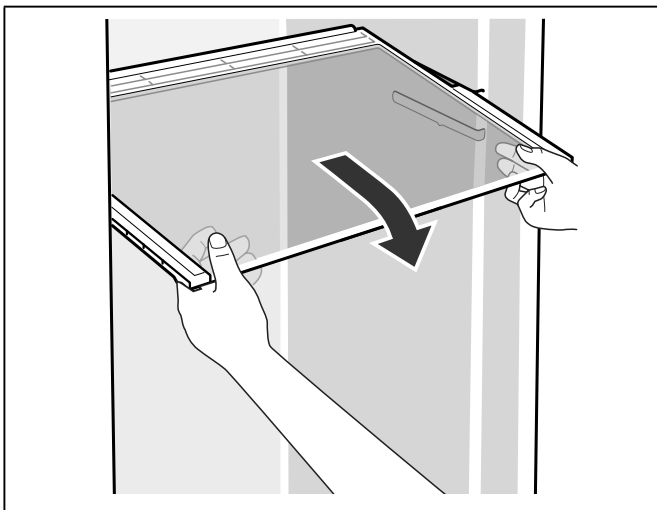
1. Kytke laite pois toiminnasta ennen puhdistamista.
2. Irrota pistoke pistorasiasta tai kytke automaattisulake pois päältä tai kierrä sulake irti!
3. Poista elintarvikkeet kaapista ja säilytä niitä viileässä paikassa. Aseta kylmävaraaja (mikäli laitteen mukana) elintarvikkeiden päälle.
4. Odota, kunnes huurrekerros on sulanut.
5. Puhdista laite pehmeällä pyyhkeellä ja haalealla vedellä, johon on lisätty vähän pH-arvoltaan neutraalia käsinpesuun tarkoitettua astianpesuainetta. Varo, ettei pesuvettä valu sisävalaisimeen tai sulamisveden poistoaukon kautta kaapin taakse.
6. Pyyhi ovitiiviste puhtaalla vedellä ja kuivaa huolella.
7. Puhdistuksen jälkeen: liitä laite takaisin verkkovirtaan ja kytke toimintaan.
8. Aseta elintarvikkeet takaisin kaappiin.

Varustelu

Voit poistaa puhdistamista varten kaikki kylmälaitteen osat, joiden paikka on muuteltavissa.

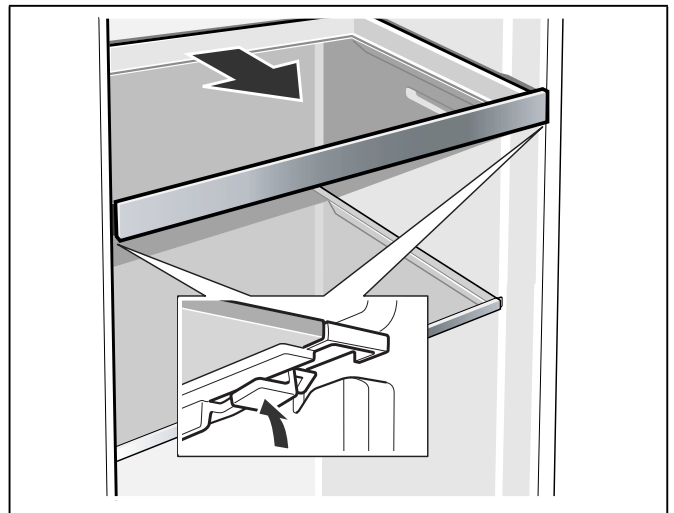
Lasihyllyjen poistaminen

Vedä hylly ulos, nosta etureunasta ja poista.



Ulosvedettävän lasihyllyn poistaminen

Pidä alapuolella olevat vivut painettuina kummallakin puolella, vedä lasihyllyä itseesi päin, nosta vähän hyllyä ja poista sivukautta.

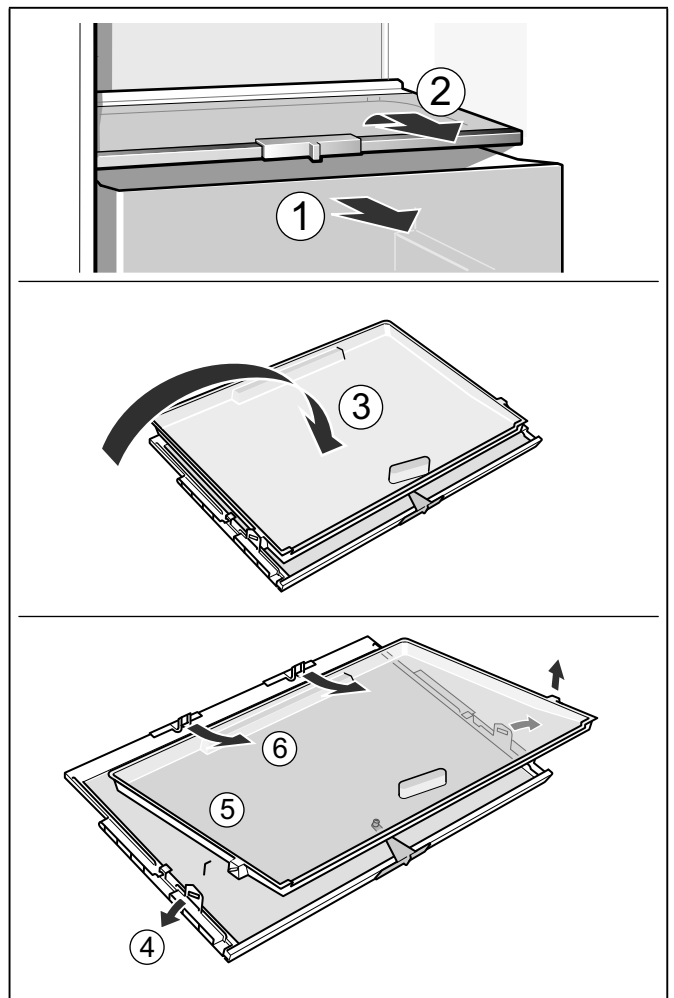


Vihanneslaatikon yläpuolella olevan lasihyllyn poistaminen

Voit poistaa lasihyllyn ja irrottaa sen osat toisistaan puhdistamista varten.

Huomautus

Vedä vihanneslaatikko ulos ennen lasihyllyn poistamista.



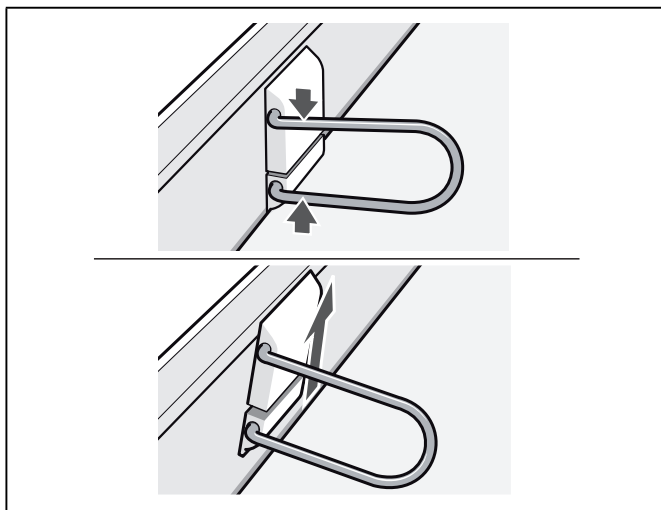
Sulamisveden poistokouru

Puhdista säännöllisesti vanupuikoilla tms. sulamisveden poistokouru ja poistoaukko, jotta sulamisvesi pääsee poistumaan esteettä.



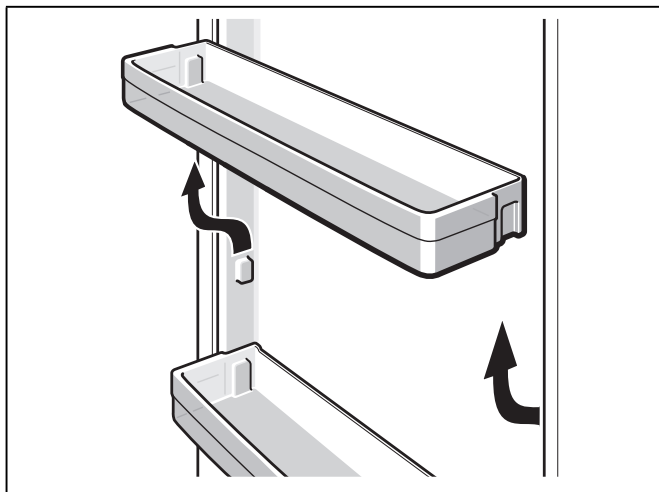
Pullonpidikkeen poistaminen

Purista pullonpidikettä yhteen ylä- ja alapuolelta ja irrota.



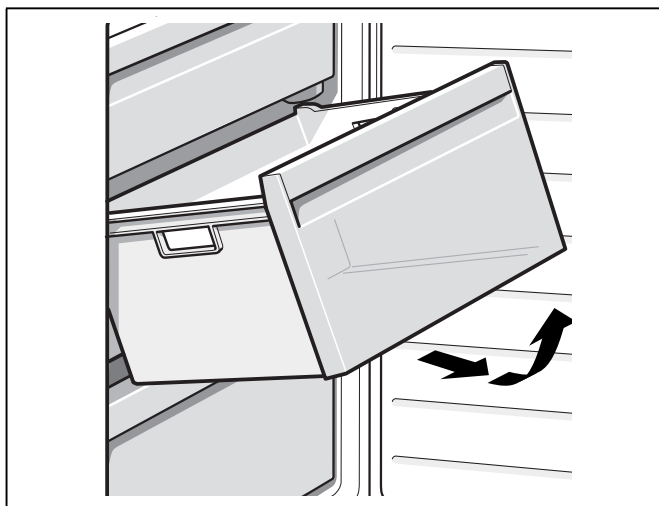
Ovihyllyjen poistaminen

Nosta hyllyjä ylöspäin ja poista.



Laatikoiden poistaminen

Vedä laatikko vasteseen asti, nosta vähän etureunasta ja poista.



Hajuhaitat

Jos kaapissa on epämiellyttävä haju:

1. Kytke kylmälaite pois toiminnasta päälle/pois-kytkimellä ①.
2. Ota kaikki elintarvikkeet pois kaapista.
3. Puhdista kaappi sisältä (katso kohta Laitteen puhdistus).
4. Puhdista kaikki pakkaukset.
5. Säilytä voimakkaantuoksuisia elintarvikkeita tiiviissä rasiassa hajun muodostumisen välttämiseksi.
6. Kytke laite toimintaan.
7. Sijoita elintarvikkeet takaisin kaappiin.
8. Tarkista vuorokauden kuluttua, onko hajua muodostunut uudelleen.

Valaisin (LED)

Kylmälaite on varustettu huoltovapaalla LED-valaisimella.

Tällaisten valaisinten korjaukset saa suorittaa vain valtuutettu huoltoliike tai valtuutetut alan asentajat.

Näin voit säästää energiaa

- Sijoita kylmälaite kuivaan tilaan, jossa on hyvä ilmanvaihto! Kylmälaite ei saa olla alttiina suoralle auringonpaisteelle eikä lämmönlähteiden, kuten liedon, lämmittimien tms. välittömässä läheisyydessä. Käytä tarvittaessa sopivaa eristyslevyä.
- Valitse asennustilan syvyudeksi 560 mm. Pienempi asennustilan syvyys lisää energiankulutusta.
- Anna lämpimien ruokien ja juomien jäähtyä ennen kaappiin asettamista.
- Sulata pakasteet jääkaappiosassa. Näin voit käyttää pakasteista lätevää kylmyyttä jääkaapin jäähdyttämiseen.
- Älä pidä kaapin ovia auki turhan kauan.

- Sulata huurrekerros pakastinosasta säännöllisesti. Huurrekerros heikentää pakastustehoa ja sähkönkulutus lisääntyy.
- Varmista, että pakastinosan ovi on kunnolla kiinni.
- Puhdista ajoittain laitteen takaseinä, niin välttytään lisääntyneeltä sähkönkulutukselta.
- Varusteiden sijoittelu ei vaikuta laitteen energiankulutukseen.

Käyntiäänet

Normaalit toimintaan kuuluvat äänet

Hurina

Moottorit ovat toiminnassa (esim. jäähdytyskoneisto, puhallin).

Hurina, kohina tai surin

Kylmäaine virtaa putkia pitkin.

Napsahdus

Moottori, kytkimet tai magneettiventtiilit kytkeytyvät päälle ja pois päältä.

Tavallisuudesta poikkeavat äänet, jotka voit poistaa helposti itse

Laite ei seiso suorassa

Suorista laite vesivaa'an avulla. Aseta tarvittaessa sopiva alusta kaapin alle.

Laatikat tai hyllyt heiluvat tai ovat juuttuneet kiinni

Tarkista, ovatko ulosvedettävät osat kunnolla paikoillaan. Korjaa tarvittaessa niiden asentoa.

Pullot tai astiat koskettavat toisiaan

Siirrä pullot ja astiat kauemmaksi toisistaan.

Ohjeita käyttöhäiriöiden varalle

Ennenkuin soitat huoltoon:

Tarkista seuraavien ohjeiden avulla, voitko poistaa vian itse.

Kun kyseessä ovat tällaiset pienet viat, joudut maksamaan huoltomiehen käynnistä aiheutuneet kulut myös takuuaikana!

Häiriö	Mahdollinen syy	Toimenpide
Lämpötila poikkeaa hyvin paljon asetetusta lämpötilasta.		Joissakin tapauksissa riittää, kun kytket laitteen pois päältä 5 minuutiksi. Jos lämpötila on liian korkea, tarkista muutaman tunnin kuluttua, onko lämpötila lähentynyt asetettua lämpötilaa. Jos lämpötila on liian alhainen, tarkista lämpötila vielä kerran seuraavana päivänä.
Mikään näyttö ei pala.	Virtakatko, sulake on palanut; verkkopistoke ei ole kunnolla pistorasiassa.	Laita pistotulppa pistorasiaan. Tarkista, onko virtaa; tarkista sulakkeet.
Lämpötilanäytössä on »E..«.	Elektroniikka on tunnistanut jonkin vian.	Soita huoltoon.
Hälytysääni kuuluu, hälytysäänen poistokytkimen  valo syttyy.	Laitteen ovi on auki.	Kytke hälytysääni pois päältä painamalla hälytysäänen poistokytkintä  .
Pakastinosassa on liian lämmintä!	Ilmankiertoaukot on peitetty.	Sulje laitteen ovi.
Pakasteet ovat vaarassa sulaa!	Pakastinosaan on laitettu kerralla liian paljon pakastettavia elintarvikkeita.	Varmista, että ilmankiertoaukot ovat auki. Älä ylitä maksimi määrää.
Pakastinosan lämpötilanäyttö vilkkuu, hälytysääni kuuluu ja hälytysäänen poistokytkimen  valo syttyy.	Laitteen ovi on auki.	Häiriön poistamisen jälkeen hälytysäänen poistokytkimen  valo sammuu jonkin ajan kuluttua.
Pakastinosassa on liian lämmintä!	Ilmankiertoaukot on peitetty.	Kytke hälytysääni pois päältä painamalla hälytysäänen poistokytkintä  .
Pakasteet ovat vaarassa sulaa!	Pakastinosaan on laitettu kerralla liian paljon pakastettavia elintarvikkeita.	Sulje laitteen ovi. Varmista, että ilmankiertoaukot ovat auki. Älä ylitä maksimi määrää.
Pakastinosan lämpötilanäyttö vilkkuu.	Pakastinosassa on ollut liian lämmintä johtuen toimintahäiriöstä.	Häiriön poistamisen jälkeen hälytyksen näyttö sammuu jonkin ajan kuluttua.
Laitteen jäähdytys ei toimi, lämpötilanäyttö ja sisävalo toimivat.	Demotoiminto on kytketty toimintaan.	Paina hälytysäänen poistokytkintä  , niin lämpötilanäyttö lakkaa vilkkumasta. Pakastinosassa ollut korkein lämpötila tulee näkyviin lämpötilanäyttöön viideksi sekunniksi. Käynnistä laitteen testaus (katso kohta »Laitteen suorittama automaattinen testaus«). Kun ohjelma on päättynyt, laite palautuu takaisin normaalitoimintaan.

Laitteen suorittama automaattinen testaus

Kylmälaitteessa on automaattinen testausohjelma, joka osoittaa näytössä vikälähteet, jotka saa korjata vain valtuutettu huoltopalvelu.

Testauksen käynnistys

1. Kytke laite pois toiminnasta virtakytkimellä ① ja odota 5 minuuttia.
2. Käynnistä kylmälaite virtakytkimestä ①.
3. Paina ensimmäisten 10 sekunnin aikana pikapakastuksen valitsinta * 3-5 sekunnin ajan, kunnes kuuluu äänimerkki. Automaattinen testaus käynnistyy. Testauksen aikana kuuluu välillä pitkä äänimerkki.

Jos kuuluu 2 äänimerkkiä ja asetettu lämpötila tulee jälleen näkyviin itsetestauksen jälkeen, laite on kunnossa.

Jos kuuluu 5 äänimerkkiä ja pikapakastuksen valitsimen ** valo vilkkuu 10 sekuntia itsetestauksen jälkeen, kyseessä on vika. Ilmoita asiasta huoltopalvelulle.

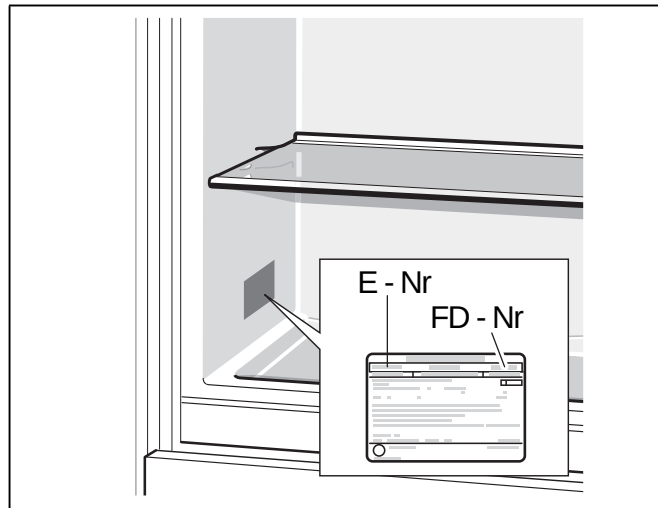
Testauksen päättäminen

Kun ohjelma on päättynyt, laite palautuu takaisin normaalitoimintaan.

Huoltopalvelu

Sinua lähimpänä olevan kodinkonehuollon osoitteen ja puhelinnumeron löydät puhelinluettelosta tai huoltopisteiden luettelosta. Ilmoita huoltopalveluun aina laitteen tyyppinumero (E-Nr.) ja valmistusnumero (FD-Nr.).

Löydät nämä tiedot laitteen tyyppikilvestä.



Kun soitat huoltoon, muista aina ilmoittaa laitteen tyyppi- ja valmistusnumero. Näin vältät huoltomiehen turhista käynneistä aiheutuvilta lisäkuluilta.

Korjaustilaus ja neuvonta häiriötilanteissa

Kaikkien maiden yhteystiedot löydät oheisesta huoltoliikeluettelosta.

FIN 020 751 0750 Lankapuhelimesta 8,28 snt/puhelu
+ 7 snt/min (alv 24%)
Matkapuhelimesta 8,28 snt/puhelu
+ 17 snt/min (alv 24%)

Gaggenau Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
D-81739 München
www.gaggenau.com

da, fi, no, sv (9603) 9000811889



GAGGENAU